

高雄市中小學推動雙語教育之專題研究

成果報告

(高雄市政府教育局委託國立屏東大學教育政策研究中心辦理)

計畫期程：自 111 年 9 月 1 日起至 112 年 8 月 31 日止

執行單位：國立屏東大學教育政策研究中心

計畫主持人：國立屏東大學教育行政研究所 劉鎮寧教授

協同計畫主持人：國立屏東大學教育行政研究所 王慧蘭副教授

國立屏東大學教育行政研究所 林官蓓副教授

研究助理：國立屏東大學教育行政研究所博士生

黃珮璇、吳千卿、吳宣蓓

中華民國 112 年 9 月

目錄

目錄.....	I
表次.....	V
圖次.....	VII
摘要.....	IX
壹、緒論.....	1
貳、文獻探討.....	5
一、雙語教育發展趨勢、政策內涵與推動策略之探討.....	5
(一) 雙語教育的發展趨勢.....	5
(二) 中央層級雙語教育政策內涵與推動策略.....	6
(三) 地方層級直轄市雙語教育推動策略.....	9
二、高雄市推動雙語教育之現況.....	21
(一) 雙語扎根方案.....	23
(二) 雙語深化方案.....	24
(三) 雙語卓越方案.....	25
(四) 雙語創新方案.....	26
(五) 其他.....	27
(六) 高雄市推動雙語教育之學校與行政區的分布情形.....	28
三、雙語教育教學模式及其應避免的迷思.....	30
四、雙語教育國內外相關研究之探討.....	33
(一) 國外地方層級雙語政策推動之研究評析.....	34
(二) 臺灣地方層級雙語政策推動之研究評析.....	41
(三) 國內外相關研究對本研究之啟示.....	43
參、研究設計與實施.....	47
一、研究方法.....	47
(一) 問卷調查法與研究對象.....	47
(二) 焦點團體(訪談)與研究參與者.....	47
二、研究工具、資料蒐集與分析.....	48
(一) 問卷調查法.....	48
(二) 焦點團體(訪談).....	49
三、研究限制.....	49
肆、研究結果分析與討論.....	51
一、中小學教師雙語教育認知現況與知覺差異分析.....	51
(一) 中小學教師雙語教育認知現況.....	51
(二) 中小學教師雙語教育認知現況的知覺差異分析.....	52
二、中小學教師雙語教學意願現況與知覺差異分析.....	61
(一) 中小學教師雙語教學意願現況.....	61

(二) 中小學教師雙語教學意願現況的知覺差異分析.....	62
三、 高雄市國民小學雙語計畫之質性資料分析.....	67
(一) 高雄市國民小學雙語計畫執行現況.....	67
(二) 高雄市國民小學雙語計畫執行困境.....	73
(三) 高雄市國民小學雙語計畫執行困境之因應策略.....	76
(四) 高雄市國民小學雙語教材與評量之發展現況、困境.....	79
(五) 高雄市國民小學外師計畫之實施現況與困境.....	81
(六) 國小端期望教育局可以協助的內容與範圍.....	84
四、 高雄市國民中學雙語計畫之質性資料分析.....	88
(一) 高雄市國民中學雙語計畫執行現況.....	88
(二) 高雄市國民中學雙語計畫執行面對之困境.....	99
(三) 高雄市國民中學雙語計畫執行困境之因應策略.....	102
(四) 高雄市國民中學雙語教學模式、教材與評量之發展現況與困境	105
伍、 結論與建議.....	119
一、 結論.....	119
(一) 高雄市中小學教師在雙語教育認知的知覺現況有待加強.....	119
(二) 高雄市中小學教師在雙語教育不同構面的認知程度受個人背景變 項的影響而有所差異.....	119
(三) 高雄市中小學教師雙語教學意願的知覺情形值得關注.....	119
(四) 高雄市中小學雙語教育政策介入，學生使用英語次數成效提升	119
(五) 高雄市中小學教師存在雙語教育影響學生領域學科知能學習的疑 慮，多選擇在非主要考科或領域為實施範圍.....	120
(六) 高雄市中小學雙語教育教學模式因各校支持條件差異而有所不 同，部分學校以多元化策略進行雙語教學.....	120
(七) 高雄市中小學教師在學生雙語教學評量上，多以形成性評量為主	120
(八) 高雄市中小學教師執行雙語教學面臨中外師共備磨合考驗及雙語 教材編製等問題，導致雙語教學執行耗時且費力.....	120
(九) 高雄市中小學教師多數肯定外師角色能提升學生主動使用英語的 意願，但對於現行外師招聘及支持系統則認為缺乏運作機制	121
二、 建議.....	121
(一) 對教育局的建議.....	121
(二) 對學校的建議.....	124
參 考 文 獻.....	125
附錄 1 高雄市 110-111 雙語教育各高中職執行計畫項目一覽表.....	133

附錄 2 高雄市 110-111 雙語教育各國中執行計畫項目一覽表.....	136
附錄 3 高雄市 110-111 雙語教育各國小執行計畫項目一覽表.....	139
附錄 4 預試問卷.....	147
附錄 5 正式問卷.....	152

表次

表 2-1 雙語教育之主要工作項目和推動策略（2021-2024 年）	7
表 2-2 臺北市雙語教育推動之主要層面和策略	10
表 2-3 臺中市雙語教育 3 大主軸 6 項策略及 14 種計畫	16
表 2-4 臺中市雙語教育短期計畫（108 年起執行）	17
表 2-5 臺中市雙語教育中期計畫（108 年規劃，自 109 年起執行）	17
表 2-6 臺中市雙語教育長期計畫（108 年至 109 年規劃，自 110 至 111 年執行）	18
表 2-7 臺南市雙語教育學校類型說明	20
表 2-8 110 與 111 學年度雙語扎根方案各項子計畫一覽表（單位：萬元）	23
表 2-9 110 與 111 學年度雙語深化方案各項子計畫一覽表（單位：萬元）	24
表 2-10 110 與 111 學年度雙語卓越方案各項子計畫一覽表（單位：萬元）	25
表 2-11 110 與 111 學年度雙語創新方案各項子計畫一覽表（單位：萬元）	26
表 2-12 110 與 111 學年度雙語其他相關子計畫一覽表（單位：元）	27
表 2-13 中小學執行雙語教育相關子計畫校數一覽表	28
表 2-14 雙語教育和外語教育的差異	30
表 2-15 英文文獻中有關 EMI、CLIL 和 CBI 的不同觀點	31
表 3-1 訪談題綱一覽表	49
表 4-1 中小學教師雙語教育認知各層面現況摘要表	51
表 4-2 中小學教師雙語教育認知各層面題目平均數與標準差摘要表	51
表 4-3 不同教育階段別教師知覺雙語教育認知現況的單因子變異數分析摘要表	52
表 4-4 不同地區教師知覺雙語教育認知現況的單因子變異數分析摘要表	53
表 4-5 不同性別之教師知覺雙語教育認知現況 t 考驗摘要表	54
表 4-6 不同年齡教師知覺雙語教育認知現況的單因子變異數分析摘要表	55
表 4-7 不同職別教師知覺雙語教育認知現況的單因子變異數分析摘要表	56
表 4-8 不同專長教師知覺雙語教育認知現況的單因子變異數分析摘要表	57
表 4-9 不同年資教師知覺雙語教育認知現況的單因子變異數分析摘要表	58
表 4-10 是否參加雙語研習之教師知覺雙語教育認知現況 t 考驗摘要表	59
表 4-11 110 學年度是否有外師之教師知覺雙語教育認知現況 t 考驗摘要表	58
表 4-12 111 學年度是否有外師之教師知覺雙語教育認知現況 t 考驗摘要表	60
表 4-13 中小學教師各背景變項在雙語教育認知各構面與整體的差異分析摘要表	61
表 4-14 中小學教師雙語教育認知各層面現況摘要表	62
表 4-15 中小學教師雙語教學意願題目平均數與標準差摘要表	62
表 4-16 不同教育階段別教師知覺雙語教學意願現況的單因子變異數分析摘要表	

.....	63
表 4-17 不同地區教師知覺雙語教學意願現況的單因子變異數分析摘要表	63
表 4-18 不同性別之教師知覺雙語教學意願現況 t 考驗摘要表	63
表 4-19 不同年齡教師知覺雙語教學意願現況的單因子變異數分析摘要表	64
表 4-20 不同職別教師知覺雙語教學意願現況的單因子變異數分析摘要表	64
表 4-21 不同專長教師知覺雙語教學意願現況的單因子變異數分析摘要表	64
表 4-22 不同年資教師知覺雙語教學意願現況的單因子變異數分析摘要表	65
表 4-23 是否參加雙語研習之教師知覺雙語教學意願現況 t 考驗摘要表	65
表 4-24 110 學年度是否有外師之教師知覺雙語教學意願現況 t 考驗摘要表	66
表 4-25 111 學年度是否有外師之教師知覺雙語教學意願現況 t 考驗摘要表	66
表 4-26 中小學教師各背景變項在雙語教學意願整體的差異分析摘要表	66

圖次

圖 2-1 新北市雙語課程實施計畫	12
圖 2-2 臺中市雙語教育主軸、策略與計畫	15
圖 2-3 臺南市雙語學校類型	19
圖 2-4 110 學年度雙語教育各項子計畫經費分配長條圖	22
圖 2-5 111 學年度雙語教育各項子計畫經費分配長條圖	23

摘要

本研究為高雄市政府教育局委託之研究計畫案，主要針對高雄市政府教育局在 110 學年度與 111 學年度推動雙語教育的相關問題進行研究。研究目的有下列六點：

(一) 了解高雄市中小學雙語教育的實施現況與成效。

(二) 分析高雄市中小學教師對雙語教育的認知情形。

(三) 分析高雄市中小學擔任雙語教育教師在教學模式運用上的現況、問題與解決策略。

(四) 分析高雄市中小學擔任雙語教育教師在評量的實施現況、問題與解決策略。

(五) 探究高雄市中小學在雙語教育教材編製的現況、問題與解決策略。

(六) 探究外師投入高雄市中小學雙語教育的實施現況、問題與解決策略。

首先，本研究團隊積極蒐集雙語教育的國內外相關文獻作為理論分析的基礎外，也蒐集分屬在高雄市政府教育局資訊及國際教育科、高中職教育科、國中教育科、國小教育科，在 110 學年度與 111 學年度各自推動的雙語教育計畫，進行系統性的歸納與統整，藉此梳理出高雄市推動雙語教育的全貌，以供高雄市政府教育局相關業管科室了解整體推動的情形，以利後續分析與檢討之用。

接著，為達成上述研究目的，本研究採取問卷調查法蒐集高雄市中小學教師對高雄市雙語教育推動情形的了解程度、對雙語教育的認知情形以及參與意願。高雄市 111 學年度的國民小學教師人數 10,049 人，國民中學教師人數 5,250 人，市立高級中等學校教師 5,588 人，中小學教師總計 20,887 人。為求樣本具代表性，本研究的信心水準設定為 95%，抽樣誤差設定在正負 5% 之間，所需樣本數必須達 1,067 人。但因高雄市的雙語教育包括：雙語扎根、雙語深化、雙語卓越、雙語創新四個方案，為使四個方案都能有足夠的樣本數，本研究採取立意取樣方式，並透過高雄市政府教育局的公文訊息傳遞、駐區督學的宣導與鼓勵等，自 2023 年 3 月上旬先進行預試問卷，在確認問卷的信效度後，於 2023 年 6 月初開始進行實體問卷資料的寄出與回收，在此期間會依問卷回收情形寄發催覆函，至 2023 年 6 月下旬，完成問卷的回收。

除此之外，本研究採取焦點團體訪談法，藉以獲得學校端在雙語扎根、雙語深化、雙語卓越、雙語創新四個方案的執行情形、成效與面臨的問題。亦針對雙語教育教學模式、評量與教材編製、以及外師投入的現況、問題與解決策略等，

進行文本資料的蒐集。本研究採立意取樣選取研究參與者，國小辦理五場次的焦點團體，每場次邀請 6-12 位研究參與者，包括校長、主要執行雙語教育的處室主任與教師等 47 人；國中部分因並無所謂週三進修的共同時間，再加上訪談對象因擔任職位或任教科目不同，無法取得共同時間，權衡之下以個別訪談的方式進行，以校為單位，進行 16 場次的訪談，其中 15 場為學校雙語教育推行相關人員及 1 場為國教輔導團成員，國中階段受訪對象共計 47 人；國小及國中總計受訪對象 94 人；焦點團體訪談（含個別訪談）於 2023 年 5 月至 6 月進行。

研究根據問卷的統計分析結果與訪談文本的歸納與統整，進行系統性的分析後，將研究結果送交國內對雙語教育研究或實務推動有相當豐富的五位教授進行審核後，遂進行相關內容的修正，最後獲致下列九點結論，茲分述如下：

（一）高雄市中小學教師在雙語教育認知的知覺現況有待加強。

研究結果顯示，高雄市中小學教師在雙語教育認知層面中以政策投入為最高，其次依序為學習環境、課程教材、教學模式及師資準備度。教學模式、師資準備度是目前低於平均數的層面，顯示高雄市中小學教師對教學模式了解有限及師資準備度有待加強。另，部分題目填答結果有意見離散狀況偏高，顯示教師對於層面認知具差異性，應加以重視。

（二）高雄市中小學教師在雙語教育不同構面的認知程度受個人背景變項的影響而有所差異。

研究結果看出，在雙語教育認知情形分析如下：1.不同職別教師在雙語政策投入及學習環境層面，主任、導師及科（專）任教師明顯高於組長，表示雙語教育工作重心落在處室主任及執行老師為主，夥伴共備機制較不明顯；2.課程教材則是科（專）任教師明顯高於另外三類，顯示出雙語教育主要執行多以科（專）任教師為主，因其對於授課科目熟悉度較高在雙語課程較易進行轉換；3.不同年資教師在師資準備度上，年資 21-25 年的教師明顯低於其他五類，表示此階段教師對於雙語教育師資準備度信心不足。

（三）高雄市中小學教師雙語教學意願的知覺情形值得關注

研究結果顯示，高雄市中小學教師對自我英語教學能力缺乏信心，導致參與雙語計畫意願低落，據此可知，如何提升中小學教師對雙語教學的意願，教育局有必要提出更具體的運作機制，循序漸進的務實推進。

（四）高雄市中小學雙語教育政策介入，學生使用英語次數成效提升

研究結果顯示，透過雙語教育政策介入學校教學，教師設計有效的學習策略，

提升學生對雙語學習的興趣，營造雙語學習情境，讓學生有更多機會獲得多元的語言學習經驗；另，部分雙語教育計畫中，外師進行課程教學活動，提供中小學學生與外師互動的機會，也提升學生的雙語使用次數成效。

(五) 高雄市中小學教師存在雙語教育影響學生領域學科知能學習的疑慮，多選擇在非主要考科或領域為實施範圍。

研究結果顯示，高雄市中小學實施雙語教育的課程多以非主要考科為主，如：音樂、健體、表演藝術及彈性課程。多數學校提到未在主要考科進行雙語教育，主因是擔憂主要考科面臨進度壓力，當學科困難度提升，原本既有學習困難的部分若再加上英語進行，會加重學生學習困難，亦造成教師在雙語融入與學科知識的平衡上會更難拿捏。

(六) 高雄市中小學雙語教育教學模式因各校支持條件差異而有所不同，部分學校以多元化策略進行雙語教學。

研究結果顯示，高雄市中小學雙語計畫種類繁多，各項雙語計畫支持條件有所不同，因此發展出多樣的教學模式。部分學校為讓學生產生雙語學習的興趣，以多元方式將英語融入各種領域課程或學校活動中，藉此提高學生學習動機。

(七) 高雄市中小學教師在學生雙語教學評量上，多以形成性評量為主。

研究結果顯示，高雄市中小學教師提及由於學生英語程度及領域程度不同，故目前對雙語教育的課堂多採取形成性評量為主，以課堂觀察或多元方式進行，評估學生的學習與改變。

(八) 高雄市中小學教師執行雙語教學面臨中外師共備磨合考驗及雙語教材編製等問題，導致雙語教學執行耗時且費力。

研究結果顯示，高雄市中小學並無提供公版雙語教材，教師對於雙語課程教材需重新構思。且若為中外師協同的雙語課堂，兩者在課綱認知、學習目標、教學方式或課程規劃上具差異性，須藉由本市教師翻譯和解釋，但本市教師受限於語言能力導致溝通不到位的情況，都會延長雙語教材編制的時間與課程進度。

(九) 高雄市中小學教師多數肯定外師角色能提升學生主動使用英語的意願，對於現行外師招聘及支持系統缺乏運作機制。

研究結果顯示，外師對雙語教育具影響力，多數學校肯定外師入校提高學生的英語使用次數。但多數學校皆反應當前外師並無統一招聘制度，面臨師資不穩定，入校時間不固定、能力良莠不齊、生活協助等問題。另，外師若教授非自身專業科目，且對雙語教育目標及內容缺乏理解，教學上易感挫折。

壹、緒論

隨著全球化的發展，世界各國在政治、經濟、貿易、文化、科技、教育、醫療、風險管理與回應等許多層面的互動與交流日漸頻繁，雙語教育（bilingual education）的發展趨勢與全球化有著密切的關係（Genesee, 2004; Singh et al, 2012）。臺灣於 2020 年公布「中小學國際教育白皮書 2.0」，其中揭示臺灣的國際教育以「接軌國際、鏈結全球」為願景，期望達成「培育全球公民、促進教育國際化及拓展全球交流」三項目標（教育部，2020）。

據此而論，語言能力與跨文化溝通即臺灣能否與國際「接軌」、與全球「鏈結」的最主要工具及策略。國際教育白皮書將國際教育與行政院 2018 年公告的雙語國家政策相互串連，在教育國際化項目中，新增列雙語課程。

綜觀雙語教育的發展主要歷經初期的「萌芽階段」（1968-2007 年），此時期受意識形態影響，連帶地意識型態影響人類社會行為和語言政策，而語言政策占了雙語教育重要的一環；在「成長期」（2008-2017 年）過程，發現在多語言的課堂上，進行雙語教育的雙語動態實踐，促進跨語言和跨國的讀寫能力學習，是雙語教育理想的實踐模式。至於 2017 迄今的「爆發期」，雙語教育研究百花齊放，此時期發現，以批判性的角度關注雙語教育的設計與發展，在教育機會平等的理想下，創造更公平與綜合性的多語言學習場域，是雙語教育未來的實踐框架（沈芷嫣與謝傳崇，2022）。

綜上所述，雙語教育已從殖民母國的語言政策、移民所連動的語言與文化之濫觴，轉向為與國際接軌、促進國際移動力的重要政策。有研究指出，透過雙語教育成功地接軌國際的國家，當屬PISA全球素養排名第一的新加坡。因為新加坡教育能夠提供給學生在境內很好的國際經驗、有眾多可以跨文化交流的夥伴、學生具備國際移動力，其中的重要因素便是雙語教育政策（林子斌，2019）。

臺灣雙語教育可說是在上述發展階段的第三階段正式推動，且始於 2018 年 12 月 6 日行政院提出 2030 雙語國家政策發展藍圖。在 2021 年 9 月正式公布《2030 雙語政策整體推動方案》。該方案更直指可藉由推動雙語教學強化英語表達能力，在國民教育階段，應建置各校沉浸雙語學習環境為目標，讓學生能夠自在地以英

文表達想法。

所謂雙語教育係指，在學校中以兩種語言教學的教育計畫（Nieto, 1992），其目標可區分為語言復興及國際接軌，前者強調維繫少數族群的文化傳承，後者強調以社會主流語言與國際強勢語言為主的雙語教學（林子斌，2017）。以後者論之，雙語教育與第二語言或其他外語的學習有所差異。第二語言或其他外語課程，係將語言作為一門學科進行教學與學習，但雙語教育則是將某種語言作為教學的一種媒介語言；亦即，使用學生母語以外的其他語言進行學科內容的教授，並非單純教導該語言（García & Baetens, 2009）。

基本上，雙語教育是以部分、多數或所有教育皆運用兩種媒介語言進行教與學（Baker & Wright, 2021）。或可視之為在教與學的過程中以兩種媒介語言進行（Wright et al., 2015）。在臺灣，就此所謂的兩種媒介語言，其一，必然是慣用語言（強勢語言）：國語/中文。其二，係指該時代的國際通用語言：英語。職是之故，本研究對雙語教育之界定為：使用國語和英語兩種語言作為教學的媒介，進行有系統的教學活動，並同時獲得語言、知識與文化的認識及理解。

本研究為高雄市政府教育局的委託研究案，綜觀高雄市政府教育局在雙語教育的推動，係從 2018 年 8 月起積極推動雙語教育，從《四箭齊發、五力全開—高雄市推動雙語教育計畫》開始，實施範圍包括幼兒園、國小、國中、高中四個階段，可謂兼顧向下紮根與往上卓越的教育價值。在 2022 年更進一步的提出《四方雙力·橋接國際》的雙語教育特別預算方案，並經高雄市議會審議通過，顯見高雄市政府教育局展現落實雙語教育的行動力。基於教育是一個輸入與產出的工作歷程，在此歷程中，不僅是教育經費的挹注，也包括教師人力資源素質的提升、環境與設施等學習情境與空間的規劃、有效的課程、教學與評量，更重要的是學生所獲得的實際學習效益。

總而言之，面對教育政策的推動，係有必要在政策執行中、透過研究進行現況的盤點、問題的釐清並尋求可茲對應問題的解決策略，作為教育局在政策推動過程決策的依據。本研究目的有下列六點：

- 一、了解高雄市中小學雙語教育的實施現況與成效。
- 二、分析高雄市中小學教師對雙語教育的認知情形。
- 三、分析高雄市中小學擔任雙語教育教師在教學模式運用上的現況、問題與解決

策略。

四、分析高雄市中小學擔任雙語教育教師在評量的實施現況、問題與解決策略。

五、探究高雄市中小學在雙語教育教材編製的現況、問題與解決策略。

六、探究外師投入高雄市中小學雙語教育的實施現況、問題與解決策略。

貳、文獻探討

以下分別從雙語教育發展趨勢、政策內涵與推動策略；高雄市推動雙語教育之現況；雙語教育模式與應避免的迷失；雙語教育國內外相關研究等四個層面，做一探究，茲分述如下：

一、雙語教育發展趨勢、政策內涵與推動策略之探討

透過雙語課程養成雙語能力，發展跨文化溝通能力並形成跨文化素養基礎，是一項常見的教育實踐，主要理念是認為雙語或多語能力是讓學生能夠更好地了解其他文化的重要基礎。例如：加拿大 Montreal 的法語者與英語者在當時彼此欠缺另一種語言能力，導致雙方無法做有效溝通。加拿大政府因認知到雙語對於國內不同族群間跨文化溝通的重要性，在上個世紀 70 年代便開始力推雙語教育，成為沉浸式雙語教育的主要國家。亞洲的新加坡也是因為境內有多元種族，雙語教育已行之多年（王俞蓓與林子斌，2021；Roy & Galiev, 2011）。

（一）雙語教育的發展趨勢

沈芷嫣與謝傳崇（2022）蒐集國內外有關雙語教育的文獻，進行回顧與關鍵字共現分析，歸納雙語教育發展趨勢的階段與主要現象如下：

1.自 1968 年開始十年間，屬於萌芽、醞釀階段；

2.1978 至 2007 年期間，屬於緩步成長階段；關鍵字之共現分析，在 2007 年以前是以「bilingual education」、「language」、「education」為主題向外拓展，強調教育機會公平和社會正義，雙語教育政策受到政治意識形態影響。透過營造多語言的學習環境，尊重少數族裔的家庭語言和文化，形成教學語言學習多樣性的樣態，培養孩子的學習態度和雙語素養。

3.2008 至 2016 年期間，出現「bilingualism」，目標在於發展雙語主義和跨文化能力。此時期出現雙語主義的概念，即除了重視本國語文的學習價值外，也強調另一具有優勢文化性質的非本國語文的學習價值，並增加跨語言和跨國的素養學習，而後發展多語言教學的趨勢，且透過雙語主義將雙語教育描述為每個人都有公平的教育機會，淡化意識形態的影響，進而促進雙語教育政策。

4.2017 年之後，屬於百家爭鳴時期。2017 至 2021 年之間出現「Translanguaging」，在跨語言學習概念下，除了語言教學方法外，也是複雜的動態語言實踐。此時期除了原有的語言和教育外，更著重在英語、跨語言學習，顯見在雙語教育爆發期，更重視跨語言理論方面的研究，且跨語言成為研究趨勢，此種語言教學方法，不僅在教學和學習中提供學生多樣化和動態的語言實踐，也運用跨語言進行聽、說、讀、寫的交流模式，讓學習者表達自己的學習和生活，激發學生語言的創造力。

上述各階段的轉折可見，國外雙語教育實施初始，與移民、多元文化和社會民權運動密切相關；爾後，雙語主義強調教育機會均等和社會正義，雙語教育是政治平權和公民運動的產物，然後逐漸發展成為跨語言學習與多元文化教育課程，以及目前雙語教育多樣化教學和學習風貌（Baker, 2011; Beeman & Urow, 2013; Wright et al., 2015）。

從美國、芬蘭、新加坡、日本等國的外語教學或雙語教學發展，可以看出以下趨勢：美國國際教育委員會發起「Lead with Languages」的公民意識運動，希望讓學習外語成為國家優先政策；芬蘭推動小一新生學習外語政策，希望找到適合各地區的外語教學模式、以吸引更多學童學習多語；新加坡自 1965 年獨立建國後，推行以英語為主、族群母語為輔的雙語教育政策，是人民行動黨政府基於國家發展和族群團結作出的選擇；日本教育實施的新課綱，特別將原本國小五年級才開始的英語課程向下延伸自小三，並強調聽與說，希望降低學生對英語的恐懼（陳昫萱，2021）。從上述各國推動外語或雙語學習的政策而言，共同趨勢都是對於本國學生的外語、移民學生的母語進行較早啟動的沉浸式外語學習或雙語教學，並推出相關政策與配套措施。

（二）中央層級雙語教育政策內涵與推動策略

國家發展委員會（2018）在《2030 雙語國家政策發展藍圖》中揭櫫，雙語國家政策的推動，源於從需求端全面強化國人英語力；以數位科技縮短城鄉資源落差；兼顧雙語政策及母語文化發展；打造年輕世代的人才競逐優勢等四大理念的導引，並以 2030 年為目標，打造臺灣成為雙語國家的願景，並以「厚植國人英語力」與「提升國家競爭力」為政策之兩大目標。由於原政策名稱《2030 雙語國家政策》易使政策目標遭誤解，遂於 2022 年更名為《2030 雙語政策計畫》。

表2-1

雙語教育之主要工作項目和推動策略（2021-2024年）

主要工作項目	策略
1.大學教學英語化	1-1 設立雙語標竿學校 1-2 設立專業領域雙語標竿學院 1-3 設立 EMI 教學資源中心 1-4 辦理全國大專校院英語評量檢測
2.高中以下英語教育之課程(課綱)、課外學習	2-1 推動高中以下學校運用英語進行多領域學習 2-2 提供偏遠地區學生學習支持 2-3 擴增高級中等學校雙語實驗班 2-4.建立國內外高級中等以下學校合作基礎
3.增進雙語教學師資品質及提升英語教師教學能量	3-1 提升本市教師英語教學能力 3-2 提升高級中等以下學校英語教師教學效能 3-3 擴增英語教學人力資源
4.社會系統輔助英語學習	4-1.提升民眾英語學習力 4-2.製播線上英語學習節目
5.延攬英語系國家之專業人才及學生來臺	加強延攬英語為母語之外國專業人才
6.學生英語力評量	結合科技建置英語自主學習及檢測系統
7.擴充英語檢測量能	擴增「全民英語能力分級檢定測驗」考場、考試頻率等
8.推動教育體系外之英語數位學習，培育雙語人才	8-1 提供誘因鼓勵弱勢民眾或學生學習英語 8-2 與國內外數位學習平台合作 8-3 蒐整免費學習資源供國人利用 8-4 製作優質且專業之英語學習資源
9.營造友善雙語環境，擴散雙語政策效果	9-1 與公務部門合作推動雙語政策或辦理雙語活動 9-2 加強對外政策溝通
10.成立行政法人專責推動	設置行政法人，推動各項雙語政策

註：整理自 2030 雙語政策（110 至 113 年）計畫（第一次修正）（頁 6-11），國家發展委員會與教育部，2022。

根據表2-1可知，從2021年至2024年，雙語教育政策與中小學學生有關的主要工作項目如下（國家發展委員會與教育部，2022）：

1.高中以下英語教育之課程（課綱）、課外學習

（1）推動高級中等以下學校運用英語進行多領域學習：遴挑具意願之學校進行部分領域或學科之雙語教學，延伸學生英語學習，透過補助學校教師專業支持費用（含教師語言增能費用、獎勵以雙語教學教師減授課鐘點費及教師共備增能費用等），以及學生語言能力奠基費用（如：與民間相關教學單位合作，利用課

餘時間，強化參與雙語教學計畫之學生英語聽、說能力等費用)，並希於2030年達成超過30%之學校進行雙語教學。以及擇定35%設有專業群科之學校，推廣職校部分學科領域進行雙語教學及發展職場英語課程，強化職場競爭力，並提供相關經費補助。

(2)提供偏遠地區學生學習支持 補助全國每一所偏遠地區國中小行動載具20臺，提供學生數位英語學習資源及多元學習機會，俾其課後借用，並運用Cool English平臺資源自我學習英語。

(3)擴增高級中等學校雙語實驗班:高級中等學校得依據「高級中等教育法」、「高級中等學校辦理實驗教育辦法」，向各該主管機關申請開設雙語實驗班，經各該主管機關核准辦理後，得續向教育部國民及學前教育署申請「擴增高級中等學校雙語實驗班計畫」，透過該計畫將協助設置雙語實驗班之高級中等學校營造雙語學習環境，以提升學生雙語學習成效。

雙語實驗班，除國語文課程採國語文教學外，英語課程採全英語教學為目標，其他領域課程則視學校於該實驗班之課程規劃及安排進行雙語教學，並循序逐年提高其雙語教學比率，提升學生英語聽說能力，養成學生運用英語學習能力，進而培養我國國際型人才，提高我國競爭力。2030年當年度補助140校，即全國高中之每4校就有1校辦理雙語實驗班；累計補助875校次高級中等學校雙語實驗班。

(4) 建立國內外高級中等以下學校合作基礎：遴選補助具辦理意願之學校，與英語為官方語言或通用語言國家之同教育階段學校，締結姊妹校或簽定合作備忘錄(MOU)，建立互惠機制，透過校際線上交流模式，提高學生運用英語交流及學習機會，並增進對其他國家多元文化之認識與瞭解。2030年當年度補助590校，即全國中小學之每6校就有1校與國外學校締結姊妹校，建立互惠機制；累計補助3,650校次與國外學校締結姊妹校。

2.增進雙語教學師資品質及提升英語教師教學能量

(1) 提升本市教師英語教學能力：選送辦理部分領域課程雙語教學之學校教師赴海外短期進修；協助參與部分領域或學科進行雙語教學學校，以師資職前培

育及教師在職進修增能等策略，培育高級中等以下學校以英語教授各學科之專業師資，並強化在職教師雙語教學知能。預計至2024年、2030年累計培育6,000名、15,000名雙語教學專業師資。

(2) 提升高級中等以下學校英語教師教學效能：徵求具意願及條件之學校推動英語課以全英語授課，以10年為期，至2030年達到100%高中以下學校落實英語課採全英語授課之目標。

(3) 擴增英語教學人力資源：增聘外籍教師（以下簡稱外師）至辦理部分領域課程雙語教學之學校授課，與學生進行生活化英語教學。另為擴增外籍英語教學人員服務量能，規劃公立國中小配置50%「全時外籍英語教學人員」及50%「部分工時外籍英語教學助理」，以達2030年校校有外籍英語教學人員之目標。

3. 學生英語力評量

結合科技建置英語自主學習及檢測系統，包括：導入人工智慧，強化Cool English平臺互動及檢測功能，發展各學習階段符合學生真實生活情境之英語聽說能力檢測工具，提供學生自我英語分級檢測機制，掌握學生英語學習能力，並於2030年達成100%學校運用Cool English平臺資源，辦理英語線上測驗，檢測學生聽說能力。教育部國民及學前教育署（以下簡稱國教署）所提出的2030雙語國家政策高中以下雙語教育推動策略，強調三大面向：（1）普及提升：包含運用英語進行多領域學習、擴增雙語教學人力、建立校際互惠機制、結合數位科技學習。

（2）彌平差距：補助偏遠地區學校購置行動載具、大學生英語遠距陪伴學習計畫。（3）重點培育：辦理高中雙語實驗班。國教署並提出「部分領域課程雙語教學計畫」，鼓勵中小學申請辦理（國家發展委員會等，2021）。

（三）地方層級直轄市雙語教育推動策略

1. 臺北市雙語教育推動策略

臺北市主要提出《雙語教育白皮書》，以「建置校園雙語環境、培養跨語學習力」為主題，提出相關重要層面和策略。配合相關層面之發展，建立雙語教學獎勵制度、經費成效評估、相關計畫與表單等（臺北市政府教育局，2022）。

為推動雙語教育，臺北市成立專責機構「雙語推動辦公室」，協助各校轉型為雙語實驗課程學校，提供雙語師資培育、雙語教材研發及評量、學校雙語情境建置、外籍教師招募等；並於臺北市立大學成立「全英語教學研究中心」，以108課綱素養導向為核心，協助研編國中小健體、藝文、自然3領域5科目之雙語教材，放置臺北市酷課雲網站，供教學現場教師使用。另依學校準備度、有意願、師資充足等規準，協助學校轉型為雙語實驗課程學校。

臺北市主要採取6大多元管道培育雙語師資，包括：（1）公立國民中小學教師聯合甄選增設「雙語科」；（2）公開辦理雙語代理教師專班甄試，進行為期一年師資培訓，強化雙語師資陣容；（3）與師資培育大學合作培育雙語公費生；（4）進行現職教師培訓；（5）市內雙語教師介聘；（6）招募優秀美籍學人擔任協同教學助理；頒發「臺北市推動國中小雙語實驗課程績優團隊及個人評選計畫」，以鼓勵推動雙語教育相關團隊及個人，樹立優質典範。

表2-2

臺北市雙語教育推動之主要層面和策略

層面	策略
雙語教育目的	<ol style="list-style-type: none"> 1. 完備各級學校的雙語軟硬體環境，打造虛實整合的雙語情境 2. 增強各級教育人員的雙語知能 3. 推動雙語進行學科教學的實踐 4. 提供學生校園生活雙語使用機會，回歸語言溝通本質 5. 提供雙語教學資源平台，整合各項資源並研發符合台灣情境之雙語教材 6. 累積經驗發展出符合台灣之本土雙語教育模式
面臨問題及挑戰	<ol style="list-style-type: none"> 1. 缺乏雙語教育的明確界定 2. 現行學校體制的限制：師資、教材、評量 3. 內外誘因不足 4. 家庭背景與學生程度差異 5. 學科與英語的教學拿捏
推動雙語教育的思維	<ol style="list-style-type: none"> 1. 雙語教育與英語教育互為表裡、相輔相成 2. 雙語教育絕非全英語教學 3. 轉化國外優秀實踐、建構本土雙語模式 4. 推動以學科教學為主之雙語教育 5. 雙語環境之建置
執行方案	<ol style="list-style-type: none"> 1. 建立專責雙語機構 2. 完整師資聘用及增能 <ul style="list-style-type: none"> ● 現職學科教師之雙語教學增能與培訓 ● 聯合甄選招考新進雙語教師

	<ul style="list-style-type: none"> ● 招考雙語代理教師培訓真除 ● 公費培訓職前教師 ● 辦理市內具專長及意願正式教師調校作業 ● 優化外籍雙語協同教學助理之功能 ● 發放台北市雙語教學專長證明書
研發本土雙語教材	<ol style="list-style-type: none"> 1. 向上研發本市學科/領域雙語教材 2. 發展跨領域/議題/文化雙語教學資源 3. 豐富雙語教學資源評量資源 4. 建立知識共享平台
建構雙語沉浸環境	
建構教師與學生之雙語形成性評量機制	<ol style="list-style-type: none"> 1. 成效評估之作為 <ul style="list-style-type: none"> ● 問卷資料收集 ● 專業研究 ● 輔導轉型機制
建構雙語教學機制及輔導網絡	<ol style="list-style-type: none"> 1. 建立雙語教師社群模式 2. 建立現職雙語教師人才庫 3. 成立台北市雙語輔導團（雙語種子教師群） 4. 提供外籍英語教學助理諮詢服務

註：整理自**臺北市雙語教育白皮書—建置校園雙語環境培養跨語學習力**（頁 5-25），臺北市政府教育局，2022。

2. 新北市雙語教育推動策略

新北市提出的雙語實驗課程學校配置計畫(107-109 學年)。以 CLIL (content and language integrated learning) 模式為主，針對不同課程實施方式，提出各階段發展重點、行政運作和資源提供等工作重點。

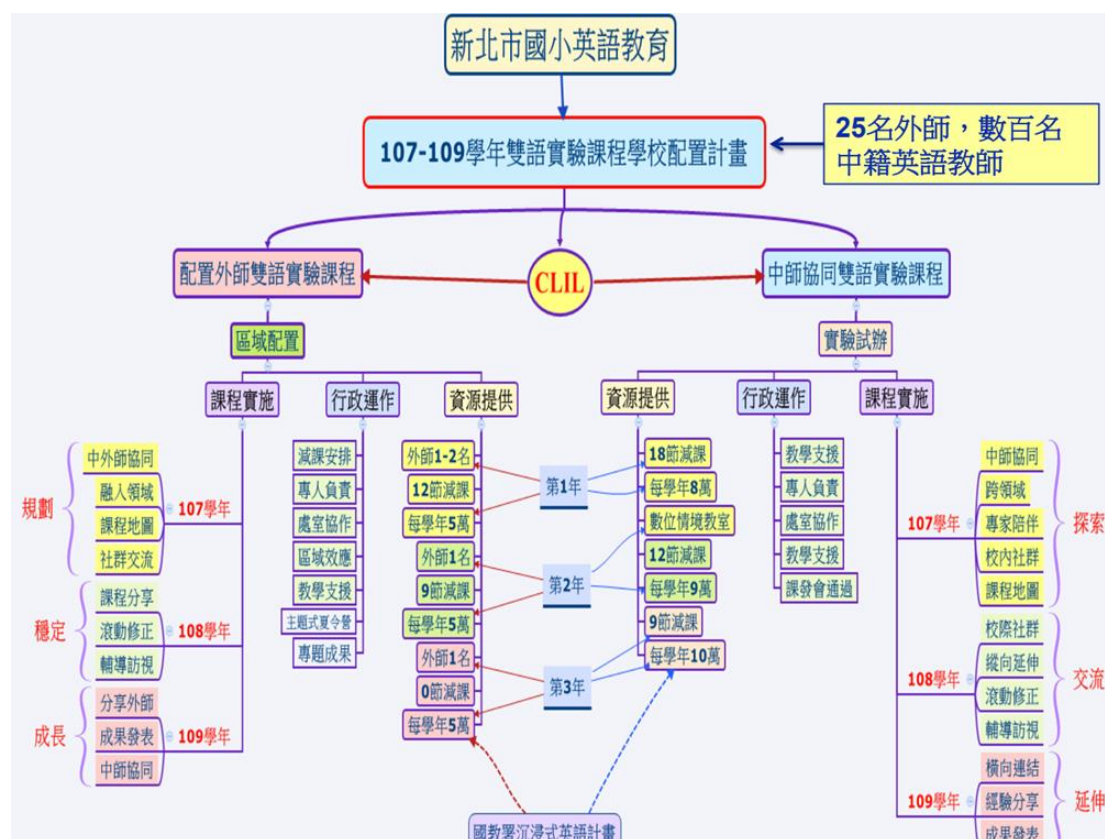
自 107 學年度起，新北市政府教育局秉持資源不重複的原則下，重整教育資源與人力配置，並因應十二年國教新課綱中「校訂課程」發展統整性、主題或議題式的課程教學，規劃「配置外師」及「中師協同」兩種方案，以區域性原則提供各校進行申請，期各校能活化英語教學資源、架構雙語課程地圖及發展雙語教學策略，並提升中籍英語教師之教學專業，促進中外師專業對話及課程共備。以課程教學為核心，建立專業社群與整合各項資源，強化學生英語學習及教師專業知能為主軸，運用多元創意策略，有效發展雙語 CLIL 課程。

學校可依學校背景、師資準備、資源整合等面向進行整體規劃，架構雙語 CLIL 理念的課程地圖。申請方式為兩種方案，配置外師雙語實驗課程《規劃—穩定—成長》為方案一，其規劃重點：（1）各校應以高年級為主要發展 CLIL

課程之年級，採中外師協同方式，依實施年級之班級數及每週 1 節，核予配置外師 1-2 名；(2) 各校應有中籍英語教師及領域教師配合外師進行協同教學；(3) CLIL 課程之領域教學重點逐項翻譯為英語，以供中外師備課之用；(4) 發展跨領域之「雙語 CLIL」課程地圖，縱向橫向的課程連結。小校採多校共聘制度，由一校主聘並妥處外師巡迴教學事務；(5) 每學期應進行校際交流、冬夏令營採集中外師資源規劃主題式育樂營、公開授課、外師教學外部考核及行政之自評報告。並提供資源如下：依實施班級數配置外師 1-2 名；第一年減課鐘點 12 節、第二年減課鐘點 9 節、第三年即不再核予減授鐘點數；每學年度核定補助各校 5 萬元行政費，用於安排專家學者到校陪伴、教師增能課程及研習、校內外教師社群交流及運作、教材研發等所需費用。

圖2-1

新北市雙語課程實施計畫



註：引自新北市 107-109 學年度國民小學雙語實驗課程實施計畫說明會 (頁 5)。林麗娟, 2018, 新北市政府教育局。

另中師協同雙語實驗課程《探索—交流—延伸》為方案二，其規劃重點：(1)

不配置外師，由中籍英語教師與領域教師協同進行 CLIL 課程；（2）不限制實施的年級，但需經由課發會通過；（3）需參加校際社群，經觀摩分享，增加中師課程設計能力。（4）協同課程不斷滾動修正，採主題跨領域協同與生活情境結合；（5）由局端實地評估，優先核予進行局部改造、數位化情境教室；（6）持續進行專家陪伴、校內校際社群交流、課程成果自評等；（7）此案申請學校如實施完善，可列為配置外師之備取名單。並提供資源如：第一年 18 節減課節數，第二年減課 12 節、第三年 9 節；第一年核定補助各校行政費 8 萬、第二年 9 萬、第三年 10 萬；經教育局評估教學與學習環境改造之需求後，將優先補助學校局部改造或數位化情境教室所需經費。

此計畫旨在引領學校推動優質的雙語教育，秉持 CLIL 課程理念，整合軟硬體資源，建構有效雙語學習模式，主要目標如下：（1）營造雙語學習情境，厚植英語溝通能力，促進學生學習興趣；（2）雙軌並進實驗課程，活絡教師教學能力，提升學生學習效率；（3）強化教師跨域協同，營造多元融合學習，啟發學生應用能力；（4）規劃真實學習情境，提供體驗學習機會，落實學生生活實踐；（5）策劃多元學習活動，探索全球未來趨勢，闊展學生國際視野。

3.桃園市雙語教育推動策略

依據「2030 雙語國家政策發展藍圖」政策，提升桃園市學子英語能力，達成國際接軌目標，持續推動國中小雙語教育，及辦理國中小雙語課程亮點學校、雙語創新試辦計畫，透過「英語課全英語授課」與「部分領域雙語教學」兩大主軸措施，由聘用外師與本地教師的增能訓練奠定雙語教育基礎，建構完整的銜接制度，從國中小的雙語創新學校、亮點學校續接高中的雙語實驗班與雙聯學制，讓雙語教育逐步在校園中落實。

在雙語教育推動上，110 學年度共有 10 所國中小申辦為「雙語創新教學學校」（以家政、童軍、視覺、音樂、表藝、體育為主，如圖），每週 3 分之 1 課程需採全英語授課，另有 52 所國中小參與「雙語課程亮點學校」，除增加英語學習節數，每週需至少 1 節課由中師進行雙語教學，打造全英語沉浸學習環境。在經費補助上，除優先補助外籍教師及中師雙語授課經費外，並依各校師資結構、課程設計、行政組織等進行規劃，以維護雙語學校之質與量。

(1) 雙語課程亮點學校

自 109 學年度開始英語亮點學校首年轉型進行雙語課程，規劃請亮點學校中外師參與師資培訓，增進教師雙語教學能力及經驗交流。所謂「雙語課程亮點學校」，係指學校各年級每週除語文領域（英語文）學習課程（部定節數）外，於各年級彈性學習課程開設 1 節（含）以上英語相關議題（主題）課程，且於其他領域學習課程中至少一個年級有一領域/科目（含）以上採雙語授課，並能開發及發展創新教學模式者。所謂「雙語課程」，係於各領域學習課程（英語文除外），採中文及英語為媒介進行教學且大抵以英語授課（建議使用國中基本單字），必要時得以輔助中文。內容得融入跨領域課程進行規劃，惟課程實施時應考量學生能力、師資及各項配套措施。

(2) 全英語授課

為推動國中英語課全英語授課為精進全英語教學課程設計，於 110 學年度培訓計 51 名全英授課種子教師，並於校內成立全英社群推動全英語教學，111 學年度賡續辦理，總計培訓 32 名全英種子教師，將於 111 學年度下學期實踐全英語教學。而為鼓勵教師於英語課以全英語教學方式教授課程，特訂定「桃園市公立國中英語課全英語授課獎勵計畫」，本市各公立國中英語教師，於每學期英語課程中，超過 10 節達成全英語教學比率 70%以上，經審核優良，核予每人商品卡新臺幣 1,000 元及核敘嘉獎一次，期盼教師皆能參與投入。

(3) 成立專責辦公室

為整合雙語資源並提升教師雙語教學知能，透過雙語推動辦公室成立，建構完善實施計畫及行政配套措施，聘請專家學者諮詢進行雙語教學推動，並廣納社會資源，建構完善教育資源平台，辦理教師增能培訓，以協助各級學校推動及落實優質雙語教育課程，讓雙語教育走向更明確且具脈絡化的優質教學內容。

桃園身為國門之都，是臺灣與世界接軌的第一道門戶，期 117 學年度達到全市國中皆為雙語學校（包含桃園市雙語創新學校、雙語課程亮點學校、國教署部分領域雙語課程教學計畫或外籍教學人員核配學校、國教署擴大引進外籍教學人員-前瞻外師、國教署協助公立國民中小學引進部分工時外籍英語教學助理計畫

等) 為目標，啟發學生潛能、展現自信，成為優質的世界公民。

4.臺中市雙語教育推動策略

臺中市於「臺中市政府教育局中程施政計畫(108至111年度)」中，策略目標七「接軌國際，培養學生全球移動力」中明訂以「在地國際化」、「雙語教育」及「國際交流」為核心目標，擬定「臺中市各級學校推動國際教育實施計畫」，建立臺中市國際教育藍圖，逐步落實臺中市國際教育。於2019年3月訂定實施計畫，其目標為：(1) 在地國際化：發展國際課程，推動學校國際化，培養學生具備國際素養及合宜的國際禮儀；(2) 雙語教育：強化雙語師資，鬆綁法規建立彈性機制，培養學生外語溝通能力，及合宜的溝通行為；(3) 國際交流：進行各類學生參訪及學生學習，促使學生認識外國文化、尊重及欣賞文化差異，並具備國際視野與異地生活的能力。計畫架構圖 2-2：

圖2-2

臺中市雙語教育主軸、策略與計畫



註：引自臺中市各級學校推動國際教育實施計畫(頁4)，臺中市政府教育局，2019。

臺中市以雙語教育為目標，規劃 3 大主軸 6 項策略及 14 種計畫，並訂定推動期程，如表 2-3。

表2-3

臺中市雙語教育 3 大主軸 6 項策略及 14 種計畫

主軸	策略	計畫
提升學生英語能力	1.具備英語對話能力 2.提升英語學習成效	1.實施浸潤式英語教學及群科實用英語，加速教學活化及生活化 2.落實偏鄉英語巡迴教師共聘機制 3.推動資訊科技學習輔助系統 4.補助學生參與英文檢定 5.增聘外籍教師
提供第 2 外語課程與師資	1.發展雙語課程 2.資源整合，引進外國師資	1.鼓勵各校規劃並開設雙語課程 2.強化新住民二代母國語言能力 3.合聘外國師資 4.建立第 2 外語課程中心
建置課程資源中心	1.發展課程教材模組 2.打造善用資訊科技學習環境	1.整合大學及民間社團資源發展創新課程料庫 2.發展雙語教育教材及教學活動 3.設置科技化語教學據點 4.建立教材教案分享資料庫 5.辦理國際教育論壇

註：引自臺中市各級學校推動國際教育實施計畫（頁 6），臺中市政府教育局，2019。

雙語教育推行，在於讓學生於生活中熟練使用 2 種以上語言，且語言是取得知識的關鍵。學生不懂某個語言，就無法接收該語言所傳遞的資訊或知識，因此期能透過雙語教育的推動，提升國家整體競爭力與學生全球移動力，推動主軸及期程規劃如下：

依執行期程分為短、中、長期，自 108 年至 111 年分段執行計畫，如表 2-4 到 2-6。

表2-4

臺中市雙語教育短期計畫（108 年起執行）

主軸	計畫	內容
提升學生英語能力	1.實施浸潤式英語教學 2.落實偏鄉英語巡迴教師共聘機制 3.推動資訊科技學習輔助系統	1.加速教學活化及生活化，引導教師發展並進行合於學生發展與興趣之英語融入各領域教學活動 2.訂定臺中市公立國民小學英語巡迴教師服務實施要點，提高合格英語教師比例，以提供本市學生良好之英語教學師資，獲致最大學習成效 3.推動雲端學堂，弭平城鄉落差，提供學生於課後依自己英語能力選修視訊課程，線上與外師練習英語口說與聽力，以因應大學入學考試英聽測驗
提供第二外語課程與師資	1.鼓勵各校規劃並開設雙語課程 2.強化新住民二代母國語言能力	1.強化學生語言能力，並能將所學語言活用於生活中 2.結合學校特色，積極規劃課程並配合有效教學策略，以課程或營隊方式協助學生樂於體驗學習新住民語文
建置課程資源中心	整合大學及民間社團資源發展創新課程	整合國際教育資源，輔導學校全面推動國際教育並體現在課程融入、國際交流、教師專業成長以及學校國際化之面向

註：引自臺中市各級學校推動國際教育實施計畫（頁9），臺中市政府教育局，2019。

表2-5

臺中市雙語教育中期計畫（108 年規劃，自 109 年起執行）

主軸	計畫	內容
提升學生英語能力	補助學生參與英文檢定	補助學生參與英文檢定，提升通過率，增進升學及競爭力
提供第二外語課程與師資	結合各校資源，合聘外國師資	促成各校能有專業師資推動第 2 外語課程及雙語教學
建置課程資源中心	發展雙語教育教材及教學活動	提供學校進行雙語教學優質教材及範本

註：引自臺中市各級學校推動國際教育實施計畫（頁9），臺中市政府教育局，2019。

表2-6

臺中市雙語教育長期計畫（108 年至 109 年規劃，自 110 至 111 年執行）

主軸	計畫	內容
提升學生英語能力	增聘外籍教師	增加外師比例，提升英語教學效能，增進學生聽說讀寫能力
提供第二外語課程與師資	建立第二外語課程中心	補助高中第二外語鐘點費，協助發展課程及提供資源，開設日、韓、德、法、西及東南亞語選修課程
建置課程資源中心	1.設置科技化雙語教學據點 2.建立教材教案分享資料庫 3.辦理國際教育論壇	1.結合科技建置典範學校，並發揮資源共享精神，提供設備及師資提供鄰近學校使用，以拓展發展雙語教學據點 2.建置國內外優秀教學方案及課程設計資料庫，提供本市教師課程發展 3.邀集國內外學者專家，探討如何精進與深化國際教育發展

註：引自臺中市各級學校推動國際教育實施計畫（頁 9-10），臺中市政府教育局，2019。

5.臺南市雙語教育推動策略

臺南市政府多年來致力於加強英語力與提升跨國競合力，在「臺南市政府教育局雙語教育中程計畫（110 學年度至 113 學年度）」中，訂定雙語教育目標有二：厚植全球溝通力(global communication)；提升未來競爭力(competitiveness)。2017 年起陸續規劃「學科內容與語言整合學習」(Content Language Integrated Learning, CLIL) 雙語教育試辦計畫、群英行腳—大專「英」樂夏令營等計畫，並積極鼓勵與推動轄下學校申請辦理教育部所補助之英語教學相關計畫，藉以蓄積學校辦理雙語課程或雙語學校之能量與成效。於 108 學年度即成立「臺南市雙語教育推動小組」，先行檢視教育部相關雙語教育推動的問題，並思考縣市政府的策進規劃。自 109 學年度起，全國首創設置雙語教育推動及執行組織—「雙語教育中心」，主要係將雙語教育中心與英語教學資源中心整合為雙語教育暨英語教學資源中心。

圖2-3

臺南市雙語學校類型



註：引自臺南市政府教育局雙語教育中程計畫-110學年度至113學年度（頁10），臺南市政府教育局，2022。

自2019年臺南市教育局以「扎根基礎，迎向未來：點亮孩子心中希望」為願景，聚焦在「扎根基本學力、美學創思力、問題解決力、智慧科技力及全球溝通力」五大發展方向，同時配合行政院2030年雙語國家政策，更自2020年起在既有基礎上進一步擘劃國民中小學雙語學校計畫，啟動各項加強英語能力計畫，期能深化學生以英語為工具，涵養多元文化與國際理解的溝通能力，逐步打造成為具有跨國競合力之雙語城市。

臺南市為積極落實「教育機會均等」為各項教育政策重要原則，規劃各類型學校有不同的雙語課程發展重點，以達到「校校雙語、適校發展」的政策目標。以英語/學科內容並重因應各校課程發展的特色與需求，分別規劃不同的雙語教育目標、課程重點與實施節數，以訂定三種雙語學校的類型，如圖2-3。

針對三種學校類型較詳細的說明，如表2-7。

表2-7

臺南市雙語教育學校類型說明

	A 類	B 類	C 類
雙語教學實施節數要求	雙語課程需達每週上課總節數的 3 分之 1 (約英語科節數外, 需另有 3~5 個領域節數的加入)	學校針對實施年級, 雙語課程需達每週上課總節數 6 分之 1 (約英語科節數外, 需另有 2~4 個領域節數的加入)	學校針對實施年級, 雙語課程需達每週上課總節數 9 分之 1 (約英語科節數外, 需另有 1~3 個領域的加入)
實施年級	1.學校第二年起由 1 年級或 7 年級開始, 逐年實施 2.以全年級實施為原則, 惟班級數 13 班以上 (含) 者, 可逐步採一個年級至少 3 分之 2 以上班級實施, 並逐步推動為全年級實施。逐步實施則需要經學校課發會進行整體規劃後實施	1.第一年起, 由學校自行擇定試行實施的年級。第二年則需增加實施至少一個年級數 2.以全年級實施為原則, 視班級數 13 班以上 (含) 者, 可逐步採一個年級至少 3 分之 2 以上班級實施, 並逐步推動為全年級實施	1.第一年起, 每年均需配合局端指定申請或實施教育部雙語相關計畫 2.應在校內擇彈性學習課程 (社團課程可優先) 開設跨領域雙語教學課程, 各年級均開設
實施領域	1.除國語文外, 學校可參酌學校整體課程規劃與師資能量, 擇定任 3~5 個領域或科目規劃實施雙語教學 2.預計規劃雙語課程之科目或領域, 教師可依其學科專業與雙語特性, 擇選合適之單元, 進行雙語教學	1.除國語文外, 學校可參酌學校整體課程規劃與師資能量, 擇定任 2~4 個領域或科目規劃實施雙語教學 2.校內應成立雙語教學之跨領域教師社群 (以英語加其他學科為原則), 進行教師增能與雙語課程發展 3.雙語教學實施領域可考量以下原則: 學科內容具多元易操作之特性者優先推動; 若於考科內推動, 請擇選合適之單元發展為雙語實施	1.應訂定全校性的雙語教育目標與推動進度, 全面鼓勵教師於課堂內進行課室英語、生活英語對話 2.應具體盤點全校之雙語相關師資, 規劃預計推動之領域或科目、並參與教育部或本局辦理之各項雙語教育相關研習與講座

註：引自臺南市政府教育局雙語教育中程計畫-110 學年度至 113 學年度 (頁 10-12), 臺南市政府教育局, 2022。

在學習評量部分，不管是何種學校類型，臺南市雙語課程評量皆採用：(1) 國小一至二年級實施於正式課程內之雙語課程，乃該堂課程以雙語方式進行授課，其課程目標為促進國小低年級學生於生活情境的溝通表達知能，俾使學生從小培育多元文化與國際理解素養，並習得該領域綱要內學習階段之學習重點。至評量仍回歸該領域之多元評量方式，非屬英語領綱內之聽說讀寫課程範圍；(2) 國小三年級以上則建議雙語課程在英語學習表現的部分採平時評量，並以多元模式採歷程性評量為宜，暫不宜加入定期評量範圍。學科領域評量仍依據課綱學習重點進行規劃。

綜上可知，隨著教育部雙語政策之倡導，臺灣各縣市政府也先後推動雙語教育，各級學校也隨之開展各類型的雙語課程與教學。林子斌指出(2020a)，臺灣雙語教育的推動，一開始係由部分地方教育局處在縣市範圍內推動。在 22 個縣市中，臺南市與臺北市率先提出雙語教育政策，但兩者作法不完全相同，臺南市係以「第二語言專案辦公室」負責推動全市雙語化，期望將英語作為臺南市第二官方語言；臺北市則是學習新加坡雙語政策，期待透過雙語教育推動成為下一個新加坡。

接著，另外四個直轄市也紛紛跟進推動雙語教育，在行政院推出 2030 雙語國家政策發展藍圖後，各縣市基本上都開始有某種形式的雙語教育推動。因各縣市教育環境與資源不同，在雙語教育推動時，其型態各異，對學校的要求也不同。換言之，臺灣雙語教育的縣市發展，呈現多元的發展面貌。

二、高雄市推動雙語教育之現況

本研究主要以《四方雙力·橋接國際》雙語教育計畫為主軸。《四方雙力·橋接國際》中所稱的四方，係指由雙語扎根方案(bilingual root program)、雙語深化方案(bilingual in-depth development program)、雙語卓越方案(bilingual greatness program)及雙語創新方案(bilingual exploratory program)所組成。

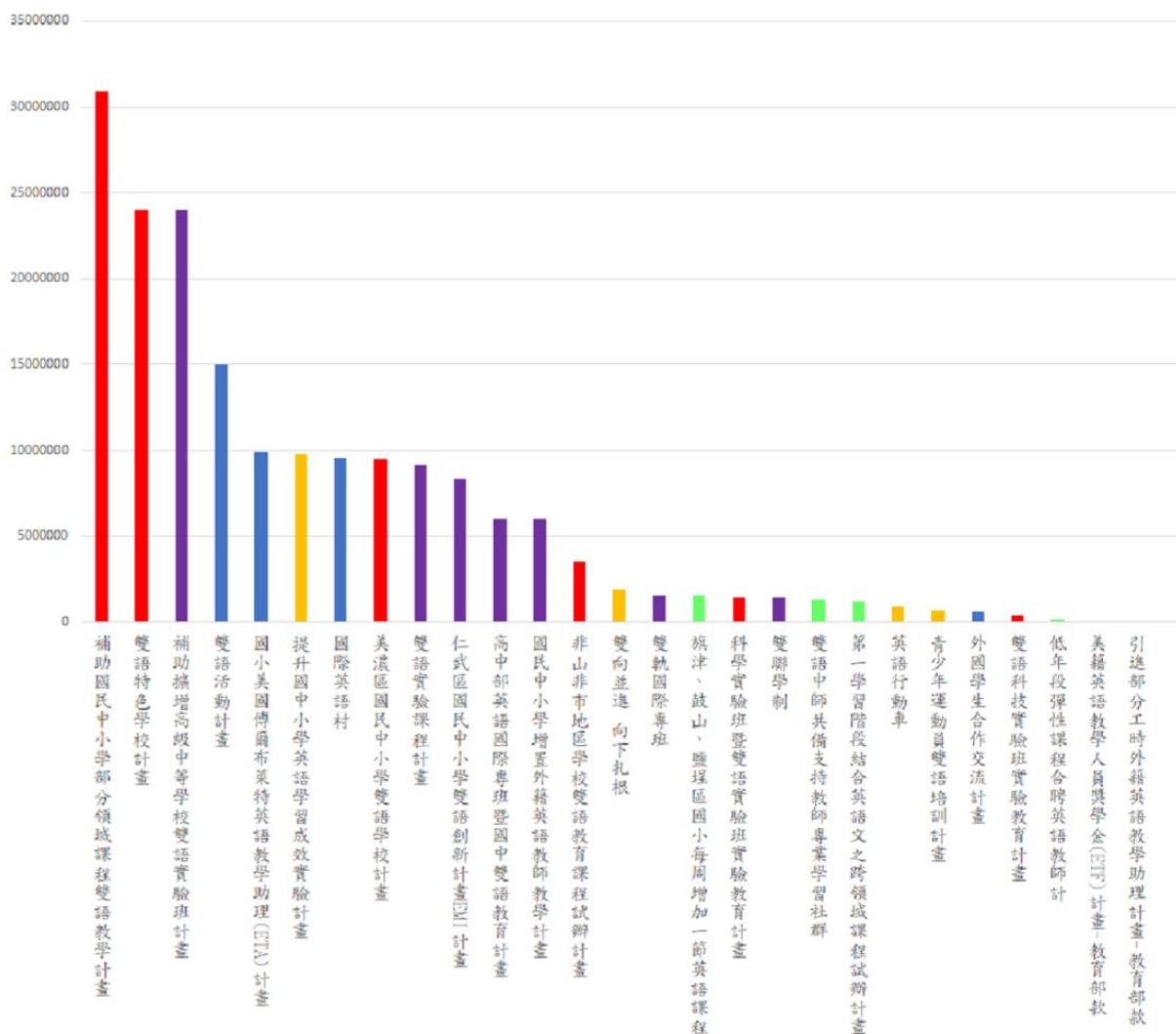
雙力則是指溝通力(communication ability)和全球移動力(global mobility)。至於橋接國際，則是藉由五座學習橋樑的架接，讓學生能便利而快速學習雙語。包括：雙師橋接、雙生橋接、學校對接、環境橋接、年段橋接等向度。

根據圖 2-4 所示，110 學年度所推動的子計畫多達 23 項，其中與國民中小學

有關之計畫有 16 項，110 年度推動經費計 1 億 4,932 萬元。

圖2-4

110 學年度雙語教育各項子計畫經費分配長條圖

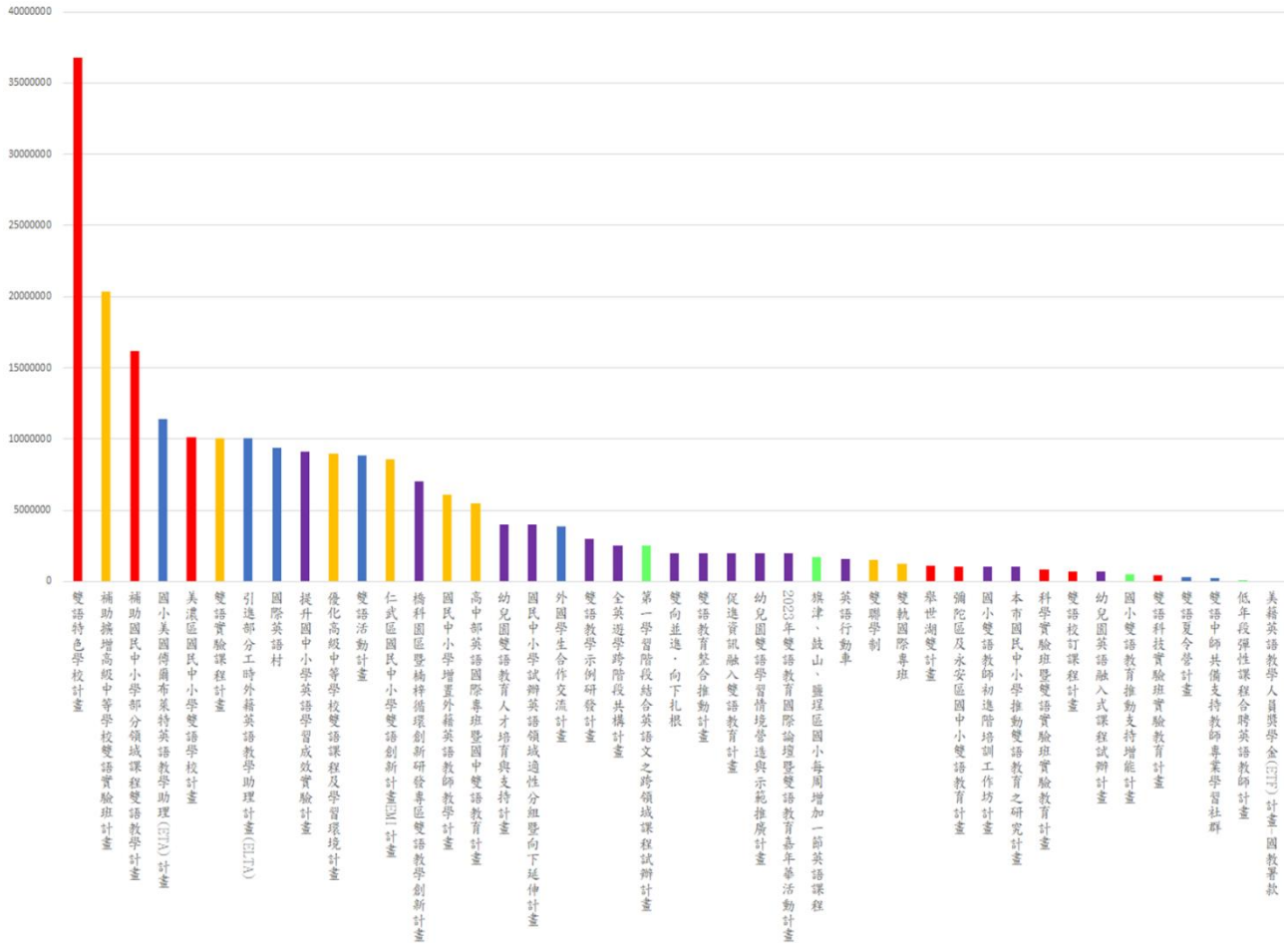


註：整理自高雄市政府教育局雙語暨國際計畫寶典（頁 18-23），高雄市政府教育局，2022。

根據圖 2-5 所示，111 學年度所推動的子計畫多達 39 項，其中與國民中小學有關之計畫有 26 項，111 年度推動經費計 2 億 1,760 萬元。

圖2-5

111 學年度雙語教育各項子計畫經費分配長條圖



註：整理自高雄市政府教育局雙語暨國際計畫寶典（頁 18-23），高雄市政府教育局，2022。

以下進一步從前述四個方案與子計畫的對應關係，做一簡要說明：

(一) 雙語扎根方案

根據表 2-8 所示，僅雙語夏令營計畫為 111 學年度新增計畫，其餘計畫皆為延續性計畫。雙語扎根方案連續兩個學年度的總經費為 7 千 885 萬元。

表2-8

110 與 111 學年度雙語扎根方案各項子計畫一覽表（單位：萬元）

計畫名稱	計畫內容	執行年度	經費
國小美國傅爾布萊特英語教學助理(ETA)計畫	與學術交流基金會合作，引進美籍英語教學助理激發本市各校英語教學及學習。	■110 學年度	990
		■111 學年度	990
美籍語教學人員獎學金(ETF)計畫	與學術交流基金會合作，引進外籍教學人員協助英語教學相關活動、建置	■110 學年度	國教署款
		■111 學年度	國教署款

	當地英文版風土民情資料、協助學校環境雙語化作業等。		
國際英語村	設置英語村，建構英語生活體驗情境，增進英語文運用能力	■110 學年度 ■111 學年度	952 938
外國學生合作交流計畫	與文藻外語大學合作，培訓外籍生以部分工時至國民中小學校進行繪本教學或國際教育交流。	■110 學年度 ■111 學年度	60 383
引進部分工時外籍英語教學助理計畫 (ELTA)	國教署、教育局與南區 ELTA 教育資源中心，培訓外籍生以部分工時至國民中小學校擔任英語教學助理，進行主題式課程，營造英語口說環境。	■110 學年度 ■111 學年度	國教署款 1,006
雙語活動計畫	補助每校每學年至多 7 萬元。由學校規劃活動形式，彈性開放社團、營隊、課程、文化交流等類型之雙語活動。	■110 學年度 ■111 學年度	1,036 1,500
雙語夏令營計畫	委請義守大學安排英國優華語獎學金生 20 人，以遊戲、故事、歌曲、體驗等活動設計課程。多元學習啟發學生英語聽說能力。	□110 學年度 ■111 學年度	 30

註：整理自高雄市政府教育局雙語暨國際計畫寶典（頁 18-23），高雄市政府教育局，2022。

（二）雙語深化方案

根據表 2-9 所示，主要的差異在於將 110 學年度的非山非市地區學校雙語教育課程試辦計畫，在 111 學年度區分為舉世湖雙、彌陀區及永安區國中小雙語教育等二項計畫。

表2-9

110 與 111 學年度雙語深化方案各項子計畫一覽表（單位：萬元）

計畫名稱	計畫內容	執行年度	經費
雙語科技實驗班實驗教育計畫	培育具雙語及科技專長學生，提供適性且優質學習環境。並與國立高雄科技大學組成策略聯盟，利用暑假開設基礎訓練課程及跨領域課程。	■110 學年度	44
		■111 學年度	44
科學實驗班暨雙語實驗班實驗教育計畫	路竹高中(與高雄大學、高雄科技大學策略聯盟，於周末開設探索微課程)	■110 學年度	147
		■111 學年度	80
非山非市地區學校雙語教育課程試辦計畫	彌陀區、永安區及湖內區等三區整體教育資源不若市區充裕。以同區校際聯盟方式，每聯盟配置 1 位外籍教學人員進行雙語巡迴教學。	■110 學年度	355
		□111 學年度	
舉世湖雙計畫	湖內區 4 所國民中小學以同區校際聯盟方式，共聘 1 位外籍教學人員進行雙語巡迴教學。	□110 學年度 ■111 學年度	 107

雙語特色學校計畫	實施於國小一、二及國中七、八年級，將課程並融入雙語教學元素，透過文化體驗及多元學習，以提升學生英語力及英語學習興趣為主	■110 學年度	2,400
		■111 學年度	3,240
補助國民中小學部分領域課程雙語教學計畫	依循各該領域課程綱要，協助學生運用英語學習各領域知識。	■110 學年度	3,089
		■111 學年度	1,618
美濃區國民中小學雙語學校計畫	借客華雙語的經驗，英語雙語教學，及客語科技化及數位教育等計畫，以提升學生既有之語言及英（外）語能力以及教師數位融入教學之能力。	■110 學年度	950
		■111 學年度	1,011
彌陀區及永安區國小雙語教育計畫	增加偏遠學校孩子更多接觸外師英語課程的機會。	□110 學年度	
		■111 學年度	100
雙語校訂課程計畫	在生動活潑的情境中，融入英語學習氛圍，多元學習啟發學生英語聽說能力，培育學生基礎溝通的英語能力，以增進未來競爭力。	□110 學年度	
		■111 學年度	70

註：整理自高雄市政府教育局雙語暨國際計畫寶典（頁 18-23），高雄市政府教育局，2022。

（三）雙語卓越方案

根據表 2-10 所示，雙語卓越方案在國民中小學的推動計畫有三項，皆為連續性的計畫。

表2-10

110 與 111 學年度雙語卓越方案各項子計畫一覽表（單位：萬元）

計畫名稱	計畫內容	執行年度	經費
雙聯學制	文山高中與美國費爾蒙特學校簽署雙聯課程合作協議，開辦學術英文、國際 AP 多元選修課程。	■110 學年度	146
		■111 學年度	151
高中部英語國際專班暨國中雙語教育計畫	以完全中學為基底，透過國中部雙語教育、高中部設置英語國際專班，並連結鄰近國小端資源，漸進式推動、落實三級雙語教育扎根。	■110 學年度	600
		■111 學年度	545
雙軌國際專班	辦理雙語活動涵納鄰近國中參與，銜接楠梓區國中雙語教育，建構優質雙語園區。	■110 學年度	156
		■111 學年度	123
補助擴增高級中等學校雙語實驗班計畫	英語文課程，以全英語教學為目標；其他領域課程，應逐年提高以「雙語教學」之節數比率。	■110 學年度	2400
		■111 學年度	2038
仁武區國民中小學雙語創新計畫 EMI 計畫	旨在接軌國中雙語教育或該地區高中之國際專班。	■110 學年度	840
		■111 學年度	858
雙語實驗課程計畫	學校整合英語教學相關資源，進行跨	■110 學年度	911

	領域或主題式雙語教學，提升學生英語力。	■111 學年度	1,008
國民中小學增置外籍英語教師教學計畫	學校整合英語教學相關資源，進行跨領域或主題式雙語教學，提升學生英語力。	■110 學年度 ■111 學年度	600 611
優化高級中等學校雙語課程及學習環境計畫	鼓勵本局所轄高中依教育部國教署擴增雙語實驗班之計畫方針，衡酌學校辦學特色成立雙語實驗班或國際專班，成立教師雙語共備社群循序培力，以發展在地雙語特色課程，並透過系列參訪見習或校際交流活動，營造優質雙語教育學習環境。	□110 學年度 ■111 學年度	900

註：整理自**高雄市政府教育局雙語暨國際計畫寶典**（頁 18-23），高雄市政府教育局，2022。

（四）雙語創新方案

雙語創新方案中僅英語行動車、提升國中小學英語學習成效實驗計畫為連續性的推動計畫。青少年運動員雙語培訓計畫則是在 111 學年度終止執行。至於雙語教育整合推動計畫等十項計畫，係 111 學年度的新增計畫。如表 2-11 所示。

表2-11

110 與 111 學年度雙語創新方案各項子計畫一覽表（單位：萬元）

計畫名稱	計畫內容	執行年度	經費
英語行動車	隨車載運外籍教學人員，巡迴本市國中小學校提供自然的英語口說情境。另結合體感科技探索系統，強化英語學習動機。	■110 學年度 ■111 學年度	90 160
青少年運動員雙語培訓計畫	透過雙語訓練、師生共學模式，強化青少年運動員之專業英語溝通能力，提升青少年運動員之國際移動力，與國際體育的願景接軌。	■110 學年度 □111 學年度	67
提升國中小學英語學習成效實驗計畫	以學生「學會」為訴求，建立國中小學生英語文學習基礎，維持學習動機與成效，落實以「溝通」為主的情境學習。	■110 學年度 ■111 學年度	974 909
雙語教育整合推動計畫	辦理教師增能培力工作坊，精進在地教師雙語教學知能。	□110 學年度 ■111 學年度	200
促進資訊融入雙語教育計畫	建置資訊融入雙語教育創新應用教學模式，以因應疫情停課居家線上學習或順應未來教育趨勢。	□110 學年度 ■111 學年度	200
國小雙語教育推動支持增能計畫	透過觀摩、研討與回饋之歷程，持續推動及鼓勵師生在校發展雙語特色課	□110 學年度 ■111 學年度	50

	程，強化教師專業社群，相互支持成長。		
國小雙語教師初進階培訓工作坊計畫	精進本市教師雙語教學概念與提升雙語教學實務知能。	<input type="checkbox"/> 110 學年度 <input checked="" type="checkbox"/> 111 學年度	100
雙語教學示例研發計畫	透過雙語教學示例推廣，提升本市國中小教師雙語教學專業知能，以培育學生基礎溝通的英語能力。	<input type="checkbox"/> 110 學年度 <input checked="" type="checkbox"/> 111 學年度	300
國民中小學試辦英語領域適性分組暨向下延伸計畫	為鼓勵國中小學生以分科分組方式，提供英語領域有效學習之教學策略或內容，提升學生學習興趣及成效。	<input type="checkbox"/> 110 學年度 <input checked="" type="checkbox"/> 111 學年度	400
橋科園區暨楠梓循環創新研發專區雙語教學創新計畫	引導國民中小學發展創新、雙語化的領域課程，並符合學生學習與興趣之方式活化教與學，展現學校雙語教學特色。	<input type="checkbox"/> 110 學年度 <input checked="" type="checkbox"/> 111 學年度	700
全英遊學跨階段共構計畫	辦理多元課程活動，透過英語口說能力、繪本影片讀說、英檢說寫，仿出國全英育樂營，並以跨階段跨語言跨校合作，提升區域性競爭力。	<input type="checkbox"/> 110 學年度 <input checked="" type="checkbox"/> 111 學年度	250
2023 年雙語教育國際論壇暨雙語教育嘉年華活動計畫	參酌國外雙語教育實施經驗，透過專題講座、座談會、實作工作坊等模式，提升本市雙語教育施行品質。	<input type="checkbox"/> 110 學年度 <input checked="" type="checkbox"/> 111 學年度	200
本市國民中小學推動雙語教育之研究計畫	針對本市國民中小學推動雙語教育之研究結果進行分析，藉以提供本市未來在推動雙語教育政策上之參考。	<input type="checkbox"/> 110 學年度 <input checked="" type="checkbox"/> 111 學年度	100

註：整理自高雄市政府教育局雙語暨國際計畫寶典（頁 18-23），高雄市政府教育局，2022。

（五）其他

表2-12

110 與 111 學年度雙語其他相關子計畫一覽表（單位：元）

計畫名稱	執行年度	經費
雙語中師共備支持教師專業學習社群	<input checked="" type="checkbox"/> 110 學年度	1,282,572
	<input checked="" type="checkbox"/> 111 學年度	240,426
一學習階段結合英語文之跨領域課程試辦計畫	<input checked="" type="checkbox"/> 110 學年度	1,175,204
	<input checked="" type="checkbox"/> 111 學年度	2,484,736
旗津、鼓山、鹽埕區國小每週增加一節英語課程	<input checked="" type="checkbox"/> 110 學年度	1,493,167
	<input checked="" type="checkbox"/> 111 學年度	1,718,510
低年段彈性課程合聘英語教師計畫	<input checked="" type="checkbox"/> 110 學年度	134,400
	<input checked="" type="checkbox"/> 111 學年度	91,200

註：整理自高雄市政府教育局雙語暨國際計畫寶典（頁 18-23），高雄市政府教育局，2022。

(六) 高雄市推動雙語教育之學校與行政區的分布情形

綜觀表 2-13 及附錄 3 至附錄 5 可知，《四方雙力·橋接國際》雙語教育計畫下的雙語扎根方案、雙語深化方案、雙語卓越方案、雙語創新方案等，係相當的豐富且多元，110 學年度與 111 學年度與中小學有關的子計畫就有 41 項之多，中小學參與計畫情形如表 2-13 所示。

表2-13

中小學執行雙語教育相關子計畫校數一覽表

階段	計畫數											
	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	
國中	0	0	0	0	0	0	4	23	46	4	0	
國小	0	0	1	4	5	10	34	55	115	16	0	
高中職	1	0	1	0	2	4	4	2	7	0	0	

註：整理自**高雄市政府教育局雙語暨國際計畫寶典**（頁 18-23），高雄市政府教育局，2022。

1. 高中職參與雙語教育子計畫的分布情形

根據附錄 3 可知，高中職部分，兩個學年度執行 10 項子計畫的學校為楠梓高中，計畫項目以國際專班(卓越)、提升學生英語文成效及英語文課程全英語授課為主軸，其他則以第二外語計畫、雙語實驗班、雙語活動及部分領域課程雙語教學等，豐富學生的語言學習環境並拓增其語言學習的彈性。另外，高中職學校部分，各校雙語教育發展方向各有不同，在執行 6 項計畫之學校中，各校均有參加「高級中等學校英語文課程全英語授課計畫」，但其他計畫之參與則依各校而有所不同，此一情形於參與 5 項計畫及參與 4 項計畫之學校均可以發現；至於參與 3 項計畫及 2 項計畫之學校則以各自學校發展發項為主軸，以學年度有計畫性之發展雙語教育或是隨其學校性質不同而選擇相對適合學生的雙語教育計畫進行發展。

簡言之，高雄市高中職在參與《四方雙力·橋接國際》雙語教育計畫，雖然主要是以參與雙語實驗班及全英語授課計畫為多數，但各高中職學校仍會依其學校雙語教育發展之方向或是其學校性質不同在雙語教育計畫之申請及執行上而有所不同。

2.國民中學參與雙語教育子計畫的分布情形

根據附錄 4 可知，兩個學年度執行 4 項子計畫的學校為前金國中、陽明國中、苓雅國中及旗津國中，計畫項目以雙語中師共備支持教師專業學習社群、雙語特色及雙語活動為最多，4 校中有 3 校都有參加這些計畫，其他則依各校雙語教育發展分別有青少年運動員雙語培訓計畫、中小學部分領域課程雙語教學計畫及 ELTA 等。執行 3 項子計畫與 2 項子計畫的學校，計畫內容主要聚焦在雙語活動為多數，其次為雙語特色學校。至於執行 1 項子計畫的學校也是以雙語活動為主。

基本上，雙語活動係以社團、營隊、課程與文化交流等型態辦理，主要以活動形式進行規劃。至於雙語特色學校重視的文化體驗及多元學習，藉以提升學生英語學習興趣及英語力，在本質上，與雙語活動具有相似之處。此外，本研究亦發現，同一行政區的國民中學大部分都執行至少 2 項子計畫，主要是以雙語扎根、雙語深化二個方案為主，其中又以執行雙語活動、雙語特色學校為最多數。

3.國民小學執行雙語教育子計畫的分布情形

根據附錄 5 所示，執行計畫數最多的為鹽埕區忠孝國小，共計執行八項子計畫，包括：雙語特色學校、英語行動車、外國學生合作交流、雙語中師共備支持教師專業學習社群、國民小學第一學習階段結合英語文之跨領域課程試辦計畫、旗津、鼓山、鹽埕區國小每週增加一節英語課程計畫等。另執行七項子計畫的學校分別為六龜區龍興國小、前鎮區樂群國小、新興區大同國小、路竹區蔡文國小，上述四所國小所參與的計畫以雙語扎根、雙語深化、雙語卓越三大面向為主，。其中僅蔡文國小執行 110 學年度及 111 學年度的雙語實驗課程計畫，龍興國小與蔡文國小則是執行 111 學年度國民中小學部分領域課程雙語教學；參與六項子計畫的學校分別為鼎金國小、前金國小、南成國小、曹公國小及鹽埕國小，其中曹公國小辦理教師初進階培訓工作坊及國小校長雙語教育知能研習等，以此提升教學及行政人員雙語教育相關知能。參與五項子計畫的學校分別為大社國小、忠義國小、大樹國小、杉林國小、嘉興國小、旗津國小、中正國小、五福國小、鳳山國小及鳳翔國小，以低年段彈性課程合聘英語教師計畫為最多；其次為外國學生合作交流。參與四項至一項的學校，執行的子計畫主要是以雙語扎根的雙語活動

為主，其次為雙語創新的提升國中小學生英語學習成效，以及雙語深化的雙語特色學校。

綜觀高雄市中小學在《四方雙力·橋接國際》雙語教育計畫下的雙語扎根、雙語深化、雙語卓越、雙語創新四大方案的參與情形，主要是以雙語扎根和雙語深化為主，其中又以雙語扎根的雙語活動、雙語深化的雙語特色學校為大多數學校執行的子計畫。

三、雙語教育教學模式及其應避免的迷思

(一) 雙語教育之教學模式

臺灣自 2001 年九年一貫課程實施，除國中持續於英語課程中進行教學外，國小五、六年級推動於彈性節數中進行英語課程，2005 年再提前至國小三年級實施英語教育，但各級學校學生的英語運用和溝通能力仍有待提升。在 2018 年雙語國家政策推動之前，國教署即開始推動沉浸式雙語模式；而自雙語教育政策之後，有更多縣市在國教階段採取 CLIL 為雙語教育推動之主要模式。雙語教育以英語教育為基礎，但雙語教育與外語教育不盡相同，Garcia 與 Baetens (2009) 提出兩者的差異，如表 2-14 所示。

表2-14
雙語教育和外語教育的差異

	雙語教育	外語及第二外語教育
整體目標	富有意涵與雙語主義的教育	其他的語文能力
學業目標	運用兩種語言教學，並且能夠跨文化運用	學習其他的語言，並且熟悉其他的文化
語言使用	語言是進行教學的工具	語言是一種學科
教學語言使用	使用兩種或多種語言教學	使用標的語言教學
教學核心	語言與內容的融合	明確的語言教學

註：引自 Bilingual education in the 21st century : A global perspective by O. Garcia (2009), p.4 Wiley-Blackwell.

目前在公立學校中常見的雙語教學模式可分為以下三種:1.CLIL 學科內容與語言整合教學模式。CLIL 課程強調雙軌制，語言與內容同樣重要，兩種評量並重，學生同時學習英語及學科知識與技能，實施方式較有彈性。2.EMI 全英語授課 (English as a medium of instruction)，以貼近學生生活的學習主題，結合小組任務導向及多元學習評量，提供學習情境讓學生大量使用英語進行學習，以學習

學科知識為優先。3.沉浸式 (immersion)，是指學生至少要有 50%時間運用第二語言學習其他學科 (黃琇屏，2021；陳超明與馬可珍，2022；Swain & Johnson, 1997)。

基本上，跨語言實踐是一種教與學的過程，使用雙語者較能使用完整的、動態的雙語觀看世界 (Garcia & Baetebbs, 2009)。歐盟國家在教學現場中為了整合多語教育 (plurilingual education) 及文化，D. Marsh 在 1994 年正式提出 CLIL 教學方式，將外語的學習融入在學科知識中，學習知識同時亦學習外語 (Marsh, 2002)。歐盟許多國家鼓勵學生運用多種語言進行學習，同時培養學習者尊重多元文化的態度與價值觀。近年來，也有研究提出 CLIL 模式除了上述兩種學習之外，也是語言背後隱含文化的學習。CLIL 模式目前已發展為「語言、學科素養和學習」(language, literacies, and learning) 的教學模式 (葉若蘭與翁福元，2021；Coyle, 2018; Marsh, 2012)。

除了 CLIL、EMI 之外，亦有國家推行 CBI (content-based instruction)。Brown 與 Bradford (2017) 蒐集與整理相關文獻後，歸納 EMI、CLIL 和 CBI 的不同觀點，如表 2-15 所示。

表2-15
英文文獻中有關 EMI、CLIL 和 CBI 的不同觀點

EMI	CLIL	CBI
<ul style="list-style-type: none"> ● 核心焦點是學生對於內容的精熟，沒有特定語言目標 ● 只聚焦於內容學習 ● 是一個為學科教學所發展的如大傘的名詞，與學生英語能力增進無直接相關 ● 英語教學等級方案—主要目標是學得學科知識 ● 在國家或其管轄區域中運用英語教授學科，其中主要人口的第一語言(L1)並非英語 	<ul style="list-style-type: none"> ● 多元方法論被運用於引導雙焦點教育 (dual-focused-education)，同時注意學習主題和語言。 ● 是一種雙焦的教育途徑，融合學科內容和語言學習 ● 課程的某些部分係透過外國語言加以傳遞，學習者在自然情境中習得目標語言 ● 學習者投入於一種學科事務和外語學習相連結的學習實踐中 	<ul style="list-style-type: none"> ● 對於語言教學的整合途徑，從內容或學科課堂中引導出主題、文本和任務。但主要聚焦於認知的、學術的語言技巧 ● 一種讓學生融入內容資源，同時也增進語言能力的有效途徑 ● 目前有關學科教學和第二語言學習 ● 目標是發展學生的語言和其內容知識 ● 許多的語言方案融入 CBI，但課堂內容是作為協助學生精熟語言的工具

註：引自 “EMI, CLIL, & CBI: Differing approaches and goals” by H. Brown & A. Bradford, in P. Clements, A. Krause & H. Brown (eds.) (2017) *Transformation in language education*, p.329. JALT, Tokyo.

雙語教學開始推動後，臺灣各縣市公立國民中小學對於上述三種雙語教學模式的使用，亦於瞭解試辦或溝通評估校內可行方案中。親子天下在 2021 年針對臺灣各縣市常態推動的公立國民中小雙語學校（資料至 2021 年 6 月截止），對各縣市進行問卷調查（許家齊等人，2021），發現臺灣二十二個縣市中，有超過一半縣市的公立中小學，實施雙語課程低於三成。公立中小學實施雙語課程比例最高者，前三名分別為嘉義市（96.4%）、臺北市（68.1%）、新竹市（47.6%）；實施比例最低者為臺東縣（1.9%），僅有兩所學校實施雙語課程。雙語課程實施比例低於百分之十的縣市則有南投縣（9.1%）、嘉義縣（7.6%）以及彰化縣（4.3%）、臺東縣（1.9%）（黃琇屏，2021）。

在國小部分：採用 CLIL、EMI 與沉浸式等三種模式進行雙語課程的縣市，計有臺北市、新竹縣、苗栗縣、臺中市、彰化縣以及宜蘭縣；採用 CLIL 與 EMI 模式有高雄市、屏東縣、臺東縣與連江縣；採用 CLIL 與沉浸式模式則有新北市、基隆市、南投縣、嘉義縣、嘉義市、臺南市、花蓮縣、澎湖縣與金門縣；桃園市、雲林縣則全部採用 EMI 模式。國中部分：採用 CLIL、EMI 與沉浸式等三種模式進行雙語課程的縣市，有臺北市、苗栗縣、臺中市、屏東縣與宜蘭縣；採用 CLIL 與 EMI 模式則有新竹市與高雄市；採用 CLIL 與沉浸式模式則有基隆市、彰化縣、南投縣、嘉義縣、嘉義市、臺南市、花蓮縣與澎湖縣；只採用 EMI 模式有桃園市、雲林縣以及連江縣（黃琇屏，2021）。

由上述資料可見，不同縣市因縣市財政和教育資源、雙語師資人力、學校地理區位、學生家庭社經地位等，而有不同的雙語教育推動條件和實施校數比例。目前臺灣的雙語教育推動仍屬起始階段，大多數學校的雙語教育發展仍處於試辦階段，學校行政運作與教師團隊仍在培訓成長的歷程中。目前縣市的雙語教育模式大多採取彈性、混合模式，後續在實地實施後，將有更多的成效評估、討論分享和滾動修正。

（二）雙語教育應避免的迷思

針對臺灣目前的雙語教育政策，林子斌（2022）認為應避免二大迷思，一是英語並不等於國家競爭力，或是經濟成長的保障。全世界將英語作為官方語言之國家大多在非洲，但非洲國家之國際競爭力、經濟發展狀況仍待強化。臺灣除了

讓未來公民具備良好英語能力外，還需透過學校教育各種科目培養學生其他能力，才有可能達到雙語國家設定的政策目標。英語能力的增進，是提升跨文化溝通發生的可能性，是國際化、跨文化素養中的因素之一，絕非唯一。雙語教育不是獨尊英語，而是將兩種語言當作學校的教學媒介語言。另一迷思是，英語能力好等同於具備國際觀。在臺灣的國中小階段，不乏許多英語能力良好的學生，但是缺乏對於英語具有多種腔調的理解，了解不同國家的英語多少會受到當地語言的影響而產生變體。語言能力的好壞只是一個人能否進行跨文化的基礎能力，但是國際理解與跨文化能力的建立則需要更多其他方面的技能。跨文化素養是從絕對的文化主義朝向相對的文化主義邁進，將跨文化視為一種基本人權的實踐價值。

除此之外，雙語定義不明、缺乏支援雙語教學的師資、雙語教材及相關評量機制，都是目前雙語教育在學校現場實踐時面臨的挑戰(林子斌，2020a、2020b；林子斌與吳巧雯，2021)。

葉若蘭與翁福元(2021)針對雙語教育的推動，提出下列六點建議：1.政策方面：提升現職教師雙語教學之專業與培育未來師資雙語教學之素養，設立專責單位編列預算推動；2.學校方面：建議教育部放寬外籍教師兼課之相關規定以利學校招聘，縮短雙語師資之城鄉差距，鼓勵視訊共備社群；3.教師培力與教學方面：雙語社群運作請英語教師提供諮詢與協助；增強雙語教師之雙語教學相關知能；4.學生學習方面：塑造雙語使用環境，帶起每個孩子的學習與表現；鼓勵學校安排雙語使用機會，以減少課後雙語補習的負擔；5.教材方面：教科書出版社也需開發雙語教材以解決領域教材不足問題；請專家學者編寫內容合適的教材嘉惠學子；6.行動實踐方面：校長及領導者，應發揮領導力，掌握國際趨勢發展，跨域整合領域與雙語的運用，攜手社區深耕在地文化，培育學生的地球村公民責任與潛能，開展學生之國際視野與儲備世界行動的能量。

上述建議，涵蓋許多層面，彼此環環相扣，可做為檢視雙語教育實施現況與改進之參考。

四、雙語教育國內外相關研究之探討

雙語教育政策的推動分國家層級與地方層級，因本研究之研究場域為高雄市，屬於地方層級，故此部分之國內外相關研究之文獻除國家層級政策研究外，更將

聚焦於地方層級如何推動及落實雙語教育之政策，國外文獻以英文文獻中能蒐集到的美國、亞洲地區、以及其他地區之研究資料為主。

(一) 國外地方層級雙語政策推動之研究評析

1. 語言政策的制訂

(1) 美加地區

Shapiro (2011) 研究美國世界語言政策的觀點提出，學習「外語 (foreign language)」對國家安全來說是必要的，且語言政策的制訂與意識形態與信念相關。然美國國防部以國土安全為由所推動世界語言 (world language) 學習的立法，在地方政府的推動上，卻以世界語言對二十一世紀的學生未來有幫助做為其推動的主要論述；此研究亦發現，社會大眾甚至仍對世界語言的學習有負面觀點，認為學外語只對那些預備進入高等教育的人有助益，而雙語教育在美國仍無法擺脫主流團體對其所持有的負面意識型態(認為那是移民族群才需要的)。O'Rourke 等人(2016)針對美國 50 州分析世界語言的學習是否列於高中畢業之必要條件，結果發現只有七個州規定高中畢業生需要修習英語以外的語言，多數州並未將世界語言列入必修，約半數州將世界語言列為選修課，顯示在美國州層級並不重視世界語言教育之相關政策。

歐巴馬總統在任期間，因每位學生成功法案 (Every Student Succeeds Act) 的制訂，更著重雙語學生 (多為移民者) 能夠透過雙語學習在美國教育體系中生存與進步 (Fránquiz & Ortiz, 2016)。Coady 等人 (2022) 也以 40 年前發生的案例判決 *Castañeda v. Pickard* (648 F.2d 989, [5th Cir. 1981]) 為基礎，來論述美國社會中母語非英語的學生語言權，此案例發生後，美國社會歷史開始認為移民或少數族群學生也應擁有接受完整教育的機會，所參與的教育方案應有完善的資源，且宜透過評鑑來評估這些方案的效能；該研究作者們並以語言政策與計畫的視角，分析佛羅里達州語言生態及政策的複雜性以及對雙語學生的影響，大幅度的政策改變仰賴社區促進變革的強度，以促進雙語學生 (英語學習者) 的權利。

加拿大的雙語教育與其國家歷史發展直接相關，因其英法背景人民的同時存在，促進了官方雙語和多元文化政策。加拿大魁北克省為法語區，在 1960 年代，

展開一連串的事件，被稱為「寧靜革命」，而這是加拿大官方雙語教育發展的關鍵時期，當時政府試圖加強該省甚至整個加拿大的法語及法與文化，1963 年加拿大總理 Lester B. P. 成立專門研究雙語和雙文化的委員會，1965 年出版《世界教育報告》提出相關建議 (Dicks & Genesee, 20)，最終加拿大聯邦政府在 1969 年訂立「官方語言法 (Official Languages Act)」，爾後正式確立了英語及法語的同地位，聯邦政府服務、出版品皆須提供英語及法語，使得許多人，尤其是公務員必須掌握兩種語言，有鑑於此，家長開始要求學校提供使孩子能夠熟練兩種語言的教學方式 (Lightbown, 2012)。

魁北克省本身即屬法語區，隨著法語成為官方語言，家長們越發重視法語，他們認為當時的第二語言教學法無法提供子女足夠的法語能力，因此，在魁北克省聖蘭伯特 (St. Lambert) 展開了最早的語言沉浸式課程，(Lambert and Tucker 1972)。聖蘭伯特實驗 (St. Lambert experiment) 是針對母語為英語的學生，透過法語來學習至少 50% 以上的學科內容。主要目標是使學生具備法語寫作與口語的能力，並且絲毫不影響學科學習。而該研究的成功經驗也使語言沉浸式教學外擴至魁北克省以外的地區 (Dicks & Genesee)。

(2) 亞洲地區

新加坡為我國制訂雙語教育政策過程中經常提及的國家，新加坡的雙語背景來自其口人口組成，新加坡之官方語言有四 (英語、華語、馬來語、坦米爾語)，但只有英語為所有人皆可溝通之通用語言，新加坡曾以學生英語及母語能力作為分級進行教育分流，後於 2008 年廢除，新制則採取學生依照母語、數學、科學能力選擇合適的課程 (王俞蓓與林子斌, 2021)。

Doxin (2011) 則說明新加坡各官方語言的使用比例也因人口組成而不同，多年來差不多穩定的以 77% 的華人、14% 的馬來人、以及 8% 的印度人之比例為主，其進一步研究新加坡雙語政策，透過資料庫數據分析顯示，多數新加坡學童的學習經驗中，教材的呈現以英語為主，日常口語對話則為中文為大宗，學習成效持續展現在優異的數學、科學及相當有競爭力的閱讀成績上。

然而，Tang 與 Ng (2011) 也曾批判新加坡之雙語政策，認為新加坡為了經濟發展而強迫使用英文為官方語，以母語只用來作為各族群與其母文化之連結，

而事實上英語精熟對很多孩子們來說仍是很大的挑戰，新加坡政府雖然以英式英文（British English）作為標準語言，但對多數的新加坡人來說，英語並非母語，現實上便發展出所謂的新加坡式英文（Singlish）；其他批判包括近年來為了與中國市場交流等經濟貿易的實用主義，新加坡致力於所有的人要講好英文之外，中文又開始受到重視，這樣的矛盾便一直存在新加坡教育體制中。

Kirkpatrick 與 Liddicoat（2017）研究東亞及東南亞共 13 國的語言政策，亞洲地區是全世界語言最豐富的地區（約有 2500 種語言），在二次世界大戰後，東亞、東南亞多數國家便開始致力推廣英語為主要必修之外語，也造成英語獨大的特殊現象；該研究也提及香港地區在 1997 年之後，實施所謂的「兩文三語（biliterate and trilingual）」政策，亦即文字呈現中、英文，溝通使用粵語、華語、英語，教育體系中，小學大致以中文教學為主，中學則開始加入英語授課，而因香港政府對於 EMI 有嚴格規範，且只能在中學以上實施，故到 2011 年左右約 25% 的學校實施 EMI（Kirkpatrick & Liddicoat, 2017）。

陳浩然等人（2020）曾研究臺灣、中國、日本、韓國四國之英語政策，為臺灣雙語政策提供參考，其研究發現，日本之英語學習時間點為五年級，其餘國家皆為三年級，採用溝通導向之教學法，為四國主要之教學模式，該研究對臺灣提出建議，如國小部分字彙的增加、AI 科技融入教學、英語師資培訓系統及外師遴選制度之完備、英語時數增加等，在未來雙語國家的推動上，這些建議也可納入地方政府及學校推動策略與模式的規劃。

（3）其他地區

研究其他國家雙語教育政策的文獻中，如 Meier（2010）研究德國雙語教育的情形，發現德國雙語教育的背景與美國相似，包含移民以及父母其中一方來自歐洲鄰國，因此，除了學習德語，其他移民者母語的學習也是重要的，採取德語及母語雙語沉浸（two-way immersion）教育為德國雙語教育的模式之一，而雙語教育是否有效，在該研究中認為至少要先參與執行雙語 6-8 年的時間。

余曉雯（2018）也曾以德國相關的研究文獻及個案實例探究針對移民背景學生所施行的雙語教育學校之經驗，提及目前國際情勢將雙語或多語教育認為是一種促進社會和性別平等的方式，語言是用來促成不同人民群體間的理解，並保障

其對基本權利的尊重。而德國屬於移民者眾多的國家，對於實施語言政策的重點及理念主要體現在教學語言的分配、雙語師資的安排、融合編班的規劃以及跨文化課程的設計。國家雙語政策走向提倡多語主義、語言差異性、相互理解、民主公民與社會融合等願景。

陳玟樺（2022）則分析芬蘭 2016 課綱中之雙語政策，發現芬蘭雙語政策不是單純以兩種語言作為教學媒介，芬蘭語及瑞典語本就是其兩種官方語言，而英語則是最受歡迎之外語，在芬蘭綜合學校中，學生有權學習至少三種語言（官方語兩種、外語），成為「語言花園的概念」；此研究也指出，芬蘭雙語教育模式有沉浸式/目標語言式、沉浸式/目標語言教授其他科目、以學校教學語言教授其他科目等三種模式，且授權地方政府自行調整三種模式之定義，現場實施方式以大規模沉浸式雙語（50%以上課程運用兩種國家語言教學/25%以上目標語言教學）或小規模沉浸式雙語（25%以下課程使用目標語言）。

由上述可知，各國因推動國民學習外語或雙語/多語的目的殊異，國家層級政策也各有不同，同時也因國家行政體制之差異，在接下來的地方層級之政策討論可見到有全國統一或各地方政府自行制定政策的情形。

2. 雙語教育地方學區的推動策略與模式

（1）國外雙語教育採用方案及執行情形

A. 美國

Rhodes 與 Pufahl（2010）認為美國將外語學習課程分為探索性目的（exploratory goals）、語言聚焦目的（language focus goals）、沉浸式目的（immersion goals）。而 2008 年時，約有 44%的美國中小學採探索性目的的外語學習；語言聚焦目的的方案則著重語言的聽說讀寫能力，例如標準外語課程、AP 進階外語課程、母語為外語人士課程、大約 50%美國小學、95%高中採取此目的的課程方案；而沉浸式方案因需要高層次語言能力、且需達到 50%的課程（含學科）採取目標語言教學，故只有 6%的美國小學採取此方案。

Shapiro（2011）的質性研究更指出，因美國地方分權的教育特性，雙語政策的執行多以學區（district）層級為主，而影響學區選擇不同方案的因素包含能以

多少時間雙語授課、學校能提供多少的世界語言學習、以及學校層級的投入程度與意願。Shapiro (2011) 亦說明，學校世界語言在美國國小端推動的強度從外語探索為主的學校到沉浸式雙語為主的學校落差相當大。

美國因各州有其不同的語言政策，故各州與學區在雙語的推動尚有所差異。Mitchell (2019) 檢視加州 (California) 一所奧克蘭雙語小學新手雙語教師推動雙語教育之情形，發現加州雙語相關法規以及教師證照等並未符合雙語教育的願景，奧克蘭學區的雙語中心亦未能提出具體雙語方案的標準，非英語的其他語言常被視為「非學術 (less academic)」；此篇研究也發現，如若學區採用分散式領導來推動，可能會導致教師支持度不均，故也提出雙語教師專業發展的重要性，而新手教師的導入訓練因時間限制以及雙語教學最終需轉換為英語教學的概念也限制的雙語教師的專業發展以及雙語教育的推動。

Subtirelu 等人 (2019) 則研究美國雙語徽章 (Seal of Biliteracy) 的政策在加州的推動，雙語徽章的制訂被認為是美國教育語言政策的正向發展，然而此研究發現，加州雙語徽章之政策偏好將徽章給予母語為英語且學習外語或世界語言的學生，對語言弱勢族群學生來說是不公平的；再者，也發現如果學校有高比例的有色人種或少數學生，則該學校鮮少參與雙語徽章方案。麻州 (Massachusetts) 公立學校雙語徽章方案的研究也有極為相似的發現 (Ritzl & Sherf, 2021)。Kaveh (2018) 也針對麻州的兩所學校的質性研究為例，在「英文唯一 (English only)」的政策廢除後，學校端及家長花了十五年時間才開始接受雙語主義，但實際上學區雙語政策的作為與推進並不確實，僅止於「重視」，故 Kaveh 認為除非師資培育、學校、移民團體有雙語意識的覺醒，麻州的雙語教育才更有可能確實。

Zheng (2020) 以美國兩所學校中文、英文雙語學校進行一年期民族誌研究，兩所學校採用中英文比例皆為 50/50，一所位於中西部，幼兒園到五年級採單向沉浸式外語教學的學校，一所則是東北地區幼兒園到八年級的學校，採用雙向式雙語教學模式；此研究發現，兩所學校在行政端語言的運用是語言分離 (英語)，教室端則是以適當的轉換語言為實踐，除此，此研究亦提出，雖然雙語政策能協助部分移民學生，然並非所有少數族群皆能因雙語教育而受惠。

除此之外，Henderson 與 Palmer (2020) 以四年時間研究美國德州推動雙語

言雙語教育 (Dual Language Bilingual Education, 簡稱 DLBE) 的執行情形, 以語言政策 (Language Policy, 簡稱 LP) 為架構來分析聯邦立法、州、學區、教師等在雙語教育的角色, 發現由於個案學區要求教師採用 DLBE 方案, 學校端要成功的推動 DLBE, 「教師」具有關鍵性的角色, 且教師對 DLBE 觀點正負皆有, 其研究結論提出投資 DLBE 方案的重要性、讓師生免接受關鍵性測驗 (high stake testing)、關注語言意識形態 (language ideology)、學生語言應用的周全性以及提升教師的能力等。

B. 亞洲地區

Kirkpatrick 與 Liddicoat (2017) 的部分研究指出, 香港政府對於前文所述之「兩文三語」政策並無一致之教學模式規範, 且香港父母因香港高等教育 EMI 的取向, 對於中學端 EMI 模式以及「普通話」官方語言的需求提升, 也弱化了粵語的學習。Li (2022) 同樣針對香港兩文三語政策的實施成效進行研究, 發現其實學生的語言能力並未如理想中的佳, 實際上多數人民的生活語言為粵語, 雖然中學以 EMI 授課也從 2011 年的 25% 增加至 30%, 其他則以全中文授課 (CMI), 且 CMI 學生就讀香港高等教育在許多條件上是不利的, 就如李楚成與梁慧敏 (2020) 言, 因香港中學端 EMI 與 CMI 教學分流已久, 唸 CMI 學校的學生甚至被認為是「次檔的」, 會英語成為人民向上流動的一種資本。

日本政府在現代化的過程中, 也選擇英語作為主要外語, 並在高等教育推動 EMI, 而中學端則開始推動英文課用英文教, 其他科目也逐步 EMI 教學。然而, 因為日本為單一民族, 官方語為日語, 公民的英文程度不一, 而中學端的 EMI 則遇到困境, 教師、學生都無法用英文深入地教、學各種科目 (Kirkpatrick & Liddicoat, 2017)。

Curdt-Christiansen 和 Sun (2016) 分析新加坡的雙語教學模式, 幼教階段學校可自行決定語言使用的種類、科目與方式; 而小學以上階段, 英文則為主要的教學用語, 其他語言 (母語、外語) 則在語言課使用, 該文也建議師培方案採用沉浸式 (immersion)、部分沉浸式 (partial immersion) 以及雙語言 (dual languages) 這三種模式, 提供英語教師及其他領域教師均有多語言教學的能力。

C. 歐洲國家

謝傳崇與沈芷嫣（2022）歸納歐洲國家進行 CLIL 教學的研究文獻中發現歐洲國家學校的 CLIL 計畫規劃實施單位不一，缺乏官方執行準則，大多由各校自行課程設計，因此會面臨國中小教學銜接之困境。但另一面也因此在此教學課程上保有更多的彈性，若學校能根據自身資源及理念設計 CLIL 教學，亦能發展出多元的特色教學模組。

（2）校長在學校層級推動上扮演之重要角色

校長如果能與教師共享願景，建立合作與信任關係，給予行政團隊及教師團隊彈性，並創造轉型與可持續的氛圍，並投入在雙語以及多元文化的瞭解上，可帶領學校維持較長久的雙語方案，Hunt（2011）對紐約兩所國小的研究便說明此一觀點。Menken 與 Solorza（2015）也以質性研究取向探究紐約市 17 所有雙語方案的學校，同樣發現「校長」扮演了雙語方案在學校保留與否的關鍵性角色，當校長是準備好的、相信雙語的，同時有能力去保護「英語唯一」之下的弱勢學生時，學校的雙語方案就較能被保留下來；反之，如果校長對雙語不甚理解也無意願理解，學校雙語方案就容易喊停。

Hutton（2018）的研究一樣強調學校領導人的重要，該研究以比較研究法分析美國成功的雙語言方案案例，發現這些成功方案的學校領導者多為與他人合作的、有文化知識的、熟知少數族群學生文化的、能甄選適合教師、設定目標與追蹤、彈性的、熟知雙語各項知識、協助教師專業發展等；此篇研究也發現要找到有雙語證照的教師以及合適的雙語教材並不容易，經費也常是問題。

（3）執行雙語教學時的困境

謝傳崇與沈芷嫣（2022）的研究曾提及歐洲國家雙語師資嚴重匱乏、在職教師沒空參與培訓課程、教材匱乏、CLIL 教學團隊共備時間不足、課程資源整合匱乏、欠缺行政體系的支持等皆為歐洲國家學校進行 CLIL 教學的困境。

雙語教師在執行雙語教學時缺乏指引是常見的問題，McClintic（2022）以混合方法研究西班牙推動 CLIL 方案的兩個中學班級之教師觀點，發現幾位個案教師在授課時多以英語（目標外語）為主，西班牙語（官方語）為輔，然語言使用的多寡也與教師為西班牙籍或外籍有關，個案教師自陳在 CLIL 方案的教學多讓學生採用專題式學習，教學方法的限制則為教師缺乏多元文化以及混合能力分組

的專業訓練、且個案教師之間亦缺乏合作，針對多元的學生背景，此研究也發現個案學校缺乏對 CLIL 如何進行的詳細指引。

(二) 臺灣地方層級雙語政策推動之研究評析

由於國內正執雙語政策推動之初，許多研究仍在執行中，實證研究的篇數尚少，故研究團隊僅就現有已發表的研究結果探討之。

1. 地方政府之行政支持以及學校端之推動策略

搜尋有關國內地方政府推動雙語政策之角色的研究，有楊瑞濱（2021）研究臺北市政府在推動雙語教育時，給予的行政支持，例如 2019 年成立臺北市雙語推動辦公室，負責雙語行政、師資增能、教材研發、情境規劃、評量及試辦成效評估等，且與市立臺北教育大學合作雙語師資的培育，並成立教材教案之分享平台。盧柏安（2021）則分析新北市國小雙語政策的推動契機，發現主要為英語師資的同步到位、課程教學需與時俱進、行政支持與專家陪伴等；而新北市目前國小雙語教育實施則遇到過度仰賴外籍教師、教材教法、如何拿捏學科專業知識以及語言的平衡等，都為當前新北市遇到的問題。

而根據王昭傑（2022）針對臺北市一所實施雙語實驗課程之國小為例，發現學校端能進行的轉型模式，在充實知能、跨域驗證、轉化資源、型塑共識等方面可有所作為，包括跨領域雙語教師之聘任、教師編制的調整、現有雙語師資增能可辦理跨領域教學認證或工作坊，以及配置人力修編雙語教材等。

2. 雙語師資之增能

蔡欣倫（2021）等人以資料探勘技術針對「全國教師在職進修資訊網」中華民國 109 年雙語教學研習進行分析，發現雙語教學研習主要可分類為政策宣導、教學研習、成果分享三類型。其中政策宣導為國中教師參加為主，教學研習是大部分北部教師參與類型，而對於推動雙語教學的學校及教師最重要的是成果分享類型（教學演示、觀議課），反而大部分為中南部教師參與，北部較少，東部則是沒有。顯示出各縣市政府對於推動雙語教學研習尚處研習資源分配不均的狀態，並未提供多樣化且全面性的雙語教學增能活動，使各地或不同教育階段教師無法

獲得有用的增能資源。

張美惠(2015)探討高等技職院校雙語教學政策，亦提及雙語師資為雙語教學成效的主要關鍵，若執行雙語教育，教師在教學法及教學內容都有待進一步的培育及強化。劉緯綸(2022)針對公辦公營實驗學校之校長推動雙語教育經營研究建議提出雙語教育執行端應加強行政與教學的相關培訓與增能，提供行政人員及教學人員儲備雙語量能的管道，培養學校執行雙語教育該有的專業知能。

3. 雙語教學模式之運用

呂妍慧與袁媛（2020）曾探討數學領域運用 CLIL 之教學框架的教學模式與成效，發現以數學情境、圖像學習、提供虛擬教具為鷹架以及問題導向的學習等策略等，可增加學生目標語言的使用程度與自信心。陳浩然（2021）進行雙語協同教學實踐探究，發現順暢的雙語教學機制受到基礎推動（包含行政團隊、雙語環境）、課程與教學發展（教師專業發展、課程與教學）及科技融入的影響；其中開發科技自主學習工具提供學生多元學習管道可彌補學生英語環境缺乏的情形。而課程與教學發展則仰賴不同領域教師的共同合作發展教學內容。

4. 雙語教學環境之建置

語言學習重要因素之一為透過真實情境中習得，因此在語言教學法中營造真實世界的雙語使用情境對語言學習具有重要影響。陳愈含（2022）以花蓮縣某前導試辦國中教務主任視角進行個案研究，透過半結構式訪談蒐集該校推行雙語教育之執行現況與困境，發現營造校園雙語情境、發掘學生對雙語學習的屬性進行差異化教學策略則有助於雙語教學的推行成效。張美惠(2015)建議運用台灣科技實力，教育主管機關或高等教育機構應策劃雲端科技的運用，建置全民英語學習環境，並利用相關策略改善城鄉數位落差的情形，將語言學習融入學生日常生活，有助於提升英語學習力。

王俞蓓與林子斌（2021）提及雙語環境營造的重要性，除了學校積極推動雙語情境外，仍須政府單位的跨部會合作，推動生活中雙語環境的情境，才能有助於延伸雙語學習的全面性。沈芷嫣與謝傳崇（2022）運用文獻回顧研究進行文獻計量分析，從大量雙語教學研究文獻中分析雙語教學研究趨勢也提出台灣未來應

走出校園建構更全面的雙語情境，減少學生出校園就喪失雙語情境的困境。另外加強重視建立平等且多元的語言價值觀學習場域也是後續雙語教學的重要理念。

(三) 國內外相關研究對本研究之啟示

由上述蒐集到的國內外實證研究結果觀之，大致可提供本研究的啟示如下：

1. 雙語教育政策取向各國殊異，高雄市雙語教育的定位與模式可考量地方需求與特色

從相關研究中得知，各國雙語政策的產生，各有其不同政治經濟目的，如美國、德國的雙語教育，主要為因應移民、難民等多元族群人口組成的教育而生，採取英語與各國移民之母語的雙語教育，目的為實踐教育公平與教育機會均等（余曉雯，2018；Coady et al., 2022; Meier, 2010; Shapiro, 2011）。美國各州、各學區、學校採取的雙語教育方式也有落差，因不同族群人口數在各州分布的差異性，雙語教育政策受到的重視程度也不同（Henderson & Palmer, 2020; Mitchell, 2019; O'Rourke, 2016; Rhodes & Pufahl, 2010）。

亞洲地區的雙語政策多由國家官方語言搭配外語，例如日本部分學校的 EMI（Kirkpatrick & Liddicoat, 2017），而新加坡則因人口組成有四種官方語言，並採用其中的英語作為全國之通用語（王俞蓓與林子斌，2021；Doxin, 2011; Curdt-Christiansen & Sun, 2016）；新加坡目前除了教學用英文，也開始提升中文及其他母語的使用精熟度（Dixon, 2011）；香港之「兩文三語」語言政策，且中學端學校採取 EMI 或 CMI 分流制度（Kirkpatrick & Liddicoat, 2017; Li, 2022），芬蘭則呈現「語言花園」兩種官方語搭配外語的狀況，各校採取的沉浸式語言教學目標語言融入程度不同（陳玟樺，2022）。

我國雙語教育的政策主要來自「2030 雙語國家藍圖」，並於 2018 年開始大力推動，希望提高國際競爭力與國民英語能力（林子斌，2021）。從中央到地方有各種不同的雙語教育相關政策與計畫，高雄市作為六都之一，學區範圍涵蓋人口密集與外語資源豐富的都會區以及外語資源相對貧瘠的偏鄉地區，過去不管國內外研究多數以質性研究為主，透過本研究採取量化與質性研究並重的研究路徑，

或能更佳瞭解高雄市在地化雙語教育之需求與實施方式，發展與定位出適合高雄市的多元雙語教育模式。

2.地方政府的行政作為與支持亦重要

由國外研究（Kaveh, 2018; Ritzl & Sherf, 2021; Shapiro, 2011; Subtirelu et al., 2019; Zheng, 2020）可得知，美國各州對雙語的決策與執行，以地方政府（州、郡、學區）等為主要的推動者，統整上述有關地方推動雙語教育的研究時也發現，造成雙語教育在美國推動的困境主要是師資問題以及對地方及校方對雙語政策的認同問題，當政府無法提供各校足夠數量有證照的雙語教師以及共識不足時，便對雙語教育的推動產生影響。而國內新北、臺北市的相關研究（楊瑞濱，2021；盧柏安，2021）以及雙語師資培育與進修（張美惠，2015；蔡欣倫，2021；劉緯綸，2022）可知，我國地方政府在雙語教育的推動上扮演重要的行政與支持角色，本研究亦希望透過與學校行政端、教師端的對談，瞭解高雄市政府教育局可扮演的角色，是否針對行政、教材教法、雙語師培與增能、雙語教學情境推展、以及教學資源知識分享等面向上提供學校相關的支持與協助，以協助高雄各學區學校在雙語教育的推動上能夠有清楚的目標與務實作法，例如高雄市雙語教育的中長程、短程目標為何？如何達成？從什麼科目開始實施？學科是否適合實施？雙語師資是否到位？學生語言與學科能力平衡與需求是什麼等。

3.學校層級執行雙語政策時行政與教學之策略、實務需求及配套措施皆可能影響雙語教育政策推動的成敗

由前述國內外研究可知，雙語教育要成功的推動，學校領導人的投入和行政團隊的推動策略都相當重要，如校長與行政團隊對雙語政策的瞭解程度（Hunt, 2011; Hutton, 2018; Menken & Solorza; 2015）、參與增能與社群的程度（張美惠，2015；劉緯綸，2022；盧安柏，2021）、校園雙語環境的構想與建置（王俞蓓與林子斌，2021；張美惠，2015；陳愈含，2022）、以及對教師雙語教學的行政支持程度等（Henderson & Palmer, 2020）。而教學實務上，教師對學校雙語政策的解讀、採取何種雙語教學模式、有無教學指引、仰賴外師的程度、以及需要何種教學資源等，亦為影響雙語政策成功與否的可能原因（王昭傑，2022；陳愈含，

2022；Kirkpatrick & Liddicoat, 2017; McClintic, 2022)。職是之故，本研究透過質性、量化的方式，希冀能瞭解高雄市目前執行雙語政策的學校中，行政端採用的有效策略及遭遇之困難，以及教學端在執行雙語教學時較為可行的教學模式及需解決之教學困境，讓未來高雄市雙語教育的執行，能對學生學習產生正向的影響。

參、研究設計與實施

一、研究方法

本研究在研究方法的選取上，考量高雄市中小學多數學校都有執行雙語教育的經驗，希望以問卷調查的方式了解大多數中小學雙語教育相關人員在計畫執行成效，故以問卷調查的方式針對國小、國中及高中進行調查，為能蒐集到各方案一定數量的樣本，以立意取樣的方式進行問卷調查。另焦點團體同樣採取立意取樣的方式選取研究參與者，藉以與執行雙語教育的中小學相關人員獲得更深入的對話，以了解四個方案的執行情形、成效與面臨的問題，詳細研究對象及研究參與者，茲分述如下：

(一) 問卷調查法與研究對象

本研究採取問卷調查法，係在蒐集高雄市中小學教師對高雄市雙語教育推動情形的了解程度、對雙語教育的認知情形以及參與意願。高雄市 111 學年度的國民小學教師人數 10,049 人，國民中學教師人數 5,250 人，市立高級中等學校教師 5,588 人，中小學教師總計 20,887 人。為求樣本具代表性，本研究的信心水準設定為 95%，抽樣誤差設定在正負 5% 之間，所需樣本數必須達 1,067 人。但因高雄市的雙語教育包括：雙語扎根、雙語深化、雙語卓越、雙語創新四個方案，為使四個方案都能有足夠的樣本數，本研究採取立意取樣方式，並透過高雄市政府教育局的公文訊息傳遞、駐區督學的宣導與鼓勵等，自 2023 年 3 月上旬先進行預試問卷，在確認問卷的信效度後，於 2023 年 6 月初開始進行實體問卷資料的寄出與回收，在此期間會依問卷回收情形寄發催覆函，至 2023 年 6 月下旬，完成問卷的回收。

(二) 焦點團體（訪談）與研究參與者

本研究以焦點團體為主要研究方法之一，係該方法可藉由團體互動取得研究參與者的經驗及意見，進而透過集體討論獲得更深入的對話，藉以獲得學校端在雙語扎根、雙語深化、雙語卓越、雙語創新四個方案的執行情形、成效與面臨的問題；除此之外，亦針對雙語教育教學模式、評量與教材編製、以及外師投入的

現況、問題與解決策略等，進行文本資料的蒐集。本研究採立意取樣選取研究參與者，國小辦理五場次的焦點團體，每場次邀請 6-12 位研究參與者，包括校長、主要執行雙語教育的處室主任與教師等 47 人；國中部分因並無所謂週三進修的共同時間，再加上訪談對象因擔任職位或任教科目不同，無法取得共同時間，權衡之下以個別訪談的方式進行，以校為單位，進行 16 場次的訪談，其中 15 場訪談對象為學校雙語教育推行相關人員及 1 場訪談對象為國教輔導團成員，國中階段受訪對象共計 47 人；國小及國中總計受訪對象 94 人。

二、研究工具、資料蒐集與分析

(一) 問卷調查法

本研究「高雄市中小學教師雙語教育認知與意願調查問卷」，主要參考陳郁雯（2022）所建構的雙北市國民小學教師實施雙語教學意願與實踐調查問卷，以及蔡佩靜（2021）所發展的高雄市國民小學雙語教育實施現況與困難調查問卷編製而成。本研究問卷共計四個部分：第一部分：基本資料；第二部分：中小學教師雙語教育認知量表；第三部分：中小學教師雙語教育意願量表；第四部分為開放題，主要蒐集中小學教師對實施雙語教育所面臨的問題。第二部分與第三部分量表所屬題目的評定，從「非常同意」到「非常不同意」，均採 Likert 五點量表進行，分別給予 5 分至 1 分的數值。

於 2023 年 4 月中旬進行預試問卷的實施，共發出 179 份問卷，回收 149 份問卷，扣除無效問卷 3 份，有效問卷數為 146 份。經項目分析、因素分析與信度考驗得知，本問卷的雙語教育認知量表的解釋的累積變異量為 76.36%，各構面的信度介於 0.841 至 0.945 之間，總信度為 0.952，顯示雙語教育認知量表具有良好的信效度。至於雙語教育意願量表的解釋的累積變異量為 84.40%，總信度為 0.948，顯示雙語教育意願量表亦具有良好的信效度。

本研究正式問卷於 2023 年 6 月初發出，共計發出 1094 份問卷，回收 801 份問卷，扣除 31 份無效問卷，有效問卷為 772 份，有效問卷回收率達 70.57%。有關問卷結果的分析，除了進行敘述性統計的分析外，另以 t 考驗和單因子變異數分析探討不同背景變項的中小教師在雙語教育認知和意願知覺的差異情

形。若各組之間達到顯著差異，再以 Scheffe'法進行事後比較，以考驗各組間的差異情形。

(二) 焦點團體 (訪談)

本研究焦點團體於 2023 年 5 月中旬至 6 月中旬實施，在訪談前研究者會以口頭及書面方式說明訪談知情同意書的內容，並尊重研究參與者個人意願後，簽署訪談知情同意書。表 3-1 的 6 個題綱，分別為 5 個場次焦點團體分別對應的訪談題綱。

表3-1
訪談題綱一覽表

-
- 1.請您分享關於雙語扎根方案的子計畫，在校內執行情形？有獲得那些成效？面對那些問題？這些問題有被解決嗎？

 - 2.請您分享關於雙語深化方案的子計畫，在校內的執行情形？有獲得那些成效？面對那些問題？這些問題有被解決嗎？

 - 3.請您分享關於雙語卓越方案的子計畫，在校內的執行情形？有獲得那些成效？面對那些問題？這些問題有被解決嗎？

 - 4.請您分享關於雙語創新方案的子計畫，在校內的執行情形？有獲得那些成效？面對那些問題？這些問題有被解決嗎？

 - 5.請您分享關於雙語教學時所使用的教學模式？如何進行評量？以及雙語教材的編製情形？就上述有關教學模式、評量和教材的編製，有哪些具體的成效？面對那些待解決的問題以及如何解決？

 - 6.請您分享關於外師參與雙語教學的實施情形？有哪些具體的成效？面對那些待解決的問題以及如何解決？
-

每場次焦點團體時間約 2 小時左右，主要由研究參與者針對事前已取得的訪談題綱自由發言外，研究者也會視實際情況提供必要的引導，確保訪談文本的正確性。在分析步驟上，包括：1.逐字稿的檢視和摘記；2.反覆閱讀文本找出與研究主題相關的敘述句，並同時檢視可完整表達某一現象、經驗或概念的段落；3.進行概念的提取並建立分類架構；4.進行逐字稿的覆核。本研究以 A、B、C、D、E、F 作為六場次焦點團體的資料代碼，至於國中與國小的區隔，則是在英文符號前加上中、小做為區隔。中 A1-1 指國中第一場次第一位研究參與者在第一題綱的文本。

三、研究限制

本研究案於 2022 年 7 月接受高雄市政府教育局委託之契約內容，主要針對本研究六個研究目的對高雄市公立國民中小學進行研究。在 2023 年 3 月 3 日對教育局進行期中報告後，教育局提出將高中職一併納入研究的建議。本研究基於研究團隊與研究時間等因素的限制下，同意在不增加研究經費的前提下，協助盤點高雄市公立高中職雙語教育的現況，並將其結果納入文獻探討之中。另一方面，亦同意在進行問卷施測時，將高雄市公立高中職納入施測的範圍。至於訪談的部分，則維持原計畫內容，並未將高雄市公立高中職納入。

肆、研究結果分析與討論

一、中小學教師雙語教育認知現況與知覺差異分析

(一) 中小學教師雙語教育認知現況

根據表 4-1 所示，中小學教師對雙語教育認知的各構面與整體的知覺情形，主要為部分同意，但在師資準備度、教學模式兩個構面的平均數則低於 3.0，介於部分同意與大部分不同意之間。據此可知，中小學教師對雙語教育的認知程度有待加強，而提升教師對雙語教育的認知，教育局必須同時兼顧自身運作機制與功能的發揮、學校行政與教學的投入，以及教師個人等三個層面，方可竟其功。

表4-1

中小學教師雙語教育認知各層面現況摘要表

層面	題項平均數	標準差
政策投入	3.28	0.74
師資準備度	2.76	0.92
課程教材	3.09	0.87
教學模式	2.87	0.97
學習環境	3.11	0.85
雙語教育認知整體	3.02	0.71

表 4-2，係中小學教師在各構面所屬題目的認知情形，最低分為 2.61「我認為本校大部分的本國籍教師具備雙語教學相關的授課知能」。平均數低於 3.0 的題目共計有 8 題，其中師資準備度和教學模式兩個構面所屬題目的平均數皆低於 3.0。即便課程教材與學習環境兩個構面所屬題目的平均數皆高於 3.0，但也未能高於平均數 3.5 的題目。再者，標準差高於 1.0 的題目有 8 題，表示填答者對此意見表達的離散狀況偏高，值得教育局加以重視。

表4-2

中小學教師雙語教育認知各層面題目平均數與標準差摘要表

層面	題目內容	平均數	標準差
政策	1.我了解教育局所推動的雙語教育政策的內涵與做法	3.49	0.87
投入	2.認為教育局提供給中小學有關雙語教育的經費補助是充裕的	3.37	0.93

	3.我認為教育局提供給中小學有關雙語教育的行政資源是足夠的	2.99	0.97
	4.我認為教育局為雙語教育辦理的研習有助於課堂雙語教學的實踐	3.34	0.86
	5.我認為教育局能提供多元管道讓我檢索我需要的雙語教育相關資訊	3.22	0.89
師資 準備度	6.我認為本校擁有足夠的本國籍教師進行雙語教學	2.76	1.11
	7.我認為本校大部分的本國籍教師具備雙語教學相關的授課知能	2.61	1.06
	8.我認為本校教師能積極參與雙語教育的校外研習課程	2.92	0.98
課程 教材	9.我認為本校課程計畫的內容能具體反映出雙語教育的需求與規劃	3.07	0.96
	10.我能夠根據學生實際程度設計適切的雙語課程	3.12	0.99
	11.我能夠根據雙語教育課程目標與學生程度，選擇適切的雙語教材	3.13	0.97
	12.我能夠根據雙語教育課程目標與學生程度，編製適切的雙語教材	3.03	1.01
教學 模式	13.我了解 CLIL (content and language integrated learning) 雙語教學模式，並能在課堂上使用	2.97	1.07
	14.我了解 EMI (english as a medium of instruction) 雙語教學模式，並能在課堂上使用	2.83	1.07
	15.我了解沉浸式 (immersion) 雙語教學模式，並能在課堂上使用	2.95	1.06
	16.我了解 CBI (content-based instruction) 雙語教學模式，並能在課堂上使用	2.73	1.05
學習 環境	17.我認為本校能提供良好的雙語學習環境	3.04	0.93
	18.我認為本校能提供充足且合適的雙語教學圖書、教材	3.10	0.91
	19.我認為本校能提供充足且合適的雙語教學相關的教具	3.06	0.95
	20.我認為本校能配合辦理雙語教育的動態活動，進行雙語教育的推廣	3.23	0.97
	21.我認為本校能提供雙語教學的線上學習資源，輔助教學上的需要	3.14	1.00

(二) 中小學教師雙語教育認知現況的知覺差異分析

1. 不同教育階段別之教師知覺雙語教育認知現況的差異情形

不同教育階段的中小學教師知覺雙語教育認知現況的差異情形，經單因子變異數分析結果可知，政策投入、課程教材、學習環境、雙語教育認知整體，會因教育階段的不同而有所差異。綜觀事後比較的結果可知，國民小學教育階段的教師在雙語教育整體與相關構面的知覺情形最低。如表 4-3 所示。

表4-3

不同教育階段別教師知覺雙語教育認知現況的單因子變異數分析摘要表

層面	年齡	平均值	標準差	F 值	事後比較
政策投入	1.高中職	3.19	0.95	5.811**	2>1

	2.國中	3.43	0.71		2>3
	3.國小	3.24	0.69		
師資準備度	1.高中職	2.74	1.03	2.808	
	2.國中	2.89	0.90		
	3.國小	2.71	0.89		
課程教材	1.高中職	3.24	0.97	8.003***	1>3
	2.國中	3.24	0.78		2>3
	3.國小	2.99	0.87		
教學模式	1.高中職	3.04	1.03	2.347	
	2.國中	2.89	0.89		
	3.國小	2.82	0.99		
學習環境	1.高中職	3.29	0.93	6.352**	1>3
	2.國中	3.22	0.77		2>3
	3.國小	3.02	0.86		
雙語教育認知 整體	1.高中職	3.10	0.81	5.160**	2>3
	2.國中	3.14	0.69		
	3.國小	2.96	0.69		

註：** $p < 0.01$; *** $p < 0.001$

2.不同地區之教師知覺雙語教育認知現況的差異情形

不同地區的中小學教師知覺雙語教育認知現況的差異情形，經單因子變異數分析結果可知，僅政策投入的 F 值 2.752，達 0.05 的顯著水準，但事後比較的結果，各組之間並無差異。整體而言，中小學教師並不會因為學校所在區域的不同，在雙語教育整體與各構面的知覺有所差異。如表 4-4 所示。

表4-4

不同地區教師知覺雙語教育認知現況的單因子變異數分析摘要表

層面	年齡	平均值	標準差	F 值	事後比較
政策投入	1.一般地區	3.24	0.77	2.752*	ns
	2.非山非市	3.31	0.68		
	3.偏遠地區	3.33	0.65		
	4.特偏地區	3.57	0.65		
師資準備度	1.一般地區	2.73	0.92	2.022	
	2.非山非市	2.78	0.88		
	3.偏遠地區	2.84	0.96		
	4.特偏地區	3.03	0.83		

課程教材	1.一般地區	3.07	0.91	1.703
	2.非山非市	3.15	0.73	
	3.偏遠地區	2.96	0.81	
	4.特偏地區	3.33	0.74	
教學模式	1.一般地區	2.89	1.00	2.013
	2.非山非市	2.87	0.89	
	3.偏遠地區	2.63	0.91	
	4.特偏地區	2.77	0.66	
學習環境	1.一般地區	3.11	0.87	1.311
	2.非山非市	3.14	0.80	
	3.偏遠地區	2.97	0.81	
	4.特偏地區	3.13	0.81	
雙語教育認知 整體	1.一般地區	3.01	0.74	2.006
	2.非山非市	3.05	0.63	
	3.偏遠地區	2.94	0.69	
	4.特偏地區	3.17	0.50	

註：* $p < 0.05$

3.不同性別之教師知覺雙語教育認知現況的差異情形

不同性別的中小學教師知覺雙語教育認知現況的差異情形，經 t 考驗分析結果可知，政策投入、學習環境兩個構面，會因教師性別的不同而有所差異，且男性教師高於女性教師。如表 4-5 所示。

表4-5

不同性別之教師知覺雙語教育認知現況 t 考驗摘要表

層面名稱	性別	平均數	標準差	t
政策投入	男性	3.38	0.76	2.163*
	女性	3.25	0.73	
師資準備度	男性	2.72	0.90	0.687
	女性	2.77	0.92	
課程教材	男性	3.13	0.91	0.757
	女性	3.07	0.85	
教學模式	男性	2.82	0.98	0.830
	女性	2.88	0.96	
學習環境	男性	3.21	0.77	1.970*
	女性	3.07	0.88	
雙語教育認知整體	男性	3.05	0.71	0.702
	女性	3.01	0.75	

註：* $p < 0.05$

4.不同年齡之教師知覺雙語教育認知現況的差異情形

不同年齡的中小學教師知覺雙語教育認知現況的差異情形，經單因子變異數分析結果可知，課程教材、教學模式、學習環境、雙語教育認知整體，會因教師年齡的不同而有所差異。事後比較結果可知，各組之間僅在課程教材的知覺有所不同，且 30 歲以下和 31-40 歲的教師分別高於 41-50 歲、51 歲以上的教師。簡言之，除課程教材外，其他構面與整體並不會因為教師年齡的不同而有所差異。如表 4-6 所示。

表4-6

不同年齡教師知覺雙語教育認知現況的單因子變異數分析摘要表

層面	年齡	平均值	標準差	F 值	事後比較
政策投入	1.30 歲以下	3.32	0.73	0.540	
	2.31-40 歲	3.31	0.75		
	3.41-50 歲	3.24	0.75		
	4.51 歲以上	3.30	0.70		
師資準備度	1.30 歲以下	3.04	1.01	2.169	
	2.31-40 歲	2.72	0.89		
	3.41-50 歲	2.73	0.95		
	4.51 歲以上	2.78	0.80		
課程教材	1.30 歲以下	3.34	0.81	6.322***	1>3
	2.31-40 歲	3.23	0.81		1>4
	3.41-50 歲	3.00	0.86		2>3
	4.51 歲以上	2.95	0.91		2>4
教學模式	1.30 歲以下	3.02	0.89	3.732*	ns
	2.31-40 歲	3.01	0.92		
	3.41-50 歲	2.80	0.97		
	4.51 歲以上	2.73	1.03		
學習環境	1.30 歲以下	3.35	0.67	2.702*	ns
	2.31-40 歲	3.17	0.88		
	3.41-50 歲	3.04	0.86		
	4.51 歲以上	3.07	0.80		
雙語教育認知 整體	1.30 歲以下	3.21	0.66	3.197*	ns
	2.31-40 歲	3.09	0.69		
	3.41-50 歲	2.96	0.72		
	4.51 歲以上	2.97	0.68		

註：* $p < 0.05$; *** $p < 0.001$

5.不同職別之教師知覺雙語教育認知現況的差異情形

不同職別的中小學教師知覺雙語教育認知現況的差異情形，經單因子變異數分析結果可知，雙語教育認知的整體與各構面的 F 值均達 0.001 的顯著水準，即會因教師職別的不同在知覺上有所差異。

表4-7

不同職別教師知覺雙語教育認知現況的單因子變異數分析摘要表

層面	年齡	平均值	標準差	F 值	事後比較
政策投入	1.教師兼主任	3.43	0.63	6.661***	1>2
	2.教師兼組長	3.06	0.79		3>2
	3.導師	3.28	0.78		4>2
	4.科(專)任教師	3.35	0.68		
師資準備度	1.教師兼主任	2.61	0.80	17.201***	3>1;4>1
	2.教師兼組長	2.35	0.88		3>2;4>2
	3.導師	2.90	0.89		
	4.科(專)任教師	2.92	0.93		
課程教材	1.教師兼主任	2.91	0.81	16.340***	4>1
	2.教師兼組長	2.82	0.91		4>2
	3.導師	3.303	0.87		4>3
	4.科(專)任教師	3.36	0.78		
教學模式	1.教師兼主任	2.71	0.96	24.009***	4>1
	2.教師兼組長	2.50	0.97		4>2
	3.導師	2.76	0.97		4>3
	4.科(專)任教師	3.24	0.83		
學習環境	1.教師兼主任	3.17	0.72	11.725***	1>2
	2.教師兼組長	2.16	0.94		3>2
	3.導師	3.15	0.81		4>2
	4.科(專)任教師	3.25	0.82		
雙語教育認知 整體	1.教師兼主任	2.97	0.60	19.154***	1>2;3>2
	2.教師兼組長	2.69	0.75		4>1;4>2
	3.導師	3.03	0.70		4>3
	4.科(專)任教師	3.23	0.65		

註：*** $p < 0.001$

事後比較結果可知，政策投入、學習環境、雙語教育認知整體，皆反映出主任、導師、科(專)任教師顯著高於組長。課程教材、教學模式的事後比較結果，

共同反映出科(專)任教師顯著高於主任、導師、組長。至於師資準備度的部分，則是導師、科(專)任教師分別高於主任、組長。如表 4-7 所示。

6.不同專長之教師知覺雙語教育認知現況的差異情形

不同專長的中小學教師知覺雙語教育認知現況的差異情形，經單因子變異數分析結果可知，師資準備度、課程教材、教學模式、學習環境、雙語教育認知整體，會因教師專長的不同而有所差異。事後比較結果可知，師資準備度各組之間並無差異。課程教材、教學模式的事後比較，皆為英語專任、英語代理教師顯著高於非英語專長教師。學習環境的事後比較結果則顯示英語代理教師、非英語專長教師的知覺高於英語專任教師。至於雙語教育認知整體則是英語代理教師高於非英語專長教師。如表 4-8 所示。

表4-8

不同專長教師知覺雙語教育認知現況的單因子變異數分析摘要表

層面	年齡	平均值	標準差	F 值	事後比較
政策投入	1.英語專任	3.18	0.79	2.295	
	2.英語代理	3.37	0.62		
	3.非英語專長	3.30	0.73		
師資準備度	1.英語專任	2.60	0.97	3.825*	ns
	2.英語代理	2.91	0.78		
	3.非英語專長	2.79	0.90		
課程教材	1.英語專任	3.21	0.83	9.758***	1>3
	2.英語代理	3.44	0.67		2>3
	3.非英語專長	3.00	0.88		
教學模式	1.英語專任	3.23	0.86	32.844***	1>3
	2.英語代理	3.38	0.69		2>3
	3.非英語專長	2.69	0.97		
學習環境	1.英語專任	2.92	0.88	7.141**	2>1
	2.英語代理	3.33	0.64		3>1
	3.非英語專長	3.15	0.85		
雙語教育認知 整體	1.英語專任	3.03	0.73	4.892**	2>3
	2.英語代理	3.29	0.56		
	3.非英語專長	2.98	0.71		

註：* $p < 0.05$; ** $p < 0.01$; *** $p < 0.001$

7.不同年資之教師知覺雙語教育認知現況的差異情形

不同年資的中小學教師知覺雙語教育認知現況的差異情形，經單因子變異數分析結果可知，師資準備度、課程教材、教學模式、雙語教育認知整體，因教師年資的不同而有所差異。

表4-9

不同年資教師知覺雙語教育認知現況的單因子變異數分析摘要表

層面	年齡	平均值	標準差	F 值	事後比較
政策投入	1.10 年以下	3.31	0.72	2.165	
	2.11-15 年	3.31	0.72		
	3.16-20 年	3.36	0.73		
	4.21-25 年	3.14	0.78		
	5.26 年以上	3.20	0.73		
師資準備度	1.10 年以下	2.85	0.96	4.005**	1>4
	2.11-15 年	2.81	0.90		2>4
	3.16-20 年	2.81	0.97		3>4
	4.21-25 年	2.48	0.84		
	5.26 年以上	2.77	0.75		
課程教材	1.10 年以下	3.29	0.82	8.127***	1>4
	2.11-15 年	3.16	0.79		1>5
	3.16-20 年	3.11	0.87		2>4
	4.21-25 年	2.82	0.90		
	5.26 年以上	2.86	0.89		
教學模式	1.10 年以下	3.03	0.94	7.480***	1>4
	2.11-15 年	3.03	0.85		1>5
	3.16-20 年	2.89	0.90		2>4
	4.21-25 年	2.62	1.08		2>5
	5.26 年以上	2.55	1.01		
學習環境	1.10 年以下	3.25	0.85	2.054	
	2.11-15 年	3.09	0.84		
	3.16-20 年	3.10	0.83		
	4.21-25 年	2.98	0.87		
	5.26 年以上	3.08	0.83		
雙語教育認知 整體	1.10 年以下	3.14	0.69	5.797***	1>4
	2.11-15 年	3.08	0.68		2>4
	3.16-20 年	3.06	0.73		3>4
	4.21-25 年	2.81	0.72		
	5.26 年以上	2.89	0.68		

註：** $p < 0.01$; *** $p < 0.001$

事後比較結果可知，師資準備度、雙語教育認知整體皆為服務 10 年以下、

11-15 年、16-20 年的教師，顯著高於 21 年以上的教師。課程教材、教學模式主要是服務 10 年以下的教師顯著高於服務 16-20 年、21 年以上的教師，且服務年資 11-15 年的教師顯著高於 16-20 年的教師。如表 4-9 所示。

8. 是否參加雙語研習教師知覺雙語教育認知現況的差異情形

是否參加過雙語教育研習的中小學教師知覺雙語教育認知現況的差異情形，經 t 考驗分析結果可知，課程教材、教學模式、雙語教育認知整體三個構面，會因是否參加過雙語教育研習而有所差異，且參加過的教師顯著高於未參加的教師。如表 4-10 所示。

表4-10

是否參加雙語研習之教師知覺雙語教育認知現況 t 考驗摘要表

層面名稱	參加	平均數	標準差	t
政策投入	是	3.32	0.70	1.459
	否	3.24	0.77	
師資準備度	是	2.70	0.90	1.721
	否	2.81	0.92	
課程教材	是	3.27	0.75	5.915***
	否	2.91	0.92	
教學模式	是	3.11	0.87	6.795***
	否	2.64	1.00	
學習環境	是	3.14	0.80	0.983
	否	3.08	0.88	
雙語教育認知整體	是	3.11	0.65	3.330**
	否	2.94	0.75	

註：** $p < 0.01$; *** $p < 0.001$

9.110 學年度學校是否有外師之教師知覺雙語教育認知現況的差異情形

110 學年度學校內是否有外師的中小學教師知覺雙語教育認知現況的差異情形，經 t 考驗分析結果可知，所有構面與雙語教育認知整體皆因學校是否有外師而有所差異，且結果均為有外師的學校教師在知覺雙語教育認知的現況，顯著高於沒有外師的學校。如表 4-11 所示。

表4-11

110 學年度是否有外師之教師知覺雙語教育認知現況 t 考驗摘要表

層面名稱	外師	平均數	標準差	t
政策投入	是	3.37	0.70	3.810***
	否	3.17	0.76	
師資準備度	是	2.85	0.89	3.218**
	否	2.64	0.92	
課程教材	是	3.25	0.77	6.086***
	否	2.88	0.92	
教學模式	是	2.95	0.90	2.866**
	否	2.76	1.02	
學習環境	是	3.26	0.77	5.757***
	否	2.92	0.90	
雙語教育認知整體	是	3.14	0.64	5.284***
	否	2.87	0.75	

註：** $p < 0.01$; *** $p < 0.001$

10.111 學年度學校是否有外師之教師知覺雙語教育認知現況的差異情形

110 學年度學校內是否有外師的中小學教師知覺雙語教育認知現況的差異情形，經 t 考驗分析結果可知，所有構面與雙語教育認知整體皆因學校是否有外師而有所差異，且結果與 111 學年度相同。如表 4-12 所示。

表4-12

111 學年度是否有外師之教師知覺雙語教育認知現況 t 考驗摘要表

層面名稱	外師	平均數	標準差	t
政策投入	是	3.35	0.71	4.183***
	否	3.12	0.76	
師資準備度	是	2.83	0.88	3.113**
	否	2.61	0.96	
課程教材	是	3.20	0.80	5.491***
	否	2.84	0.94	
教學模式	是	2.92	0.92	2.290*
	否	2.75	1.05	
學習環境	是	3.21	0.79	4.902***
	否	2.89	0.91	
雙語教育認知整體	是	3.10	0.66	4.826***
	否	2.84	0.77	

註：** $p < 0.01$; *** $p < 0.001$

根據表 4-13 所示，不同職別的教師在雙語教育認知各構面與整體，皆具有影響作用。其次為不同教育階段、不同專長、不同年資的教師。再此為是否有參加雙語教育研習的教師。接著依序為不同性別的教師、不同年齡的教師。最後，完全不具影響力的背景變項為學校所在的不同區域。至於學校有外師對中小學教師在雙語教育認知的各構面與整體皆具有影響力，看來外師具有關鍵的作用，但其產生影響的途徑和實際效益有待進一步的研究。

再者，從雙語認知各構面與整體的影響結果可知，課程教材受到不同背景變項教師的影響最高。其次是雙語教育認知整體。再次為教學模式、學習環境。接著為政策投入。最後為師資準備度。

表4-13

中小學教師各背景變項在雙語教育認知各構面與整體的差異分析摘要表

	政策投入	師資 準備度	課程教材	教學模式	學習環境	雙語教育 認知整體
不同教育 階段	2>1; 2>3		1>3; 2>3		1>3; 2>3	2>3
不同地區						
不同性別	1>2				1>2	
不同年齡			1>3; 1>4 2>3; 2>4			
不同職別	1>2; 3>2 4>2	3>1; 4>1 3>2; 4>2	4>1; 4>2 4>3	4>1; 4>2 4>3	1>2; 3>2 4>2	1>2; 3>2 4>1; 4>2 4>3
不同專長			1>3; 2>3	1>3; 2>3	2>1; 3>1	2>3
不同年資		1>4; 2>4 3>4	1>4; 1>5 2>4	1>4; 1>5 2>4; 2>5		1>4; 2>4 3>4
是否參加 雙語研習			1>2	1>2		1>2
110 學年度 學校是否 有外師	1>2	1>2	1>2	1>2	1>2	1>2
111 學年度 學校是否 有外師	1>2	1>2	1>2	1>2	1>2	1>2

二、中小學教師雙語教學意願現況與知覺差異分析

(一) 中小學教師雙語教學意願現況

根據表 4-14 所示，中小學教師對雙語教學意願的知覺情形，主要為部分同

意。據此可知，如何提升中小學教師對雙語教學的意願，教育局有必要提出更具體的運作機制，循序漸進的務實推進。

表4-14

中小學教師雙語教育認知各層面現況摘要表

層面	題項平均數	標準差
教學意願	3.13	0.94

表 4-15，係中小學教師在雙語教學意願所屬題目的知覺情形，最低分為 2.67「我已具備使用英語進行非英語領域學科的教學能力，也願意進行雙語教學」。平均數低於 3.0 的題目共計有 2 題，另有 4 題的平均數高於 3.0，但並未有高於平均數 3.5 的題目。此外，更值得關注的是 6 題的標準差皆高於 1.0，顯然填答者在想法上的差異，需要加以關注。

表4-15

中小學教師雙語教學意願題目平均數與標準差摘要表

層面	題目內容	平均數	標準差
教學 意願	1.我已具備使用英語教學的能力，也願意進行雙語教學	2.92	1.12
	2.我已具備使用英語進行非英語領域學科的教學能力，也願意進行雙語教學	2.67	1.09
	3.我願意參與雙語教學相關的增能研習，並在課堂進行雙語教學	3.25	1.03
	4.我願意使用雙語教學策略，在我任教的領域進行適當的雙語教學	3.27	1.03
	5.我願意在我任教領域，營造有利於學生利用英語學習學科內容知識	3.40	1.01
	6.我願意在教學過程善用教學技巧，讓學生主動利用英語進行課堂的討論與發表	3.24	1.05

(二) 中小學教師雙語教學意願現況的知覺差異分析

1.不同教育階段別之教師知覺雙語教學意願現況的差異情形

不同教育階段的中小學教師在雙語教學意願的知覺差異情形，經單因子變異數分析結果可知，並不會因教育階段的不同而有所差異。如表 4-16 所示。

2.不同地區之教師知覺雙語教學意願現況的差異情形

不同地區的中小學教師在雙語教學意願的知覺差異，經單因子變異數分析結

果可知，F 值 2.653 達 0.05 的顯著水準，即中小學教師會因服務學校地區的不同而有所差異。事後比較結果可知，一般地區的中小學教師在雙語教學意願的知覺上顯著高於偏遠地區的教師。如表 4-17 所示。

表4-16
不同教育階段別教師知覺雙語教學意願現況的單因子變異數分析摘要表

層面	年齡	平均值	標準差	F 值
教學意願	1.高中職	3.26	1.03	1.728
	2.國中	3.16	0.86	
	3.國小	3.08	0.95	

表4-17
不同地區教師知覺雙語教學意願現況的單因子變異數分析摘要表

層面	年齡	平均值	標準差	F 值	事後比較
教學意願	1.一般地區	3.15	0.95	2.653*	1>3
	2.非山非市	3.15	0.89		
	3.偏遠地區	2.79	0.91		
	4.特偏地區	3.15	1.00		

註：* $p < 0.05$

3.不同性別之教師知覺雙語教學意願現況的差異情形

不同性別的中小學教師知覺雙語教學意願的差異情形，經 t 考驗分析結果可知，並不會因教師性別的不同而有所差異。如表 4-18 所示。

表4-18
不同性別之教師知覺雙語教學意願現況 t 考驗摘要表

層面名稱	性別	平均數	標準差	t
教學意願	男性	3.07	0.94	1.059
	女性	3.15	0.94	

4.不同年齡之教師知覺雙語教學意願現況的差異情形

不同年齡的中小學教師知覺雙語教學意願的差異情形，經單因子變異數分析結果可知，會因教師年齡的不同而有所差異。事後比較結果可知，30 歲以下的教師顯著高於 51 歲以上的教師，且 31-40 歲的教師顯著高於 41-50 歲、51 歲以上的教師。如表 4-19 所示。

表4-19

不同年齡教師知覺雙語教學意願現況的單因子變異數分析摘要表

層面	年齡	平均值	標準差	F 值	事後比較
教學意願	1.30 歲以下	3.34	0.87	7.832***	1>4
	2.31-40 歲	3.32	0.92		2>3
	3.41-50 歲	3.03	0.91		2>4
	4.51 歲以上	2.93	0.99		

註：*** $p < 0.001$

5.不同職別之教師知覺雙語教學意願現況的差異情形

不同職別的中小學教師知覺雙語教學意願的差異情形，經單因子變異數分析結果可知，F 值均達 0.001 的顯著水準，且事後比較的結果得知，科（專）任教師顯著高於主任、組長、導師。如表 4-20 所示。

表4-20

不同職別教師知覺雙語教學意願現況的單因子變異數分析摘要表

層面	年齡	平均值	標準差	F 值	事後比較
教學意願	1.教師兼主任	2.91	0.93	18.702***	4>1
	2.教師兼組長	2.94	1.03		4>2
	3.導師	2.96	0.91		4>3
	4.科（專）任教師	3.46	0.83		

註：*** $p < 0.001$

6.不同專長之教師知覺雙語教學意願現況的差異情形

不同專長的中小學教師知覺雙語教學意願的差異情形，經單因子變異數分析結果可知，F 值達 0.001 的顯著水準。事後比較結果可知，英語專任、英語代理教師顯著高於非英語專長教師。如表 4-21 所示。

表4-21

不同專長教師知覺雙語教學意願現況的單因子變異數分析摘要表

層面	年齡	平均值	標準差	F 值	事後比較
教學意願	1.英語專任	3.50	0.78	44.120***	1>3
	2.英語代理	3.77	0.68		2>3
	3.非英語專長	2.92	0.94		

註：*** $p < 0.001$

7.不同年資之教師知覺雙語教學意願現況的差異情形

不同年資的中小學教師知覺雙語教學意願的差異情形，經單因子變異數分析結果可知，F 值為 12.542 達 0.001 的顯著水準，即教師年資的不同對雙語教學意願的知覺有所差異。事後比較結果可知，服務 10 年以下的教師、服務 11-15 年的教師，分別顯著高於服務 16-20 年與 21-25 年的教師。如表 4-22 所示。

表4-22

不同年資教師知覺雙語教學意願現況的單因子變異數分析摘要表

層面	年齡	平均值	標準差	F 值	事後比較
教學意願	1.10 年以下	3.35	0.91	12.542***	1>3
	2.11-15 年	3.32	0.99		1>4
	3.16-20 年	3.01	0.88		2>3
	4.21-25 年	2.84	0.97		2>4
	5.26 年以上	2.74	0.92		

註：*** $p < 0.001$

8.是否參加雙語研習教師知覺雙語教學意願現況的差異情形

是否參加過雙語教育研習的中小學教師知覺雙語教學意願的差異情形，經 t 考驗分析結果可知，會因是否參加過雙語教育研習而有所差異，且參加過的教師顯著高於未參加的教師。如表 4-23 所示。

表4-23

是否參加雙語研習之教師知覺雙語教學意願現況 t 考驗摘要表

層面名稱	參加	平均數	標準差	t
教學意願	是	3.40	0.80	8.127***
	否	2.87	0.99	

註：*** $p < 0.001$

9.110 學年度學校是否有外師之教師知覺雙語教學意願現況的差異情形

110 學年度學校內是否有外師的中小學教師知覺雙語教學意願的差異情形，經 t 考驗分析結果可知，會因學校是否有外師而有所差異，且結果為有外師的學校教師顯著高於沒有外師的學校。如表 4-24 所示。

表4-24

110 學年度是否有外師之教師知覺雙語教學意願現況 t 考驗摘要表

層面名稱	外師	平均數	標準差	t
教學意願	是	3.13	0.93	2.295*
	否	3.03	0.95	

註：* $p < 0.05$

10.111 學年度學校是否有外師之教師知覺雙語教學意願現況的差異情形

111 學年度學校內是否有外師的中小學教師知覺雙語教學意願的差異情形，經 t 考驗分析結果可知，兩者之間並無差異存在。即中小學教師並不會因學校是否有外師而影響其在雙語教學意願的知覺。如表 4-25 所示。

表4-25

111 學年度是否有外師之教師知覺雙語教學意願現況 t 考驗摘要表

層面名稱	外師	平均數	標準差	t
教學意願	是	3.15	0.92	1.470
	否	3.15	0.97	

根據表 4-26 所示，中小學教師會因學校所在地區、年齡、職別、專長、年資、是否有參加雙語教育研習的不同，在雙語教學意願的知覺上有所差異。至於學校在是否有外師對教師在雙語教學意願的知覺，在不同學年度的結果有所差異，係可併同雙語教育認知做進一步的探究。

表4-26

中小學教師各背景變項在雙語教學意願整體的差異分析摘要表

	雙語教學意願
不同教育階段	
不同地區	1>3
不同性別	
不同年齡	1>4; 2>3; 2>4
不同職別	4>1; 4>2; 4>3
不同專長	1>3; 2>3
不同年資	1>3; 1>4; 2>3; 2>4
是否參加雙語研習	1>2
110 學年度	1>2

學校是否
有外師

111 學年度
學校是否
有外師

三、高雄市國民小學雙語計畫之質性資料分析

本研究於 2023 年 5 月 12 日、5 月 17 日、5 月 18 日、5 月 22 日及 5 月 24 日共進行 5 場次的焦點團體訪談，訪談對象來自執行卓越、紮根、教材評量與外師、深化、創新各計畫之校長、主任、教師、與外師等，為呈現高雄市雙語計畫的整體性，除非有計畫名稱特別被學校提及，會獨立列出，其餘計畫在分析內容則以「雙語計畫」一詞統稱，重要焦點訪談內容整理如下：

(一) 高雄市國民小學雙語計畫執行現況

1. 結合領域教師與外籍教師協同教學

在雙語實驗計畫方面，根據受訪資料，各校執行計畫時程不同。執行雙語實驗課程計畫之學校多數著重在中、低年級，有學校設定全英教學，然不管是師資或學生程度皆有執行上的困難，故學校在幾年下來多採取與外師結合、協同教學的方式進行雙語實驗課程，而有些學校則在部分課程由領域教師單獨執行。有關各計畫中與外師相關問題的部分，在後面段落會有獨立的討論與分析。

學校進行了一個雙語實驗課程計畫，最初希望進行全英教學，但後來發現小學進行全英教學困難，所以採用了一種變形版的執行方式。目前執行的方式是將外師和領域老師結合，在課堂上安排一些時間由外師和領域老師一起教學。雙語的執行年級是一年級到四年級，五年級以上則由領域老師自行執行。不同年級分配了不同的領域，如一年級是健康，二年級是閱讀等。

(EIN0512D-1)

學校目前主要推動的是雙語實驗課程計畫，特別注重低年級的學生。整個學校都推動雙語課程，主要集中在二、三年級。課程採用協同教學的方式，每週給外師排 20 節課，並有本市教師和外師一起上課。外籍教師和本地教師各自備課，並在每週與導師討論課程安排。(EIN0512D-2)

也有學校是盡量採取全英語授課的教學方式，有必要時則加上中文、圖示等方式來解釋教學內容。

在雙語課程中，除非碰到無法用英文表達的專有名詞，基本上都使用全英語進行教學。若遇到困難，教師們會使用圖片或其他教學輔助工具，有時外師也會使用中文解釋。雖然外師懂一點中文，但不太流利，但他使用中文會成為孩子們的記憶點，讓孩子覺得外師也會講中文。這是一種良好的教學策略。（EIN0512T-4）

2. 以非學科領域為主，結合學校活動推動各種雙語計畫

在各種計畫中，雙語課程結合的領域各校不同，較常見的雙語科目為生活、健康、體育、音樂、表演藝術或彈性課程，也有少部分學校因師資專長原因，選擇推動數學、自然領域的雙語課程。而有些學校的外師，恰好有領域專長，擁有這樣的外師，在領域授課上便是一種助力。然雙語在學科的推動，對學校來說是困難的，尤其是年級愈高，學科困難度也隨之提升，雙語融入便更難拿捏。

體育課是其中一個具有明顯成效的領域，體育老師在雙語課程中融入了專業知識，例如在課堂中使用雙語進行指導，並將雙語課程目標應用到體育活動中。體育老師在其他課堂上也會使用雙語的一些用法，展示了他在雙語課程中的擴散性和影響力。（EIN0512D-1）

在雙語教學中，主科部分應減少或不從主科方面融入，尤其在國小階段，可以從國際文化或綜合活動等非主科學科來進行雙語融入。（EIN0522D-19）

目前學校的外師本身就兼具數理背景，所以能夠使用英文教授自然科學和數學。不過在較高年級進行雙語數學教學可能會面臨進度壓力。（EIN0512T-5）

外籍英語教師在計畫中扮演引導者、仲介者和促進者的角色，鼓勵學生對英語產生興趣，豐富他們的學習歷程。（EIN0522D-23）

有些學校執行不只一個計畫，會選定不同年級來執行，例如編號 7 的受訪學校就是如此，該校也嘗試過英語學習成效計畫，但認為與學校需求不符，因此選

定更符合該校需求的部分領域雙語計畫，部分領域雙語計畫是許多學校選擇的計畫之一，且選擇的領域適合，也能提高執行意願。

學校目前實施的雙語計畫更偏向於國民中小學部分領域的課程，以跨領域的方式進行教學，如英語點餐情境結合體育活動等。學校思考後認為這樣的做法更符合學生的需求，並能提高學生在真實情境下的學習成效。
(EIN0517D-7)

雙語教學實施非主科領域，目前先從這些領域推動，減輕進度壓力。
(EIN0517D-8)

目前學校對推動雙語體育的意願很高，且氛圍較好，沒有明顯的抗拒情況。
(EIN0522T-25)

其他雙語計畫的執行情形如下，有結合外籍教學助理、雙語數位學伴、或者結合學校的校本課程以及嘗試將英語融入各種學校活動之中：

第一階段的英語跨領域課程安排在一年級的體育課和二年級的健康課，由本市教師協同體育老師和健康老師進行雙語教學。雙語社團計畫分為寒假和暑假兩個期間進行，寒假部分邀請外師帶領環境教育和籃球主題的課程。雙語活動部分結合了低年級的生活領域和校本課程，外師針對相關主題進行雙語教學。雙語數位學伴計畫針對家庭弱勢的孩子，報名人數較少，由媒合的研究生進行繪本和遊戲的雙語教學。中高年級的雙語教學受限於計畫節數的限制，主要透過雙語社團或雙語學班進行點狀的教學。(EIN0517D-9)

學校 112 學年度申請了 ELTA 計畫，外籍教學助理的計畫，上下學期總共 40 節課，學校規劃著重在五六年級的學生上。(EIN0517D-11)

學校正在執行雙語計畫，該計畫是一個面向國際教育的校本雙語教案。提供了許多資源，包括預備課程、教師培訓和實地參觀，支持教師推動計畫。該計畫針對高年級學生，從五年級到六年級，持續兩年，重點融入不同領域的課程，並使用雙語進行教學。(EIN0517D-13)

3. 如有功能健全的雙語團隊，可促進中、外師資的專業成長與學生的學習

從焦點團體之訪談可得知，學校的雙語團隊如要有良好的教學成效，可透過團隊定期共同備課來達成共識以及檢討教學成效，以期對學生的雙語學習有更好的協助。

在暑假期間，會與領域老師和外師一起備課，檢討上學期的執行情況並進行調整。課堂上首先介紹執行面的概念和重要領域的概念，然後根據安排時間，先由領域老師上 30 分鐘課，然後由外師上 10 分鐘課，下一堂課則相反。
(EIN0512D-1)

學校與外師的合作狀況良好，彼此互相傾聽和尊重專業。最大的特色是學校老師們的積極參與和支持。學校也有雙語社群，每個月有一次的聚會討論課程相關事項。(EIN0512D-2)

開始時，教師們可能對於使用英語進行教學感到擔心，但是團隊氛圍友善且包容性強，教師們逐漸敢於使用英語進行教學。(EIN0512T-4)

外籍助理是泰裔美國籍，與本市教師協同合作，逐漸提升教學技巧和班級管理能力。(EIN0517D-12)

學校每週有 23 節課，其中 7 節是雙語課程。雙語課程由本市教師與外師協同教學，每週有本市教師外師共同備課的時間，主要準備下一週的課程內容。
(EIN0522D-31)

一些執行雙語相關計畫的教師也提出，隨著時間以及教師專業成長，學校有更多人願意參與這些計畫，師、生在雙語方面共同學習成長也更為正向積極。

雖然有些本市教師與外師的配搭並沒有英語專長，但他們願意在課堂上使用簡單的英文指導學生。大家對於雙語教學的接受度越來越高，逐漸改善。目前學校老師的穩定度良好，已進行了四年的計畫，預計會繼續實施下去。
(EIN0512T-4)

4. 學校聯盟提供良好的觀摩機會（如雙語實驗學校）

在雙語實驗學校方面，有受訪者表示，雙語實驗學校的推進時程是分批進行，目前共有八間學校，學校之間形成良好的聯盟互動關係，透過交流與觀摩，精進各校的雙語教學。

雙語實驗學校分為第一批和第二批，共有八間學校，八間學校相互觀摩和交流，團結合作。參加觀課時發現各校的教學水準相當整齊，八所學校的素質和水準都相當不錯（EIN0512P-3）

5. 雙語對偏鄉學生有益

高雄市區與偏鄉均有學校成為雙語實驗學校，有受訪者提及，偏鄉的孩子透過雙語實驗課程，以及教師認真教學之下，語言能力也有所進步。

最初推展時，市區學校學生素質較好，英語對話效果不錯，但近年來發現偏鄉學校的孩子進步也很快，雙語教育對偏鄉孩子來說是教育均等的起點。雖然經費相對拮据，但八所學校的校長和老師都非常認真。（EIN0512P-3）

其他非雙語實驗學校的執行學校，也提及因學校為學區學生唯一擁有的語言學習場所，對這些孩子來說，雙語計畫對學生來說能提供開口運用英文的機會。

對於學生，由於學校位於偏鄉且交通不便，學生只能在學校接觸英語，因此敢開口說英語的老師對學生的影響很大。（EIN0517D-5）

6. 雙語社團的實施

參與此次焦點團體訪談的學校，並非都有開設雙語社團，但沒有雙語社團的學校，通常都已執行其他雙語相關計畫，也有學校雖然目前未開設雙語社團，但願意嘗試在暑假進行，例如編號 8 的學校便是如此。

以目前開設雙語社團的學校中看來，開設的社團種類由各校自訂，例如雙語籃球、環境教育、音樂、英語閱讀、歌唱、律動、桌遊等。

雙語社團在中低年級每週進行兩節課，主要內容包括英語歌唱、律動、繪本故事、情境對話等，沒有限定主題，主要是了解英語學習相關的內容。（EIN0522D-16）

目前學校也推行雙語桌遊社團，由英語老師和桌遊老師共同負責，目的是通過遊戲增強學生的口語表達能力和英語溝通能力。（EIN0522D-23）

雙語社團的進行時間，有些是學期間的雙語社團，有些則在寒、暑假辦理，依照各校狀況安排。不過，部分雙語社團也面臨學生程度落差大，教學不易的狀況。

我們學校雙語社團中的學生程度差距較大，有些孩子較落後。雙語社團的教學內容主要偏向英語教學，缺乏與在地課程的結合。（EIN0517T-12）

因為是第一次舉辦一個禮拜的雙語社團活動，外師及本市教師的反饋都是很累，學生在第一天的活動中因為不熟需要大量的本市教師進行協助，外師在帶領活動時的挫折感也相對較大，但經過幾天的學習可以看見學生願意開口說且不害怕，把語言當作溝通的工具。（EIN0522T-26）

7. 學生學習成效的現況

各類雙語計畫中，有關學生學習成效的評估，各校狀況不一，可從學習態度、學習動機及學習積極性等部分觀察學生的改變。有一些學校認為學生喜愛學校的雙語教育、外師與活動，例如編號 1 的受訪學校，該校成效不錯，小學生對於雙語教學的反應很積極，他們願意與外籍教師進行直接溝通。並能夠使用簡單的英文表達自己的需求。外籍教師的存在和孩子們對英文的敏感度提高了孩子們與外籍教師溝通的能力。雙語教學的範圍包括閱讀、健康、體育和音樂等課程，孩子們對於上這些課程的要求比較了解，不會抱怨再次上英文課。外籍教師是孩子們喜歡與之溝通的對象，他能理解孩子們的需求並以英文回應，對編號 1 的受訪學校來說，其認為雙語計畫的目的可能不是直接提高孩子們的英文學習成效，而是培養他們與外籍教師溝通的信心和能力。其他學校的補充說明如下：

外師授課方式為全英語，口語非常生動，再搭配教具教材提供學生非常不同學習模式，且外師與本市教師的教學方式不同，亦提供學生不一樣的學習刺激。外師的教學方式讓學生更願意開口說話，在理解和表達能力皆有所提升。雙語計畫對孩子有正向影響，孩子在口語測驗中有很高的參與度。一開始孩

子可能需要協助才能與外師正常對話，長期的課堂互動有助於孩子適應外師的表達方式。(EIN0522D-15)

學校於去年9月引進外師，開始與他們進行英語溝通，有些孩子的口說能力有所提升。因為外師入校，在校園裡面可以聽得到比較多英文的聲音，孩子也喜歡跟外師聊天，所以有一些敢講的孩子英文就真的有進步。(EIN0522-22)

學校採用實踐方式的雙語課程設計取得了成功，學生通過實地體驗到校外餐廳點餐，並獲得了一份套餐後，學生的回饋都非常正向積極。(EIN0524D2-30)

也有一些學校認為成效的呈現並不容易，需要長時間觀察才能看出雙語教學的成效，尤其低年級因為剛接觸外語，學生先備知識不足，到中、高年級，似乎更能看出學習效果。

學校的英語教學成效在全國排名落後，學生口說能力仍需提升，對弱勢學生的幫助有限。學校進行了一些活動和比賽，希望提高學生的英語能力，當中有一些學生表現出英語學習的積極性。(IN0524D-23)

效果方面，低年級的學習效果可能有限，因為他們的詞彙量有限。中年級和高年級的學習效果相對較好，且小朋友對協同教學有較高的參與度和互動。(EIN0522D-18)

目前缺乏明確的雙語課程實施方式去鼓勵和獎勵學生學習英語，學生對英語課程的參與度不高。(EIN0522D-25)

(二) 高雄市國民小學雙語計畫執行困境

以下統整各計畫執行困境：

1. 師資未全部到位，本市教師對自己英文及執行雙語的能力缺乏信心，參與度低

多位受訪者提及，在高雄市國小推動雙語計畫的困境之一，便是師資問題，有的學校缺乏雙語教師，有的學校英語教師不足，或代理教師不穩定，亦有多所

學校反應領域教師對自己英文能力缺乏信心，導致參與雙語計畫意願低落，也影響雙語教育推動的成效。有幾所學校都提及，常是主任或執行教師透過自己的人際關係來邀請其他教師加入雙語計畫團隊。此外，並不是每所學校的親、師、生都認同雙語的推動，除了雙語團隊外，要全校都參與雙語計畫的推動相當不容易。

老師擔心自己的英文程度和與外籍教師合作的挑戰。最大問題是如何讓老師們更加安心地參與雙語教學。（EIN0512D-1）

學校擔心第二年申請雙語計畫時，老師的意願和參與度問題。因為老師需要花費大量時間在備課和行政工作上，感到負擔沉重。雙語計畫的成長和收穫在學生和老師的英語使用能力方面是有的，但時間花費和人力壓力仍是一個現實的問題。（EIN0517D-6）

學校有雙語資源但沒有辦法要求老師必須教授雙語課程，且家長也沒有強烈的雙語學習意識。目前缺乏明確的雙語課程實施方式去鼓勵和獎勵學生學習英語，學生對英語課程的參與度不高。學校面臨著如何凝聚全校共識，將學校打造成真正的雙語學校的挑戰。（EIN0524D-25）

外籍師資方面，有學校提出因地處偏鄉，有外師媒合上的困境，外師缺乏意願至偏鄉教學，這幾年因為疫情就更不容易有外師的資源。

學校進行領域教學時可能會遇到一些困難，特別是在尋找外籍教師方面。由於疫情和學校地點偏遠的原因，找到外籍教師並非容易的事情。（EIN0512D-2）

2.校內英語教師不足且流動率高、學生程度落差大、周遭並無語言相關資源

相當多學校面臨師資流動的問題，部分受訪學校目前仍未有正式的英語老師，多數為代理教師代課，而代理教師在雙語師培上面臨的困境為，許多計畫關聯的增能課程，均指定正式教師才能參與研習或課程，而雙語計畫參與者卻不一定是正式教師。學生程度落差的問題幾乎是每一所學校都提出的，然並非每所學校都位於英語資源豐富的地區，家長英語能力上也會有落差，且也並非每個家庭都能

提供良好的課後英語學習環境，因此在雙語計畫的執行上，非都會區常出現語言資源稀缺，英語師資不足的困境。學生的背景因素和城鄉差距對於雙語教育的推動有影響，對於推動雙語教學的穩定性和連續性亦帶來困難。更有擔心者認為雙語的推動，有可能加深學生原本雙語程度落差的情況，帶來教育不公平差距擴大的窘境。

面臨到一些瓶頸，包括師資流動性高、代理老師的不穩定性、教師專業能力參差不齊等問題。（EIN0512P-3）

英語教師不足、學生成績差異大、周邊缺乏學習英語的環境、缺乏文化場館、設備維護困難、學生學習動機不強、師資不穩定流動率高都是本校的問題。（EIN0522P-19）

學校面臨的主要困境是師資限制，缺乏符合英語師級的老師，無法申請相關計畫培訓。（EIN0517P-7）

學校面臨學生在課後無法深入接觸英語的問題。學校提供不同的資源和環境，如與外師合作、節慶課程、拼音活動等，希望讓學生能更深入地接觸英文。（EIN0522D-15）

學校英語教師只有一人，學校會覺得雙語計畫是屬於英語教師的事，在人力上較為吃緊，對英語教師負擔重。（EIN0524T-26）

3.經費與計畫實施的永續問題

受訪學校提及，高雄市在雙語經費的挹注上，對學校來說似乎並不充裕，可能會影響雙語教育推動的成效。

教育機會均等帶來資源稀釋，補助學校的師資和經費逐漸減少。與其他縣市的交流時例如桃園和台南都有補助雙語教育，而高雄市的學校補助較少。一些事情上感覺心有餘而力不足。（EIN0512P-3）

雙語要持續強化學習連結，不只執行一次就結束，需要反覆使用和強化學習。（EIN0517D-5）

(三) 高雄市國民小學雙語計畫執行困境之因應策略

1. 透過雙語團隊、外師共同備課，拉近彼此認知差距

雙語教學的成果並非一蹴可幾，計畫在執行時，很常遇到的困境便是中、外師之間的磨合，既有語言溝通的落差，亦有對課程內容與教學方式認知上的差異，因此，有雙語團隊的支持以及共同備課的時段，以因應計畫執行的困境，且對各校雙語計畫持續性也有更多的助益。

目前我們有一位外籍教師在學校服務，從 108 年開始至今已經服務了四年。在一開始的時候，由於語言溝通和學科差異，存在著磨合和溝通不暢的問題。隨著時間的推移，透過不斷的溝通和磨合，團隊間的默契越來越好。
(EIN0512T-4)

初期外師教學較偏向美語教學，但透過溝通和改善，外師逐漸理解並落實校本課程的教學要求。(EIN0522D-20)

備課主要以本市教師的內容和教學活動為基礎，外師提供他們的想法並協助備課和教學內容的實際進行。外師的角色主要是加強英語發音和對話的練習，讓學生與國際人士接觸並體驗英語生活情趣。(EIN0522P-21)

除了校內共備之外，也有一些行政區的學校形成跨校共同備課的機制，擴大了各校的交流與專業成長。

H 區學校安排了一週一節的共備課程，由外師和本市教師一起進行，並在週三下午集中進行共備課程。(EIN0522D-23)

2. 透過與學校特色的結合，發展適合自身學校的雙語課程

訪談資料顯示，有些學校融入地方特色於雙語課程設計中，並搭配實際情境的運用，都能讓雙語課程更符合學生的期待，引起較高的學習動機。

結合地方化特色：學校在雙語教學中加入了地方文化的特色，例如使用智慧化句子和鷹架應用，讓學生更容易學習和理解。學生在活動中能夠將所學應用到實際情境中，這種方式受到學生的喜愛和認同。(EIN0522T-17)

我們學校在教學推動上使用主題化課程，融入英語教學、將英語融入各科目，增加學生接觸英語的機會、參與專業研習、教師共備、專家輔導等活動。也會舉辦雙語活動：萬聖節、聖誕歌唱比賽、學校英語日等活動，提供學生使用英語的場合。參與讀者劇場、歌唱比賽等活動，並進行個別指導以提升學習成果。（EIN0522P-18）

3.鼓勵導師群與其他領域教師加入雙語團隊

訪談資料顯示，有學校因應雙語教學的困境，便是鼓勵導師加入雙語團隊，由導師從使用簡單的課室英語開始，創造雙語情境，協助學生在領域雙語學習時，有更良好的適應情況。

學校計畫在明年或後年引入更多的雙語導師，以提高英語教學品質。已經準備了課堂用語的參考手冊，並計畫在下個學期貼海報在教室內提醒老師注意使用雙語教學。並且嘗試讓一些老師參與雙語課程，增加他們的參與感。然後逐步調整雙語教學的合作細節，並且持續關注老師的困難。（EIN0512D-1）

除了邀請導師，如能邀請其他領域之教師來瞭解雙語計畫推行的狀況，一同進行專業增能，提高教師參與雙語計畫或使用英語的意願，同時也需增加誘因及各種配套措施。也因此有受訪者也表示，雙語要成功不能只仰賴外師或英文教師。

英語教學的成效不僅僅依賴於英語老師，其他非英語專業的老師也應該投入雙語教學。學校希望校內的老師能主動開始使用英語，這是一個長遠的發展過程，也受學習背景和成長背景的影響。（EIN0517D-5）

本市教師在班級經營和教學結構方面的能力比外師更堅強，雙語教學的成功需要多方面支持，雙語要政策成功不能僅依賴於外師。（EIN0517P-7）

學校鼓勵非英語專科的老師參與英語雙語教學，有幾位老師已自發報名參加教育局提供的相關雙語培訓班和研習活動。（EIN0517T-12）

4.建置雙語環境，協助師生融入雙語教育

為促進學校雙語教育的推動，多數受訪學校都提及，在雙語環境軟、硬體設施上，要能充分融入雙語元素。也有學校透過各種平台的運用，例如酷英（Cool English）是原本就有的資源，便可以同時運用協助學生英語能力的提升。

學校每週舉行晨會和聚會，致力於加強學生的英語能力，以使他們更順利地參與課堂進度。學校透過每週一句和校內語文競賽等方式，鼓勵學生提升英語能力。（EIN0512D-2）

需要建立英語環境，可以考慮在校內推動英語使用，並提供自主學習平台，如酷英平台。鼓勵學生參與自主學習活動，學校可以組織比賽或獎勵制度，以增加學生對英語學習的興趣和動力。除了酷英，也可提供更多的平台讓學生使用，以幫助他們在課堂以外的時間進行英語學習，提供不同能力水平的學生找到適合自己的學習資源和活動。（EIN0517T-9）

5.落實共同備課機制，領域教師、英語教師、雙語教師、導師、外師等皆為重要角色

訪談資料顯示，共同備課的落實，有助於因應學校中教師執行雙語計畫的焦慮與疑問，透過導師、本市教師（領域、雙語、英文）及外師的實際互動，改善雙語計畫執行上的認知落差。以下逐字稿可看出各校在共備機制上有些微差異，但共備本身的確提供中、外師一個磨合的平台，討論出對各校最適合的中、外師合作方式。

一開始一堂課會有三位老師同時備課，其中雙語老師的角色更多是作為外籍教師配合的橋梁。與雙語導師進行溝通，告訴他們不要過多翻譯，只在必要時提供協助，雙語導師在備課時起重要作用。學校與外籍教師的合作愉快，開始嘗試讓雙語導師獨自教授一兩節課，但僅限定為執行第二年的老師。（EIN0512D-1）

在課堂上雖然以外師為主要教學者，本市教師為協同者，但在課堂前的備課皆由外師及本市教師共同合作。由於外師每年更動且進班教學時間短暫，與學生較無法養成長期默契，因此本市教師為協調者和橋梁，備課和規劃由兩者共同進行。（EIN0522D-14）

6.領域進行雙語教育時，領域素養能力的習得與實際情境運用為第一要務

研究結果顯示，雙語教育最怕的便是過度著重英語能力的提升，而忽略領域實質教學目標的習得，許多學校也開始提醒教師要留意此一現象，不管採用何種雙語教學模式，均要濁重在該領域素養能力的養成。

儘管學校著重英語能力提升，但在課堂上，學校主要關注領域進度和課程進度。（EIN0512D-2）

除此之外，有學校提及，如能創造實際情境，讓學生得以將語言與領域知識在生活中應用，更能引起學生學習興趣。學校端認為學生的英語能力成長除了技能外，還與心態有關，需要克服心理層面的障礙，讓學生在情境中敢於使用英語。

未來計畫推展生活化學習，運用英語點餐情境來提高學生的英語能力，學生可以在實際情境中應用相關的英語，因為學校曾帶學生到一家漢堡店進行全英語點餐的活動，得到店主的支持，且學生在這個任務中有成就感。（EIN0517T-5）

學校認為這樣的教學方法能夠培養孩子的自信心和生活化的英語能力。（EIN0517D-5）

（四）高雄市國民小學雙語教材與評量之發展現況、困境

1.教學模式因各校執行時程而不同

根據訪談資料，高雄市各校執行雙語計畫性質與時間長短，以及學校的師資結構與雙語資源，會影響學校如何進行雙語的教學模式。有些學校剛開始進行，且尚未媒合到外師，可能選擇低年級與非學科領域開始執行，授課教師以英語教師為主；有些學校因本市教師語言能力的限制，在有外師進駐其間，會以外師及本市教師協同，但外師為主的教學模式；亦有學校執行雙語已久，加上擁有外師資源，且本市領域教師有相應之能力，領能掌握雙語內容與教學策略，可形成本市教師為主、外師為輔的教學模式。還有學校雖然沒有外師，但有好的雙語團隊，領域教師、導師、英語、雙語教師、行政等皆在團隊中，則能形成本市領域教師自行執行雙語計畫的形式。

學校進行了兩個計畫，一個是高雄市的雙語實驗課程，另一個是部分領域的實驗計畫。部分領域的實驗計畫採用協同教學模式，其中視覺藝術由一位臺灣籍老師教授，綜合科則由一位英語老師和六位班導師共同合作。外師在雙語實驗課程中獨立授課，並由學校提供翻譯教材的協助。學校已有多年的雙語教學經驗，鼓勵領域教師逐漸參與雙語教學，並提供支援和引導。學校建立了一個資料庫存放歷年的教材，並與英語老師分享連結，方便參考和使用。（EIN0518D-31）

學校的教材主要由本市教師提供，使用學習單和學習活動。外籍教師主導節日相關的文化課程，如聖誕節、萬聖節和復活節等。（EIN0518D-32）

訪談時發現，有一所學校相當特別，雙語課堂會有三位教師在課堂中，一位外師與兩位本市教師，各自有不同的任務，也是別具特色的教學模式。

在雙語課程中，會有三位老師同時在教室內，外師負責主講，中文老師則負責觀察學生反應並即時提供中文翻譯，科任老師則提供專業知識。（EIN0518-36）

2.雙語教材稀缺，造成雙語教學的困難度

由於許多學校的雙語計畫是在領域課程實施，加上高雄市並無所謂雙語課本，課程必須重新構思，在這樣的情況下，一方面外師對領域教材內容不熟悉，需仰賴本市教師的翻譯解釋，本市教師受限於語言能力，溝通上有時會產生障礙，也影響雙語課程在領域教學的實踐。

教材的部分可能需要有英語版本，以便外籍教師能夠理解。外籍教師在英語教學以外的專業科目上可能需要本市教師的協助。（EIN0512D-6）

3.教學與評量上都面臨差異化教學的議題

因學生英語程度及領域程度有落差，教材與評量的設計常是教師倍感困難之處，如何讓教材與評量能依據學生程度呈現，均為執行計畫學校面臨的困境。

面臨需要克服的問題，如學習測驗涵蓋的內容可能不足以應對不同程度的學生，需要差異化教學和適當的教材分配。（EIN0517T-1）

雖然第一年的實踐效果不錯，但仍需要持續關注學習輔助和數據呈現來評估學生的學習動機和成效。重視數據分析將有利於將孩子的學習成效用數字進行展示和衡量。(EIN0518D2-30)

教學部分還有學校提及課程內容中，中文與英文使用比例的問題，學校必須根據學生學習狀況以及計畫目標，調整語言使用的比例，以達成最好的學習成效。

在課程設計中，中外師共同合作，設定課程內容，本市教師在情意的部分加入，形成性評量比重較高。在語言使用的比例有進行調整，一開始全英語教學，後來需要依賴本市教師翻譯，目前調整為以英語為主，教導學生如何以英文提問，中文部分由本市教師介入。執行一陣子後發現學校選擇的校本議題可能較困難，因此學生需要思考如何用英文回答問題，可能會有一定難度，所以未來在選擇課程主題上會盡量偏向生活化一點。(EIN0518T-33)

有幾所學校提及，在課堂中採取形成性評量，觀察的方式或多元評量，避免給學生不必要的壓力。

目前的成效評估主要是形成性評量，觀察學生對課程的反應。課程內容選擇簡化且容易理解的主題，並希望學生能運用多種方式表達所學。(IN0518T-35)

評量方式包括前後測、互測、教師節活動、復活節選彩蛋、下課 10 分鐘說英語活動和單字測驗等，以多元方式評估學生的能力和進步。(IN0518D-36)

(五) 高雄市國民小學外師計畫之實施現況與困境

1. 外師教學時數高、領域眾多、缺乏支持系統

許多外師每星期要上 20 節課，而且不只上一個領域的科目，甚至有外師反應，幾乎沒有學校教師與其共同備課，缺乏教學支持系統，因此在課程準備上有困難與疲憊感。

我要教授體育、健康、音樂和美術等多個科目。原以為學生是雙語的，但實際上只有一半的學生能回答簡單的問題，現在不僅教一、二年級，還要教三

至六年級的學生，與八位合作教師合作，每週需製定 16 至 17 個新教案，負擔重。（EIN0518T-37 外）

2.外師師資不穩定，因合約來台時間不固定，或有各種因素離職的問題

許多學校提及，外師師資來源並不穩定，程度良莠不齊，且來了之後可能因合約、健康、或其他因素（如認為薪資過低）而離開學校，外師更替頻仍，導致外師對學生不瞭解，以及教學無法延續的問題。此外，尚有外師來台時間常常會是學期當中，無法參與一般學校寒、暑假的共同備課，來台後的適應也仰賴學校端的協助，造成某些學校教師負擔太重的問題。

學校遇到人員流動的情況，包括外師因合約問題或健康因素而離開。

（EIN0512T-5）

外師招聘存在良莠不齊和價格限制的問題，可能受學校自籌款項或公部門計劃的限制。（EIN0517P-7）

目前的方式為該區域的學校老師自己尋找師資，再由當年主理學校舉辦徵選活動，但學校地處偏鄉，說要找到完全符合期待或條件的外師非常困難且可能無公信力。另外，執行雙語學校計畫這四年，幾乎每年更換一位不同國籍的外師。外師更動頻繁對孩子的學習適應上也造成影響。（EIN0522D-14）

學校辦理各項雙語活動，例如在寒、暑假辦理的營隊或課程，常常牽涉到會計報帳核銷或處理外師工作證的問題。

學校在寒暑假辦雙語活動計畫，但面臨外師工作證和會計問題。

（EIN0517D-8）

3.ELTA 外籍學生計畫，有專業與經驗不足的疑慮

雖然許多訪談學校反應，能有外國學生入校協助課堂語言的豐富性是很好的機會，也能帶給國小學生多元文化及國際觀，但因人數不多，課程延續性也有疑慮。再者，外國學生國籍不同、腔調不一、專業能力也尚未達到具備教師資格等級，不管在備課或溝通上，學校端需要花時間教導外籍學生相關「教材教法」，此亦為學校較為煩惱之處。例如：

外國學生的教學能力和課程設計可能有落差，需要不斷調整和提供建議。而且外國學生多為東南亞學生，有學生（國小生）反應難以理解其腔調。外國學生入校的部分可能還需要學校協助教學上的輔導，且需要長期的師培，才可以適應學校的教學需求。學校想讓全校學生都能接觸外國學生，但每班只能上一節課，課程延續性有限。學校希望能夠深入探討文化交流和國際觀，但受限於課程時間的限制。ELTA 計畫，學校依舊需要思考是否媒合來的學生適合進行計畫，或者又是否需要花費大量時間進行教學溝通。（EIN0517D-9）

4.本市教師、外師的磨合問題

研究資料顯示，多數學校都反映了與外師需要磨合、溝通的問題。由於不同國家師資養成系統不同，文化間也存在著差異，對教育的想法、教材教法之間都有差異，甚至是對「雙語課」是什麼也有想法上的落差，有的外師認為自己是來「教英文」，並未重視原搭配雙語的課程領域內容，甚至還需要領域本市教師先教會外師領域相關知識的狀況。此外，外師對我國 108 課綱一無所知，本市教師在與外師溝通所謂素養導向、各領域學習內容與學習表現並不容易，因此，中、外師之間教育理念、教學模式、教學成效的認定等之間的磨合，便是各雙語計畫執行的困境之一。

學校遇到外師配合度不高和教學態度不良等問題。（EIN0517D-10）

教案設計衝突方面，外師可能對自己的教學方法不同意本市教師設計的教案，需要更多討論與溝通。另外學校外師與本市教師在教學上有差異，在教學上外師著重口語聽說，且在班級經營方面可能與本市教師教學期待有差異，因此在教學方式上存在著東西方教學差異，需要磨合。這方面就要透過備課過程來縮小彼此之間的差異。（EIN0522D-14）

學校有外師充當教學助理角色，幫助修課程和備課，但在教學能力和溝通上可能存在一些問題，例如：雙語課程當作英語課程在上，教學經驗比較不足等。（EIN0518D1-30）

音樂課程需要的專業程度較高，但外師在音樂方面的技術有限，因此本市教師需要在教學難易度上進行調整。外師無法即時提供對音樂專業方面的回饋，本市教師上課前需要自己先教好外師。(EIN0518T-34)

(六) 國小端期望教育局可以協助的內容與範圍

1. 教育局可給予學校端雙語教育整體方向的指引

多個受訪學校反應，由於目前學校端執行計畫時，並非只有屬於高雄市的計畫，亦有來自中央的計畫，各計畫間的要求並不一致，方向也並不明確，故期待教育局端能給予更明確的方向指導，以利教師對雙語教學有更具體的預期方向。如能在局端與學校間有更好的溝通與理解，協助學校解決實施英語雙語課程中的問題，並規劃更具脈絡性的培訓和支援，將能使學校在推動雙語上更加有力。

學校端對於雙語的推動目標和待協助的地方存在著困惑。目前還無法看出高雄市政府對雙語執行的具體方向和目標。學校需要明確的方向指引，讓老師們知道該如何努力。且學校老師對於將雙語融入領域課程尚有困惑並且需要指導。(EIN0512D-1)

覺得在政府單位整合的單位滿分歧的，然後主管單位我們也搞不清楚。(EIN0512P-3)

我們覺得行政部門應該提供資源和支持，以減輕老師的負擔，例如人力盤點、師資培訓等。角色認知的宣導對於推動雙語教學非常重要，行政部門應該掌握雙語教學趨勢，並適當運用資源。(EIN0517D-7)

學校希望局端可以舉辦針對一二年級的老師或導師可以參加的研習課程，因有些老師可能對雙語有不同的看法和反彈，有一些老師擔心雙語計畫會損害學生的中文學習，導致他們不願意參與計畫，因此由局端在計畫開始前說明清楚的政策，達成共識較佳。(EIN0524D-24)

除了方向的引導，因目前經費是計畫型，倘若學校沒有申請上計畫，未來雙語的發展要如何維持下去也是部分學校期待教育局能給予支持。

需要解決計畫的不確定性和長期規劃的問題，以確保雙語推動的持續性和永續性。(EIN0522P-19)

2.教育局開設之教師增能課程，時間與名額可更彈性，並加入如何將英文融入領域之中

有受訪學校提及，不管是中央還是高雄市，都舉辦了相當多的增能研習，例如課室英文的使用、英語能力增能等，教師除了需要英文能力的提升，同時還需要「如何將英語融入領域」這方面的增能。另外，部分增能課程採用全英文教學，讓許多非英語領域的教師為之卻步，故期待教育局能採用至少雙語的方式對教師增能。參與增能英語門檻的限制或許可以考量降低，同時也提供獎勵機制，提升一般教師參與的意願。

不過，教師增能時間仍需要協調解決，教師可能因為找不到人代理課務，或因家庭狀況無法參與外地多日（外縣市、外國）研習；關於增能名額，有些研習有學校名額限制，學校端期待名額方面可以更為彈性，或讓代理教師亦能參加增能研習。

課程培訓應該包含如何將適當的英文帶入領域課程中。(EIN0512D-1)

現有的教師可能面臨增能學分班名額和場地的限制，建議增加名額和改善補助措施，以提高教師的參與動機。(EIN0521D-6)

希望能夠解決師資不穩定的問題，因研習活動可能對代理老師不適用。(EIN0517D-10)

一般老師可能對於雙語教學的難度感到壓力，特別是對於使用全英文的教學。需要鼓勵一般老師參與雙語教學，可以降低培訓的門檻和提供誘因，例如基本時數和進修時數。(EIN0517T-11)

辦理的研習內容不希望看到只是全英文的演示，而是期望符合現實情況的教學範例。(EIN0524D-26)

3.由教育局在外師來台之後先行統一進行基本概念之培育，並統籌外師簽證等行政事宜

由於外師以及外籍學生來自各國，所受師資培育程度亦有差異，許多受訪學校提及，或可由教育局統籌辦理外師增能，尤其針對我國 108 課綱的相關內容進行外師專業發展，可促進外師對我國課綱重要內容的理解，減少備課過程當中，本市教師與外師認知理解上的衝突與期望上的差異。

希望外籍教師能夠瞭解學校的課程，例如教材和課程大綱，這樣他們在教學中就能更好地掌握內容。(EIN0517T-13)

希望媒合單位能夠篩選外國學生，選擇符合學校需求的教學能力和個人特質。(EIN0517D-11)

另外，也建議教育局能在外師來台的簽證事宜中，能有統一窗口，且能提供各類表單填寫的範本，減低學校端填寫資料時發生不知何處錯誤，而被重複退件，公文不斷往返的問題，以提高效率，減輕學校的負擔。並且，多所學校都提出，期待外師來台時間能在開學之前，才能有時間與進行磨合與共備。

建議建立一個專門協調外師事務的部門，讓正式編制的教師參與其中並提供獎勵。(EIN0517T-15)

目前外師入相時間可能在學期開始之後，希望可以在學期開始前就選定外師，並加強中外師之間的備課時間，讓外師了解學校課程主軸，配合課程願景，從行政面進行推動。(EIN0522D-17)

希望局端可以整合招聘外師的工作，減輕學校的負擔，教育局可以提供官方範例表格減輕學校在行政瑣事上的處理時間。(EIN0524D-25)

4.可由教育局規劃各科雙語教材之編纂，供學校端參酌使用

有鑑於各校雙語教材發展不易，多數受訪學校建議，如教育局能成立教材發展團隊，將各科的雙語教材先行發展出來，再由學校教師團隊依照學校特色與學生狀況調整使用，以減少教師負擔，且能在雙語教學與評量上，有更為一致化的標準與依據，且能讓雙語課程走得更持久，不會因為教師異動，或特質不同而產生課程無法銜接的問題。

建議市府在教材的部分提供更多支援，例如提供英語版的教材，讓老師能夠輔助學生學習，並將領域課程轉化成雙語模式。(EIN0512D-2)

希望編制教材提供教師使用，減輕備課負擔，並將英語目標納入教學中。(EIN0517D-11)

學校已經發展出了豐富的教材和教案，但由於每位老師的人格特質不同，接手的老師可能需要進行修訂，會造成困難。(EIN0522T-17)

教材的數位化也是學校期待教育局端可以協助的部分，雙語數位教材的開發，可提供學校更多元的教學資源，以及活化雙語授課的策略。

使用數位教材可以幫助教師在雙語教學中提供互動性和資源支持，數位教材的開發可以考慮應用增強實境 (AR) 或語音技術等互動元素。學校希望能導入雙語教材，並提供給老師在課堂上引用。(EIN0517D-7)

5.教師甄試優先招聘曾執行雙語計畫之教師

訪談資料呈現，有學校端建議，未來在高雄市教師甄試，能優先考量曾經執行過雙語計畫的教師，或有英語相關能力的教師，以補齊雙語教學師資。

建議在招聘新進教師時，對參與雙語計畫的教師給予加分或優先考慮，以確保他們具備基本的英語能力和興趣。(EIN0512D-6)

增加雙語課程節數和穩定師資是提升雙語教育學習成效的方式之一。(EIN0522D-16)

學校感謝目前具有英語專長並接受相關培訓的教師。然而，長遠來看，希望新進的教師都能具備一定的英語能力門檻，以推動雙語教學。(IN0522D-18)

6.能有專款協助學校建置雙語環境，並建置平台提供各校交流

各學校現在執行雙語的經費來自於各計畫，許多學校反應，或許教育局端可以提供經費，建立設群交流平台，讓各校可呈現優質教案與教學影音檔，作為教學資源的使用，同時也能有經費邀請其他國家的外師進行交流，提升高雄市雙語教學的品質。

建立英語環境對於學生學習英語也非常重要，是否可以考慮建置專款提供學校建制英語環境。（EIN0517D-11）

希望提供相關經費資源，讓學校邀請亞洲地區如新加坡和香港等的外師進行學術交流。建立一個社群平台，供外師和本市教師進行教材教法的討論和觀摩。且平台可以提供系統性規劃的教案和影像資料，供教師使用。（EIN0522D-16）

四、高雄市國民中學雙語計畫之質性資料分析

本研究於 2023 年 5 月初至 6 月中旬，邀請高雄市國民中學（分布於不同區）推動雙語計畫教育人員進行線上訪談。但國中部分無週三共同進修時間，並訪談對象因擔任職務或任教科目不同，較無共同時間接受訪談，權衡之下以個別訪談的方式進行，以校為單位，邀請各校校長、主任和老師，總計訪談 16 場次（15 場次國中及 1 場次國教輔導團成員），每次約 1 至 2 小時，訪談對象包括：12 位校長、13 位主任、19 位教師（包含 3 位輔導團教師）以及 3 位外籍教師等，共計 47 人。

上述受訪學校代表，參與的雙語計畫包括雙語扎根、深化、卓越、創新方案等。因雙語計畫推動有許多階段性變化，且各校在不同階段可能執行不同計畫，為呈現整體情況與聚焦討論，都以「雙語計畫」一詞統稱，個別計畫特別標示。依據焦點團體訪談資料，以下分為雙語教育執行現況、教學模式和教材評量發展現況與困境、雙語計畫執行困境與因應策略，以及相關建議等四大面向，整理呈現與分析如下：

（一）高雄市國民中學雙語計畫執行現況

1.各校雙語計畫之申請動機、實施年段與領域

高雄市國中的雙語教育，各校執行計畫的動機和時程不同。部分國中申辦雙語計畫是為了緩解減班超額、教師留原校仍需配課的補救措施；大多數國中會積極申請各項雙語計畫，以爭取學生學習資源並成為學校招生特色。

學校因某些領域老師遭遇減班超額問題，執行教育部雙語計畫可減授鐘點不須配課，因此加入計畫申請。(JIN0510T-3)

本校從 110 年開始申請雙語計畫，是第一屆申請教育部雙語計畫學校，計畫有配置外師。目前雙語課程主要放在國一、國二。原先想在綜合領域、藝術和健體領域實施，但老師們有較多困難，最後折衷在校訂英語課程進行雙語教學。第一年較著重日常英語對話、英語繪本閱讀等。(JIN0527D-9)

有些國中結合國際教育和運用學校自籌款已推動多年，有些追隨雙語政策開始推動三至五年。每校參與雙語計畫的教師數，因計畫申請、學校規模、行政推動、教師意願而有不同。大多數國中雙語實施由國一、國二開始，因考量國三學生有升學壓力，以及學生英語能力奠基必須由低年級開始。此外，雙語計畫的推動也涉及計畫申請、外師資源、以及不同領域、年級、課程與教材難易度。

學校申請雙語特色學校方案，有一位外師，主聘是鄰近國中負責外師申請行政工作，本校配合。外師在本校有七節課，主要放在七八年級校訂課程，第一年包含英語（我愛世界，以英語談美食、旅行等）、自然，第二年加入表演藝術，第三年預計加入部分領域童軍課程。(JIN05019T-6)

各校大多認為，雙語教學較適宜的科目是非考科或是活動實作型課程，較能夠以學生興趣和經驗進行教學設計。如果老師很重視成績或考試，較不適合雙語教學。

2.雙語教師專業精進、認知轉化與社群合作

許多受訪者認為，雙語教育的推動，種子教師的人格特質、教學理念、教學經驗、自我挑戰意願和心理建設非常重要，學校英語老師也扮演重要角色。

雙語課程推動老師本身的特質很重要。有高度熱忱、正向開朗、願意瞭解孩子學習需求的優質雙語老師，才能積極推動。本校已是雙語共備特優學校，也是雙語博覽會受邀分享推動經驗的參展學校，雙語教師也曾在高師大英資中心公開授課。(JIN0530P-12)

本校有二十多位英語老師，透過分工合作慢慢建置。剛開始有雙語證照的師資不多，老師有 B 初或短期培訓認證即可，並未要求一定要上過學分班；但後續相關計畫要求雙語老師必須取得學分班培訓證書。本校目前領有雙語教師證書的老師有三位，包括表藝、英語、表藝加英語各一位。其他領域老師的雙語培訓和投入意願，未來本校還有美術、音樂、表藝的老師會投入雙語課程。(JIN0613D-16)

雙語教學的推動，教師若已有豐富教學經驗，加上合宜專業培訓和領域課程設計，將更容易上手。足夠時間和經驗累積，對於教師雙語授課或學生的雙語學習都很重要：

我的教學年資約 10 年，教學較穩定，雙語融入較能掌握。我會透過校外臉書社群或參與指定雙語教師研習。第一年是發展嘗試期，有許多自我探索，孤軍奮戰感覺較辛苦，第二年因為已有第一年教學經驗，以及學生有外師課或其他雙語課，所以學生英語基礎程度與雙語課堂適應度更高。(JIN0613T-16)

雙語方案涉及很多面向，初期投入老師都相當辛苦，從增能、備課、寫教案、教學、班級經營、成果評量、經驗分享等，須花費很多時間。教案如果要用英文解說，老師必須擬定英文講稿事先唸熟且要求發音正確，教師的英語口說也必須一直持續在自我增強中，都有時間或實施的壓力。

因雙語課程需要說英文，老師的英語會更進步。因為需英文融入，上課流程的時間安排和中英文切換都須更精準。老師剛開始會準備英文口說底稿或逐字稿，上課時說英文很像背台詞，上課時學生也常有突發情況須回應，都考驗老師的準備度和臨場反應。(JIN0527T2-10)

雙語教學會涉及「語言切換」，在領域專門知識、名詞、課室英語和英語說明之間，有許多轉換都須注意。多位雙語教師分享的教學重點，都是在課堂前中後適時加入課室英語，讓學生熟悉和習慣雙語的聽與說，學科的英語說明或關鍵字句再視情況慢慢加入。

因國中學科認知要求較高，許多老師會擔心有些學生原本就有學習恐懼和困難，若再加上英語聽與說會變得更複雜，因學生常常是學科基礎和英語基礎都較弱。大多數雙語課程都以非考科為主，但某一位受訪的自然科老師是自願成為種子老師，分享如何克服害怕、用心共備、討論修正，慢慢累積實戰經驗的心得：

剛開始說英文時學生都聽不懂，我自己也不太有自信，與外師共備時會一直調整教學設計和英文口說。自然科雙語教學，剛開始我會先用中文說課，先教學生簡單的課室英語，然後再融入自然科專有名詞的雙語。一週兩節雙語自然課，要花很多時間備課。藉由自己不斷調整心態、硬著頭皮往前做，反覆與外師討論，了解孩子的雙語練習需要怎樣的英語句型和適合的教學策略，才能提供適當的學習鷹架。(JIN0524T-8)

教師的自我期許、內在增強，以及共備夥伴的支持相當重要。透過共學社群的實質協助和精神鼓勵，才能持續努力不放棄。

有夥伴一起打氣共備很重要。我擔任領域輔導員，輔導團有英語和學科老師共四位，每週兩次聚會，有領域課程共備和英語口語練習。共備主要以課室英語為主，增加英文語料庫。我會將課程先設計好，再切換成英語的語句或問答。共備的英語老師主要是協助將課室英語或教材英語加以簡化或選取學生較能理解的日常英語，而不干涉領域知識的教學設計。(JIN0527T1-10)

歸納而言，已投入雙語教學的教師大多具有高度的自我期許，透過專業培力、同儕共備支持，以及教學嘗試和修正，對於雙語計畫產生真實的理解，逐漸累積教學經驗和成就感。

3.雙語課堂的教學引導，培養學生雙語學習的興趣和自信

從訪談資料發現，許多學生若自覺英語程度不佳，剛開始在雙語課堂往往會有排斥或低度參與。因此，教師在雙語課堂會先營造溫暖開放的學習氛圍、讓學生清楚知道雙語課堂的目的和進行方式、建構學生的課室英語鷹架，再隨著學生的學習反應和表現，採取漸進式的全英語授課方式，必要時才加上中文、圖示等

方式解釋教學內容。一位跨英語和健體雙領域的輔導團老師，分享雙語課堂初始如何與學生溝通和進行心理建設：

學期初第一堂課，我會先向學生說明雙語課堂的學習目標是什麼，強調授課會回到學科的學習本質。我會中英文並用，不要求學生重複說英文名詞，學生不必擔心聽不懂；會讓學生盡量先多聽、聽得懂為主，學生可以用中文或英文回答。先讓學生放心，有機會大量或重複聽到老師說課室英文或溝通英文，慢慢建立課堂互動默契，在輕鬆沒有壓迫感的雙語環境中，建立師生的問答默契。(JIN0527T2-10)

實施雙語教學時，如何引導學生喜歡雙語學習，以及加強學生的心理建設？老師們提及有關雙語教學的引導歷程與看見，包括善用多模態的教學媒介、口語和教材 PPT 都雙語化、善用科技導入，以及各種有效的班級經營策略等。

老師上課的 PPT 或學習單，都有雙語元素，並會運用多模態學習，包含英語、圖片、動作或手勢等，不強調要求學生重複制式練習說英語，但會讓學生多聽老師如何用英語表達（例如用英語稱讚同學或回饋）。(JIN0527T2-10)

4. 雙語推動學校之間的交流合作、共學發展

受訪的國中目前申請的雙語計畫，有些屬於個別學校計畫，或外師共聘。高雄市較特殊的是某些區域中跨校聯盟的雙語計畫。例如「美濃區國民中小學雙語課程計畫」，採取跨年級、跨校和跨教育階段的區域方案，共有 3 所國中、9 所國小一起合作。108 學年度開始，搭配科技化、數位化進行雙語科技數位建置，發展美濃區雙語生態區域學習，也有杉林區和六龜區學校加入。

此外，高雄橋頭楠梓區有科學園區與材料園區，教育局推動「橋楠雙語教育專案」，以三年為期（111 年至 113 年），每年約 25 萬元補助。學校會邀請部分領域老師投入，教師必須進行教案設計，邀請英語專長委員進行教案檢視和入校輔導、公開授課和觀課，有推動經驗的校長或委員每學期會到校 2 至 3 次提供諮詢訪視。(JIN05013D-4)

有關策略聯盟方面，高雄市有許多偏鄉和非山非市學校，各區域也都會有提

升學生英語力的相關計畫。目前高雄市有四個英語力提升聯盟，包含美濃聯盟、山海聯盟、鳥松聯盟、海之鄉聯盟等。例如美濃區的「美濃書香鑽石聯盟計畫」即是鼓勵美濃區中小學英語向上提升的方案，目標是提升學生的英語閱讀能力，參與學校的實施方式包含假日英檢班、平日單字檢測、學習資源網站可讓學生學習和進行英語能力檢測。針對英語學習成果，學校會進行分析，包含學生口說能力分析、英檢單字檢測等，了解學生的英語學習和基礎能力，其學習成果可能直接或間接與雙語課程相關。(JIN0531P-13)

美濃地區的「客華英方案」，就是三種語言的多元學習。在課堂上外師是老師，但在課外，學生可以是外師的客語老師，師生角色可以互換，彼此都在學習對方的語言，可以充分理解學習外語可能遭遇的困難，產生同理心和相互支持。高雄師範大學也會對於來台的外師進行中文能力檢測，希望外師也具有相當程度的中文能力。(JIN0531D1-13)

自從3年前，前任校長就已申請英語沉浸式雙語教育方案，參考桃園青埔國中雙語教育實施經驗。這兩年方案又與高師大客華英計畫整併，剛開始有些困難。目前地區內國小雙語課程，是有三個老師一起合作，一位是原來的任課老師、一位是校外本市教師，再加上外師。國中端的情況是任課教師直接與外師合作，授課情況和效果都較佳。(JIN0531P-13)

各國中推動雙語教育的發展進程不盡相同，但因發展需求，各校行政人員和教師之間，已慢慢形成良好的聯盟互動關係，透過交流與觀摩，精進各校的雙語教學。

為強化老師共備，也因應雙語特色學校計畫要求，本校有申請「雙語教師共備支持社群」，每學期補助備課八次研習，有高師大教授協助共備兩次，社群的老師較有情感連結，會共同商議增能和教學問題解決。國小社群的備課群組，發展出小一小二共同課程，以減輕外師負擔。鄰近的三所國小都是學區內小學，本校擔負起國中的領頭羊角色。(JIN0602D-14)

為了讓各校有相互觀摩機會，教育局主動提供雙語計畫推動相關學校名單，讓各校有機會參考其他學校做法，或是教育部計畫有專家輔導入校，陪伴教師增

能和教學改進。

高雄市輔導團員先了解雙語教育、進行跨領域討論交流；高雄市教育局有開放雙語課堂觀摩；非英語科教師的增能與進修，主要透過研習、教師社群、雙語學分班等多元管道。到校部分，例如有健體領域老師較有雙語教學經驗，可提供到校諮詢輔導和入班示範雙語教學。雙語教育經驗的跨校交流，有利於各校了解各校做法和教師的教學設計與實施。(JIN0510D-2)

5.校園雙語學習情境建置，強化學生雙語能力與表達

許多受訪者認為，國中學生英文能力有雙峰現象，考量許多學生的日常生活缺乏英語使用情境，營造校園中浸潤式的雙語學習情境就相對重要。除了課堂內有好的雙語課程外，許多學校在整體雙語情境建置也很努力。學校會利用校園空間布置、升旗朝會、廣播戲劇、節慶主題、英語日、外文圖書閱讀等活動進行。

學校為了讓學生有更多實際說英語的練習機會和提高學習說英語的動機，設計全校性的學習策略和獎勵活動。例如老師們蒐集和列出日常生活英語（Daily English）練習句，在學校公開集會時一起練習；運用英語口說練習集點卡，讓學生每日說一句英語，累積點數可換禮物或外幣紅包（向全校老師募集各國外幣），引發學生參與學習動機。全校也會辦理年節主題英語學習，例如耶誕節的問候用語、英語填字比賽、各種全球紀念日（如地球日）用英語口號表達響應，或用英語去福利社購物等。在學校生活的各種面向，運用各種有趣和生活化的實際方式，引發學生學習英語聽說的動機、練習機會和成功經驗。(JIN0510T-3)

學校情境布置方面，有些學校會將校園展示訊息雙語化，例如海報雙語化，訓練學生畫雙語海報或錄製雙語影音，鼓勵學生說英語，提高英語聽說能力。或是每天中午有 ICRT 廣播、辦理「英語日」活動（約每學期或每年一次），或是讓外師在晨會與學生用英文問答。(JIN0602T-14) 此外，英語老師當編輯，將常用的國中課室英語、處室英語蒐集編輯成冊，提供全校師生練習和運用，目前仍在推動中。(JIN0613P-16)

學校所有活動或課程，都是希望學生從「學英語」轉化為「用英語」。例如朝會有英語會話演出、英語口語練習、雙語秀，學生分班分批上台進行英語口語表達，以簡單英語與外師進行會話。學校有獎勵，讓學生有信心開口說英語，習慣上台說英語，訓練學生上台膽量、自信和台風；中午時間有 ICRT 播放，外師會帶著學生進行英語廣播，母親節會有英文小詩，或與外師一起搭配感恩節活動。(JIN0530P-12)

本校教務處也曾接洽市立圖書館，讓英語行動書車到校，學生可以看到更多英語圖書和繪本，增進英語接觸機會和學習興趣。本校是偏鄉小校，但雙語資源還算多，學校曾榮獲閱讀磐石獎，已建置許多雙語閱讀資源，鼓勵孩子多閱讀英文書和英文寫作。但因大多數學生缺乏學習動機，學校和老師必須設計更多學習誘因。(JIN0527D-9)

除了多元活動和結合閱讀推動外，目前國內外有很多雙語教學媒材或平台，有些國中積極將雙語教學結合數位科技，提高學生參與動機、學習興趣和練習機會；或是透過國際交流計畫等延伸性的學習活動，引發學生雙語學習激勵。

本校雙語學習結合生生有平板、5G 智慧學校等方案，以及學校數位科技設備活化補助，讓雙語學習普及化、個別化。學校申請永續循環校園計畫，校園所有解說牌都是雙語。未來 112 年會申請大屏數位電視，以支持英語課堂學習。…此外，本校申請「亞洲學生交流計畫」(ASEP)，與越南姐妹校河內某個國小已交流六年多，學生可以用英文與越南姊妹校學生交流，從六年前觀摩參與到近兩年線上直播參與比賽，學生的英文表達能力越來越好，也曾獲獎。(JIN0530P-12)

上述受訪校長分享，學校行政同仁和學生的改變：從上學放學在校門口用英語打招呼、下課走廊上用英語打招呼，校園英語廣播、朝會時的英語問候、英語致詞、以及學校各式活動的雙語邀請卡、所有文件都盡量加入雙語。老師們雖然對於學習英語都有壓力，但是藉由不間斷地練習，從不熟悉到熟悉，透過師生一起開放心胸學習，學習效果會更好。校長、主任、老師的全員投入，讓整體學校的英語學習成長更快。

有位外師（JIN05019T2 外-6）認為，雙語教育的實施，不應只侷限於教室中的英文課或雙語課。教室外的生活領域，都應該加以整合，讓學生可以將英語運用在很多生活脈絡中，提高學習興趣。因外師自己也在學習中文，一方面可以真實體會臺灣學生學習英語的可能感受或問題，也能以身作則鼓勵學生勇敢與異文化接觸。如果要有真實的文化理解和融合，如何建構學習英語的真實氛圍很重要。

6. 雙語社團與營隊活動，結合多元學習主題和方式

高雄市教育局推動「校校有雙語」計畫，學校可自行選擇辦理營隊或社團的方式執行，營隊可在週末假日或寒暑假辦理，時間較彈性。參與訪談的國中，各校開設雙語社團的主題和方式都不盡相同，例如以雙語融入繪本閱讀、籃球、自然實驗、音樂、歌唱、桌遊，或辦理寒暑假營隊等。

學校的雙語社團主要是學務處負責，採點狀融入，例如以英語推動食農計畫、打籃球、以及週末社團實驗課等。每學期有一次英語日活動於學期末舉辦。英語老師當關主，設計英語闖關活動讓學生闖關驗收英語學習成果，學生可以得到認證換獎品。學生很喜歡獎勵品，學習動機很強。

（JIN0602P-14）

部分受訪老師提及，雙語社團運作初始，學生英文程度落差大，老師們會想辦法降低學習的難度，並提高學習的趣味化，讓學生融入學習，還是會看到學生的成長和轉變。

雙語教育涉及學生的基礎學力和英語聽說能力。剛開始學生可能因為英語能力不佳，學習動機不高。社團教師或雙語活動會運用簡易課室英語和遊戲化（如桌遊融入和科學實驗）等有趣方式鼓勵學生參與，學生的反應很好。家長對於雙語社團和相關活動都非常贊成，認為是學生學習外語的好資源。（JIN0510D-2）

7. 從畏懼沉默到主動參與，國中生在雙語課堂的學習轉變

高雄市區與鄉鎮地區都有國中成為雙語計畫推動學校。部分受訪者提及，偏

鄉國中生在雙語課堂中從初始的沉默質疑到慢慢參與，有明顯的改變，透過雙語教師的認真教學與耐心引導，學生願意開口說英語的自信和口說能力有明顯進步。

上雙語課前，有先做家長告知和同意書，讓家長對雙語課堂有心理準備和充分了解。七年級學生，有些因為對於英語不感興趣或有畏懼，會抗拒不想聽英語上課，但經過老師耐心說明和慢慢引導後，學生會慢慢接受。學期末教師有進行問卷調查，了解學生上雙語課的心得和感想。少數學生仍然對於雙語教育較不感興趣，但大多數學生的回饋是正向的，也會支持老師繼續進行雙語課堂，值得肯定。(JIN0510T-3)

老師能否充分備課、設計有趣課程、努力給孩子搭雙語鷹架，引導孩子循序漸進建立信心，是雙語教學能否順利推展的重要因素，也讓更多學生因雙語學習，累積國際交流的能力和經驗：

學期初，有些學生因英語程度不佳，會質疑音樂課就是學音樂，為何要說英語？或是因害怕說英語，上課時總是低頭不說話；經過整學期雙語課程與外師有較多接觸後，學期末大多數原先不敢說英語的學生都已較放鬆，在課堂上較敢說中文或英文，與外師也有較多互動，對於藉由雙語聽說的學習投入程度也較高。(JIN05013T-4)

在雙語政策之前，本校就有雙語社團，會與國外學校進行國際交流，國際交流時英語程度較好的學生有較多參與；但在目前的雙語政策下，普通班的孩子也有外師上課，接觸英語的機會增加，英語的聽與說更流利，對外交流就能夠參與表現。(JIN0613D-16)

8.外籍教師在雙語計畫中的角色、影響與共備教學

在各校訪談中，外籍教師的角色經常被提及，包含其聘用與配課、教學參與、對學生的影響等。以下整理幾位本市教師和三位外師的訪談意見，進行簡要呈現。

(1) 外師是學校雙語教育重要元素，引入不同教學風格與多元文化思考

國前署的雙語特色計畫因有配置外師，是許多國中申請的重要方案；此外，ETF 或是與國外大學合作的師資來源，都受到學校師生高度肯定。

本校外師是來自美國的年輕人，大學有教育和理科背景，喜歡音樂和室內設計，相當多才多藝。外師的任教科目是校訂課程英語、自然和表藝。這位外師的優點是年輕有活力、配合度很高，與本市教師一起帶領課程時，有很多新想法和刺激，會設計有趣的資訊融入教學，學生都很喜歡外師，上課反應很好，學期末學習滿意度高達九成多。(JIN0531P-13)

本校參與ETF專案，外師有嚴格篩選機制和培訓。目前入校的外師是美國人，發音純正，曾在臺灣當過一年教學助理，對於臺灣學校教育和課堂教學有相當經驗和了解，也能與校內本市教師溝通配合。(JIN0519P-5)

某位主任(JIN0519D-5)觀察，外師會帶來不同文化的思考和激盪。例如有些學生會對不同膚色同學的嘲笑或歧視，外師會設計課程分享在美國種族歧視的真實問題和切身經驗，讓學生在問答中更了解種族歧視的問題和文化尊重，讓文化差異的了解和學習更立體。

本學期學校有ISU計畫，是來自美國愛荷華大學教育學院的外籍實習老師。實習外師約停留3個月，ISU外籍實習老師活潑大方、具有教師訓練，融入班級的教學情況非常好，學生反應很好，會一直想要利用課後時間排隊與外師說英語，即使英語成績不好的孩子，也很想說英語。(JIN0608P-15)

另一位主任(JIN0531D-13)分享，學生與外師接觸的回饋很正向，例如有些學生會在聯絡簿上寫，原來開口說英文也沒有那麼難，每週都很期待與外師說話；有些學生覺得自己竟然可以聽懂外師的英語很有成就感，就會更努力去和外師說英語，試著準備問題去問外師，用不是很厲害的英文擠出英文句。學生與外師的接觸中，會有許多改變。

(2) 外師和本市教師合作備課、授課分工和交流學習

國中申請教育部雙語特色學校計畫，會有一位美籍外師入校，通常與鄰近國中共聘(主聘或合聘)。外師在合聘兩校的排課，可能是每校每週都有配課節數，

或是考量教學單元延續性，採取每校各幾週循環。本市教師與外師的合作方式，通常是由中外師共備，上課時先由本市教師負責課程主要領域教學，外師負責從旁協助；但隨著學生英語能力增強或外師逐漸能全盤掌握授課後，外師的角色就會加重。上述不同模式或轉變歷程，都涉及中外師彼此對於雙語教學中自我角色的定位和期待，必須能清楚溝通和釐清，了解彼此的界定，才能共事愉快。

（二）高雄市國民中學雙語計畫執行面對之困境

1. 雙語教師不足且流動率高，本市教師參與意願和師資整備仍待提升

多數受訪學校認為，在高雄市國中推動雙語計畫的困難，最重要的是師資問題。許多學校缺乏雙語教師，有的學校英語教師不足或壓力很大，亦有學校反應領域教師對於雙語教學缺乏信心，參與雙語計畫意願低落，影響雙語教育推動成效。許多國中常是主任或組長執行雙語計畫，或行政端透過各種人際關係邀請教師加入雙語計畫。

雙語計畫執行，非都會區常出現雙語學習的資源較缺乏，某些國中因校內仍未有正式英語老師，代理教師在雙語師培上又面臨限制，許多計畫關聯的增能課程，都規定是正式教師才能參與研習，但實際上學校的雙語計畫參與老師卻不一定是正式教師。英語師資不足、領域專長師資不足或教師流動率高，都是雙語計畫推動的基本問題。

國中受訪代表認為，並不是每一個領域老師都有熱情和足夠的英語能力進行雙語教學。目前每校的雙語教師，大多仍侷限在少數領域老師，普及度有待加強。

（JIN05013P-4）此外，許多老師在雙語課堂推動初期，教學目標和重點的掌握，以及中英文轉換常有困難。

首先是部分領域有許多非專長老師，教學正常化原本就有困難，再加上雙語後，老師的備課授課和學生的學習難度都會提高，如何回到領域教學的本質和目標，值得思考；第二點是在雙語課堂中，要思考領域學習目標如何精準掌握，以及如何促進學生的學習動機和評估學習成效；第三點是老師的英語能力與課程準備度若不足，老師就容易產生焦慮，也會影響學生學習成效。」

（JIN0527T3-10）

2.教師共備必須面對磨合考驗、時間限制和多重角色壓力

雙語計畫推動歷程中，對於不同人員各有考驗。學校校長和主任的任務是，積極申請計畫取得資源、邀請有意願的種子老師或全校老師投入、引導教師專業培力、適當排課和給予減課或支持等。對於熱心投入的老師而言，雙語教學經驗不足、共備時間長、時間壓力、學生學習反應和學習成果等，都是要面對的課題。尤其是本市教師與外師的共備討論、教材準備、授課時間和課後檢討等，都必須投入更多時間。

此外，一位兼任行政的雙語老師（JIN0524P-8）觀察，老師雖然有外語或雙語的專業，但是因為雙語備課、雙語教案教材產出、雙語班級經營等，都要老師額外付出許多時間，一般老師沒有投入意願，只好由兼行政的老師先進行實驗，非常辛苦。雙語教師除了備課時間多，若再加上學校行政工作或組織壓力，教師的身心壓力成為不可忽視的問題。

本校英文老師有 4 位，平均年齡 50 幾歲，年輕的英文老師非常辛苦，除了雙語教學與外師合作外，還要兼行政、當導師、拼升學、擔任領域課程領召，以及一些彈性課程授課。老師雖然有減課鐘點，但是因為課程都需老師自己上課，否則家長不放心，沒辦法真的減課，只能申請超鐘點。老師工作繁重又沒有休息時間，常感到壓力很大。（JIN0602T-14）

3.學生雙語學習的表現落差大，基礎能力仍須補強

學生基礎學習能力和英語程度落差，是許多受訪國中提出的憂慮。國中學生的英語學習先備能力和態度，受到學生家庭社經和社區文化條件與學習資源的影響，城鄉差距和學生的家庭背景因素，是雙語教育推動的影響因素，考驗學校推動雙語教學如何針對學生的程度差異做出回應，例如以學習扶助強化學生英文基礎。

曾有學生反應，體育課變成雙語課，或是生物課變成雙語課，原本就有基礎知識吸收問題，再加上英語更難。因此，本校透過英語兩班三組學習扶助強化學生英文，目前在國二有 8 位學生進行學習扶助混齡教學。教師會針對學生的學習困難自編教材進行教學，再透過段考成績觀察成效，大多數參與學

習扶助的學生英語成績都有進步，部分學生雖沒有明顯進步，但至少沒有退步。(JIN0529T1-11)

某位校長提及，因學校的雙語老師是自然科老師，也是導師，因此對於學生有較多了解，也較有時間進行額外補課。若雙語課堂的老師不是導師，老師能夠掌握學生的情況和學習時間就有不同情況。在雙語課堂中，部分學生英文會變好其實與老師的角色和學生的學習程度（學科學習能力和英語能力）都有關聯性。老師能否有好的教學設計或是能夠引發學生學習動機，都很重要。(JIN0524P-8)

4.雙語教材與評量工具仍待積極研發

受訪國中教師大多數認為，雙語教學的教案、教材或成效檢核機制都須花時間開發，目前仍未有一致性的規範、方法或可用範本。若所有的教材和評量工具都須老師自行開發，教師須花費許多備課時間。各校若能夠交流合作互通有無，雙語教師們就能夠節省摸索的時間。(JIN0524P-8)

雙語實施的困難，在於評量究竟是要求原來的學科領域知識，或是雙語評量也要進行？(JIN0524D-8)

在小校中每一個年級的班級數不多，雙語課可能跨越多年級，要面對不同年級不同雙語課程的準備，對於本市教師與外師而言都是挑戰。某位教師分享，第一年開始是從無到有非常辛苦，但後來英文校訂課程的設計和共備成果檔案都放在雲端供大家使用，慢慢累積推行兩年後，課程已較成熟，共備所需時間就能夠慢慢減少。(JIN0519T2-5) 目前雙語教學的跨校交流學習較少，例如目前以自然科作為雙語教學的老師和教材較少。不同專長的外師在不同學校和班級上課，也會遇到不同科目和班級的備課挑戰，因此英語融入的比例，其實各校、各科和各班可能都有差異。(JIN0524D-8)

5.偏鄉學校不易聘到外師、外師聘用缺乏持續性

許多國中都認為外師對於推動雙語教育很重要，但外師聘任涉及媒合、鐘點費、交通補助、教師資格和教師證等複雜因素。例如部分學校因地處偏鄉，路途遙遠、交通不便或生活機能不佳，外師較缺乏意願，導致媒合困難。

前幾年因受疫情影響，部分外師來台受到延誤，影響雙語教學師資到位和實施成效。目前雙語相關計畫對於外師鐘點費沒有彈性，以同樣的鐘點費支付，偏鄉學校較難吸引適合的外師到校。要求外師有教師證較難，通常是有工作證，也無法要求外師的教學經驗和教學品質。(JIN0510D-2)

6.雙語計畫缺乏延續性，經費補助項目較無彈性

師資的穩定性受到相關補助計畫能否連續的影響。受訪國中提及，目前雖然有許多雙語計畫可申請，但大多未必有延續性，經費的編列項目和運用都有限制，無法回應實際推動的發展階段需求，有許多值得進一步討論和檢討之處。

(三) 高雄市國民中學雙語計畫執行困境之因應策略

1.各校積極培育雙語種子教師，由非考科開始實施，建立教學經驗和信心

雙語教育方案發展，重點是必須先找好有意願、願意嘗試與挑戰雙語教學的老師。學校鼓勵教師進行雙語計畫的策略是先邀請幾位有興趣的教師試行，再慢慢拉其他夥伴加入社群。讓老師的雙語教學成果定期有機會與校內夥伴分享，突破老師們的個別心防和疑慮，若有任何雙語及英文進修，公告群組，讓老師們進行增能。(JIN0502T1-1)

有些學科可能因為是考科，老師考慮較多較不容易加入。所以學校會先以非考科為主，包括音樂、體育、校訂課程的國際議題、英文繪本、家政等。雙語教學若要成功，選對科目很重要。(JIN0531D-13) 因老師的雙語教學涉及教學符碼的轉換(不同語言、不同領域知識、教學策略、學生程度與興趣等)，若沒有充足時間備課，領域教師會擔心教學的深度和核心素養無法達成。目前有些國中雙語教師採取的回應方式是，先自行設計教案，再請外師協助修正課堂英語或提供英語討論或雙語遊戲之建議等。(JIN05013D-4) 不同學科領域的知識都有其知識內涵、學習深度和核心素養須注意，領域老師本身必須具備專業的清斷判斷、教學經驗以進行良好的判定與策略。(JIN05013T-4)

某位受訪老師提及，學校有些雙語老師會進行課堂錄影，覺察自己常用的課堂中文(包含提問句、提醒句、鼓勵句等)，再請英文老師協助翻譯成課堂英語，就能妥善運用於課堂中。建議不同領域教師應該發展出不同學科屬性、不同教師

特質的雙語課堂英語和教學融入方法，然後逐步實踐和累積經驗，藉由現身說法與其他教師分享，就會激發其他教師嘗試的勇氣。(JIN0502D-1)

2.營造學校整體氛圍推動雙語學習，落實共備機制和建立合作默契

訪談資料顯示，雙語共同備課的落實，有助於因應學校中教師執行雙語計畫的焦慮與疑問，透過導師、本市教師（領域、雙語、英文）及外師的實際互動和磨合，學校所有人員逐漸釐清彼此對於雙語教育的理念認知、問題覺察、執行策略、問題解決方法和可能資源等。雖然各校教師的共備方式有所差異，但透過共備磨合討論，發展出更有默契、更可行的實際合作方式。

雙語教師的備課非常花時間，若各校各領域已有的教案、教材、學習單、合宜的評量策略和工具等能夠由中央或地方政府相關計畫支持開發，或是各校資源能夠藉由平台建置跨校分享，將能夠減少老師的個別摸索時間或錯誤，也能夠讓各校雙語教師的教學專業和優點能夠分享給各校師生，達到跨校交流和互學共好的目標。

為降低一般教師對於雙語教學的抗拒或焦慮，有些學校會透過各種方式(如導師會議)為老師加油打氣、給予鼓勵，或提供雙語教學經驗分享、實用的雙語教學句型海報張貼於教室，或是共備社群邀請校外雙語專家專業輔導，或是學區內中小學進行跨校合作，以提升教師的雙語教學信心、共備氛圍、合作經驗和默契。

3.強化學生對於雙語課堂的共識和理解，回應個別學習需求和提供學習支持

許多國中教師認為，雙語課程進行時，如何破解學生的認知習慣或疑惑，學期初的第一堂課或第一個月很重要。有些學生會認為英語課就是說英文，但對於雙語課的定位有較多不解或疑惑，例如領域老師為什麼要說英文或講雙語？或有些學生會認為雙語課是多出來的英語課。雙語教師應該讓學生清楚了解或感受到，雙語課更重視英語的聽與說，以及雙語混合使用。(JIN0613T-16) 此外，教師對於學生學習能力和準備度的了解也很重要，兩位受訪老師提到：

有經驗的老師必須善於判斷學生的學習準備度，且必須扣緊學科內容，設計學習內容時必須持續調整，建立合宜教學節奏。在課堂上第一年有較多

摸索嘗試，第二年就有經驗值判斷，調整課室英語與中文比例，以及課程節奏快慢。目前在雙語課堂中，老師的中文翻譯是禮物，主要是專注學科的教學，學生會習慣雙語轉化、或「換句話說」的輔助。(JIN0613T-16)

雙語課堂中，有時學生的英文程度成 M 型化，一個班級英文好的學生與英文較弱的學生佔大部份。在回答問題及應對上，剛開始英文好的學生會佔據發言權，英文較弱的學生較不敢開口說英文。解決策略是任課老師要有意識地多鼓勵支持英文較弱的同學，在沒有壓力的情況下多參與和發言，以增強學生的自信。另外開設雙語社團或第 8 節課後輔導，為英語較弱學生打好語言和學力基礎。(JIN0502T1-1)

雖然英語教育是雙語教育的基礎，但雙語教育不宜過度著重英語能力，而忽略各學習領域實質的學習內容和目標。對於國中學生而言，若教師能透過教學設計創造實際情境，讓學生得以將領域知識和雙語應用於生活和問題解決，將更能讓學生突破畏懼和退縮，引發學生學習雙語表達的動機和興趣。一位外師提到對於臺灣學生雙語學習的觀察：

本校學生來自社區不同家庭，有不同的家長期待，重視教育的家長會給孩子很多學習資源，所以學生的英文程度通常較佳、英文學習成果和課堂參與都很踴躍，甚至覺得外師在課堂給的教材或設計的英語活動太容易；但另一方面，有些學生來自隔代教養家庭，父母親或祖父母對於學生學習無法提供太多支持，學生自己也沒有太高的學習動機和自我期待。當外師在班級人數從 20 人到 29 人的班級上課時，面對具有極大差異性的學生，不同的英語程度、學習動機、學習技巧、自我期待，教師若只用相同的學習素材或活動，不同程度的學生參與度將極為不同。(JIN0531T 外-13)

除了正式的雙語課程外，學校各種活動也很重要，例如英語閱讀、口說、歌唱或戲劇比賽等，都會產生對於雙語學習的興趣。有位校長分享學校應努力建構學生雙語學習的正向支持氛圍和發展有效的多元策略：

學校要先營造友善的英語學習環境，讓學生願意聽、說英文，自然慢慢會有學習成效。教育部有許多雙語計畫與方案，例如暑期有國際學生、華裔

青年到校辦理暑期營隊。但是要參與暑假營隊，學生的英語聽說能力都必須達到相當程度才能順利融入。因此，針對英語程度較弱的學生，可以善用數位學伴或是個別化差異化學習方案，讓學生進行一對一或一對二的英語或雙語學習，學習效果會更佳，也可以補強學生進入雙語課堂或各種活動參與的準備。(JIN0531P-13)

4.強化外師的教學培訓和支持機制

某位外師提及，目前針對外師的教學培訓，每週三有定期外師社群聚會，但不同校的外師較缺乏深入的專業討論和實際連結。建議落實小團體議題討論或經驗分享，或聚會主題可以是與教學與生活相關問題的討論。(JIN05019T2 外-6)

此外，各區會舉辦雙語教學工作坊，讓在地國中小的本市教師與外師有機會討論雙語教學問題並進行交流。大多數研習時，外師會一起討論分享雙語課堂的問題，例如為什麼有些國中學生仍無法在數位平台上自行登入使用？以及如何分享教學理念、不同文化經驗和教學問題解決？

有位主任(JIN0531D2-13)分享，因參與雙語計畫曾到多所雙語學校參訪，發現各校有不同雙語教學的實施樣態。歸納各校雙語計畫實施成功的重要因素包括：(1) 雙語方案實施發展初期，學校有正確的發展方向與策略，選對合宜的種子教師和科目；(2) 有優秀的外師在校支持，師生有更多聽與說英語的機會，中外師有足夠共備與教學協同時間，累積豐富合作經驗和默契；(3) 學校積極建置沉浸式英語環境，除了部定領域課程雙語課程外，在校訂課程、社團時間或全校性活動都有多樣態雙語學習，讓學生有機會接觸外師、各種英語或練習聽與說的機會，讓學校整體雙語學習情境更完整。

(四) 高雄市國民中學雙語教學模式、教材與評量之發展現況與困境

1.雙語教學模式因各校師資、教學領域和學生學習情況而有差異

高雄市國中雙語教學，目前主要有兩種模式，其一是本市教師藉由雙語師資培訓課程取得雙語教師證照，獨立進行雙語教學；其二是本市領域教師與外師合作，以協同方式進行備課和雙語教學。學校中的雙語專業培力計畫和教師社群，都是教師雙語教學的重要支持。雙語課堂的備課，會考量單元主題、本市教師的

口說英語能力、學生的雙語學習能力和學習興趣之引發。

例如某國中的情況是：主要有兩位地理老師投入雙語教學，再找兩位英語老師共備協力。老師們透過研習進修，了解雙語課堂的理念和操作重點，暑期開始學習寫雙語教案，根據學生英語基本能力和老師口說能力，進行備課討論。英語老師協助一如何用正確簡易、學生能聽懂的課室英語提問、較活潑的師生英語互動方式、如何以生活化的主題和素材進行課程設計並能結合學生的生活經驗，以及教師英語教材或口說文法的糾正等…每節課上課後，就會與英語老師討論、修正教案和教學設計，持續改善教學。(JIN0510T-3)

另一所國中是由兩位音樂老師先後成為種子老師，教學設計通常會以學生的生活經驗或感興趣的主題為發想。例如以愛情為主題，在音樂課讓學生聽各種古典歌劇和流行音樂劇，了解英語歌詞的情感、意涵和音樂表現方式，以提高學生學習興趣。通常以國中一節課 45 分鐘而言，領域教師時間約 30 分鐘，外師時間約 15 分鐘。外師通常是最後帶入遊戲或外語解說，若進行不順或學生無法理解時，每節課後都會進行討論和滾動修正。(JIN05013D-4)

某位擔任輔導活動課程的雙語老師提及，課程設計包含對於輔導活動和英語融入原先的學習目標（水平面）和三年架構（垂直面），培養學生自主學習能力也是其中的重點，不只是知識內容：以輔導活動課為例，通常老師會以三年架構進行教學設計，檢視每個年段和各單元必須掌握的學習重點，學生的學習表現大多偏向輔導活動的學習重點，英語融入是鼓勵學生有機會多聽、多學、產生興趣和自信。雙語融入輔導活動課程，教師著重提供孩子完善的學習鷹架—包含任課老師、外師、同學以及資訊設備和平板等，孩子可利用多媒體查詢、自學和共學等，藉由學習的多元管道建立自學能力。(JIN0519T-5)

對於教師而言，雙語教學會因不同領域科目、任教年級數和班級數，而有不同難易度和挑戰。國中雙語教學若想提升學生學習動機以達到良好教學成效，教師組成的教學團隊通常必須透過定期的共同備課，才能逐漸磨合溝通、教學對話、達成共識、定期檢視教學成效和修正教學策略等，教師的合作備課和討論修正，對於學生的雙語學習將有實質的協助與成效提升。

去年雙語體育課已開始，老師才同時參加研習，準備時間較匆促。體育課有

較多重複性指令動作、操作性較強，外師可以用英語帶操，學生也能夠雙語練習。今年實施雙語輔導活動課，因為本校是小校，每年級有兩班，所以輔導活動課程跨三個年級，涉及不同年級學生的學習情況、教學單元和主題，老師的雙語備課相當辛苦。(JIN0519D-5)

校內有成立雙語社群（大社群與小社群），進行專業對話，尋求專家學者到校進行雙語講座，定期進行雙語公開授課，由英語教授、領域教授陪伴，雙語教學教師國內進修。(JIN05013D-4)

教師投入雙語教育的專業準備、本市教師或外師的師資到位、教師能夠有開放學習的態度進行合作備課，都是雙語教育推展的重要關鍵。各國中申請執行的雙語計畫不同，執行時程與補助重點不同，學校整體資源、師資結構與雙語學習支持條件有差異，這些因素都影響各校發展出不同的雙語教學模式和學習風貌。

有些國中剛開始啟動雙語計畫時，因沒有外師，通常選擇低年級與非考科領域開始執行，授課教師以英語教師為主；部分國中因本市教師的英語教學能力有限，若有外師入校，會採取以本市教師為主、外師協同的課堂教學模式；執行雙語教學較有經驗的國中，若有合格外師且兼具英語教學和領域教學能力，就可能形成外師為主、本市教師為輔的課堂教學模式。有些國中雖然沒有外師，但透過校內外的雙語教師培訓和增能，慢慢發展出良好的雙語教學團隊，包含領域教師、導師、英語、雙語教師、行政等都被邀請入教學團隊中，就能形成校內領域教師執行雙語計畫的教學團隊。

2.雙語教材由教師共備研發，費時且耗力

本校申請的雙語特色學校方案有外師經費，主要包含外師的薪資和生活費等。方案要求必須研發雙語教材。(JIN0524D-8)

可能因雙語計畫仍在初期發展階段，目前國中雙語計畫的實施，主要以非考科或校訂課程為主，許多國中都是以音樂、健體、表藝、英語閱讀較多，也有少數放在輔導活動、自然領域等。目前國中階段的雙語教材，主要仍是由本市教師和外師共同備課發展。

對於獨立授課和發展教材的本市教師而言，雙語教材對於本市教師本身的備課能力是一大考驗，剛開始必須考量選定領域和單元的學習目標、學生的雙語學習基本能力、教師自身的英語字彙、詞句量和口語表達，必須蒐集適用資料並形成教案和教材，備課時間較長。此外，對於與本市教師共備的外師而言，因為對於台灣 108 課綱、學習領域、學習單元與選用教科書和教材並不熟悉，必須藉由本市教師翻譯和解釋；也須藉由本市教師了解台灣國中學生的學習習慣和班級文化等。若本市教師受限於英語能力、教學經驗以致溝通無法順暢到位，或中外師之間的教學理念和教學設計想法有歧異、或共備時間不足，都會影響雙語教材的開發速度、品質和數量。

3.學生雙語學習表現之評估方式和評量標準各校不一

當被問及雙語計畫推動後，學生的學習表現如何，以及如何評估等問題，各國中受訪者的回應不一。在雙語課堂中為了不給學生太多壓力，目前大多是採取形成性評量，以課堂觀察或多元評量為多。對於學生雙語學習的表現，有些教師以較直觀的方式覺察課堂中或校園中學生的改變。

個人觀察是，在雙語課堂中，營造自然支持的聽與說環境很重要。不一定是英語程度好的學生敢於說英語，反而是英語程度中等的學生，如果個性較活潑，比較敢說英語，也較有成就感。(JIN0527T-9)

英文程度原先較弱的學生，反而很愛與外師聊天，不會懼怕說英語。
(JIN0524T-8)

某位老師 (JIN0527T2-10) 提到雙語課堂中某位特殊生的轉變，令她印象深刻。這位特殊生，整學期在課堂中都是沉默不說話，但老師還是邀請他參與而不給予壓力，直到學期末當老師用英文提問時，這位特殊生自動舉手回答，令師生都很驚喜。老師回想，可能因為學生整學期都在聽，慢慢能夠聽懂老師的英文提問，也願意以簡單英文回答。只要老師盡量給予雙語的學習元素、耐心等待、長時間累積，還是可以看到學生雙語學習的效果。也有老師提及運用 iPad 進行學習檢核的課堂學習風景：

在每節課結束前會運用 iPad 進行學習檢核，在課程後段常常會看到學生對著 iPad 大聲說英文，iPad 會有回饋和打分數，學生若通過檢核就可以取得代幣，然後換小禮物或小點心，因為有資訊融入和即時獎勵，會提高學生的學習動機和投入。(JIN0524T-8)

一位雙語輔導活動課的老師，分享學習單元原先是談身體界線，但老師帶入心理界線討論，外師再加入一些不同素材與雙語轉換，學生在日常生活中就會出現學習的成果。

在下課時，外師聽到孩子用英文講 It's my boundary，表示孩子們可以在生活情境中運用，潛移默化還是有影響。另一方面，九年級英文程度較佳的學生常會與外師進行口說練習，有利參加英聽檢測。本校學生英文能力有落差，大多數英文程度好的學生都有校外的英文補習，雙語課程對於一般沒有機會接觸外語的學生而言，是很好的機會。(JIN0519D-5)

有些學校進行問卷調查，了解學生參與課程的學習意見和滿意度；有些學校會將雙語課程結合學習扶助測驗資料或會考成績進行檢視，了解學生雙語學習的成果和相關影響。

本校執行部分領域雙語教學計畫，有針對雙語課堂進行前測、後測，以了解學生的基礎學力和學習變化。(JIN0613D-16)

學校透過學習扶助的測驗資料，全面了解學生英語基本能力是否有進步。家長很肯定學校有外師和雙語課程，較能鼓勵孩子勇敢說英語，增進國際理解和多元文化素養。(JIN05013T-4)

學校雙語課程實施後的學期末，曾進行學生雙語學習回饋調查，學生滿意度高達 94%，家長滿意度也高達 97%。整體而言，因為外師入校入班或雙語課程推動，學生有更多接觸英語、聽與說機會，較敢開口說英語。本校雙語課程實施後，學生在會考的英語科表現有顯著成效，減 C 達 18%。(JIN0530P-12)

平常巡堂時，常聽到學生與外師在課堂的英文對談，學習很投入；在全校英語日活動中，學生對於外師英文提問的回答也都能侃侃而談，令人非常有感

且震撼。今年本校模擬考全校 C 是 31%，比起前幾年 C 都是 50%以上，英文成績進步幅度很明顯。因為國中小合作又有外師協助提升學生英語學習，雙語方案成效慢慢明顯，社區家長非常肯定。(JIN0602P-14)

上述學校以不同方式，顯示學生雙語教育的學習表現或具體成效。可能因學校雙語計畫的實施時間仍不算長，或推動策略先著重在引發學生聽、說的興趣和信心，大多數受訪資料呈現，雙語計畫對於學生的英語學習興趣提升較明顯，但學生的學業表現或英語讀、寫能力的提升仍不明顯；此外，雙語學習如何融入學校生活，如何讓更多有學習需求的學生獲得機會，還需要更多時間觀察和了解。普遍而言，較明顯的是學生的英語聽力和口說部分有提升，學生能夠更自信地說英語，與外師的互動增加、雙語課堂或雙語社團的參與度和興趣也較高。

4.教學與評量都面臨學生差異化的問題

多位受訪教師反應，雙語課堂中有 M 型化現象，學生的學習程度和英語能力落差很大，剛開始有些學生會聽不懂外師的英語說明，就很容易分心或發呆，本市教師必須及時協助學生了解學習內容以跟上學習。(JIN0524T-8) 有些雙語課堂，老師會將學生異質分組，每組學生程度不同但可以相互合作，讓已學會的學生教還未學會的學生。

雙語課堂中，教師若能善用多模態教學，學生較能安心自在學會，例如體育雙語課堂，加入體育的專業英語或是動作英語，或是以分組或兩人一組透過詞彙表進行同儕英語對話，讓學生有鷹架可以學習說英語，增加英語練習和溝通的正向經驗。(JIN0527T1-10)

雙語課堂中，最常見的提問是：究竟是在教領域專業知識？還是英語？受訪老師(JIN0524D-8)認為，領域專業知識和英語運用的比例，可能隨著學生程度、教學單元或師生默契而彈性調整。雙語課堂主要是先課堂英語學習再過渡到學科關鍵字學習。第一年是摸索期英文較少，主要是雙語教案設計和教材開發，以及讓學生熟悉基本的課室英語，第二年逐漸透過外師的英語提問，訓練孩子的口說能力，師生間會較有默契。

(五) 高雄市國民中學外師計畫之實施現況與困境

1. 外師教學時數高、教學領域眾多、共聘外師配課不易

針對外師來臺任教，大多數國中受訪者認為，優秀的外師入校對於雙語教學和營造學校的雙語環境有很大助益，但目前仍有許多困難或問題待突破。例如有些雙語計畫，外師是兩校共聘，常必須跨不同領域授課，與不同學校的老師合作，進行多領域教學備課，且造成排課難度高。此外，因學校老師們都很忙，很難找到共同時間備課。

外師的課每週約有 20 節，每一堂課上課時間比例是外師 70%，本市教師 30%。課程主要由本市教師確定課程進度，外師協助。教師配課和備課常有困難，因中外師的課要綁在一起，兩位外師共有 40 節要與本市教師搭配，但班級還有許多其他課程要安排，排課難度很高；此外，老師備課時間也很可觀，一節課若 40 分鐘，約需兩個小時額外備課，對於本市教師和外師都是很大的時間負擔。(JIN0531P-13)

外師在接任雙語教學時，若缺乏備課時間和教學支持回饋系統，很容易產生疲憊感。

2. 外師的教學準備、共備磨合和支持系統都有待加強

許多外師來到臺灣任教前，或許並不知道該合作的教學科目有哪些？是不是自己的專長？所以有時會產生錯誤的期待和磨合的困難。有些初次來臺的外師，可能認為自己的任務和角色是來臺灣的學校「教英文」，對於雙語課堂中的學習領域或臺灣學生的雙語學習情況未必有足夠的專業或先備經驗，常常需要任課的本市教師先引導外師瞭解學習領域知識和學習重點。或是大多數外師對於臺灣正在推動的 108 課綱並無清楚概念和培訓，本市教師需要足夠的時間與外師溝通核心素養、領域學習內容與學習表現等；此外，中外師的教育理念、教學模式、學生學習表現和教學成效的認定可能不同，都是各校雙語計畫執行有待正視的問題。

多數受訪本市教師提及，與外師相處和備課需要花很多時間相互了解、溝通

和磨合。由於文化差異和不同國家師資養成方式不同，外師和本市教師對於教育的想法、對於「雙語課」的想像、教材教法的設計和運用可能都不同。一位外師提出相關問題，若有些外師是初次來到臺灣完全不會中文、對於分配到的領域科目不擅長或不感興趣，或是對於雙語課程的目標和重點不明瞭，就很難與本市教師順利備課或協同教學。

雙語教學涉及教師的角色定位與期待。本市教師或外師應該對於雙語教學有更多的先備了解。例如，雙語課堂要達到的教學目標為何？本市教師和外師彼此角色的設定和分工、以及單元設計、教學流程的相關問題如何溝通解決？例如課堂是否要科技融入、是否要進行批判性思考或價值澄清等，都須先釐清、討論和確認。在地本市教師或外師的雙語課程培訓或工作坊非常重要。(JIN0531T 外-13)

3.外師師資不穩定，來臺時間和離職因素常造成學校困擾

部分受訪國中提及，外師的招聘來源不穩定，且教學品質常良莠不齊。部分外師來臺之後可能因合約、生活適應、薪資或其他因素離開學校。外師更替頻繁、停留在同一學校的時間不夠長，較難對於學校課程運作和學生有深入瞭解，也會產生教學無法延續問題。此外，部分外師來台時間可能是學期中，無法參與一般學校寒、暑假的共同備課，或學校在寒、暑假辦理的營隊或課程，常牽涉到會計報帳核銷或處理外師工作證的問題。部分外師來臺後的生活適應或教學適應，必須仰賴學校端行政人員或英語教師的協助，造成學校負責外師窗口的行政人員或英語教師負擔太重問題。有些偏遠地區國中聘不到合宜的外師、或外師流動性極高。

雙語特色學校計畫中有一位外師，本校與其他兩個國小合聘。外師每週有20節課。因學校位置偏遠，外師通勤時間較久、周遭生活機能較差，外師流動率較高，幾乎每年換一位外師。目前外師是去年12月底剛到校，今年7月底又必須離開。學校很希望繼續有外師，努力運用地區回饋金續聘。雙語計畫前兩年有外師協助，但第三年就要求由學校本市教師自主教學，對於推動雙語教學的持續性造成衝擊。(JIN0527P-9)

一位校長反應，目前有外師協助的雙語課程規畫，其實是兩位老師的教學份量，包含帶孩子領域學習、英語口說或製作英語影片上傳等，外師協助帶領英文聽說和檢核等。外師不只是外語協助，也是一個重要的協同教學人力，若計畫停掉就沒有外師，未能持續補充支持，完全由本市教師來做雙語教學，不同學科就會面對不同困難。(JIN0519P-5)

此外，除了教學的準備和適應外，外師來臺任教還有生活適應和文化適應問題。目前許多雙語計畫可能因經費預算有限或考量分配公平性，外師通常在一個學校約兩年，然後就調校或離開。有些學校會申請不同計畫以支持外師續留，否則每年三到四月，學校就必須擔心外師更換。當外師換校時，因須重新適應不同學校、與不同教師和工作團隊合作，也增加其教學延續和適應的困難。外師若在臺灣沒有穩定任教機會和足夠生活支持，內心的不安定感和轉校的適應困難等，都會影響其留在臺灣任教意願，而選擇回到原國家工作。

(六) 國民中學期待教育行政當局協助雙語計畫推動之相關建議

1.教育主管單位宜明確訂定雙語政策目標和計畫執行配套措施

(1) 國中教育階段，原就有升學壓力或現實層面問題須回應。教育部或地方教育局處，宜針對雙語政策目標訂定務實清楚、具體可行的推動方案和合宜配套措施（制度、法規、經費、提案要求），並能彈性調整和修正等，才能落實推動。雙語政策應有完善配套措施、能回應學校實際問題、能彈性調整和滾動修正，才能減低學校執行和老師教學的焦慮、說服更多老師願意投入雙語教學。

(2) 目前雙語計畫補助經費，大多數是設施費、專家諮詢費，人事費則主要補助外師聘用。建議鐘點費補助原則，應能視各校雙語推動發展階段需求、實質工作需求編列較多鐘點費和給予彈性運用空間，以形成誘因和有效配套措施，吸引教師持續投入雙語教學、教材發展和經驗累積。

2.學校執行雙語計畫，應釐清目標與定位、聚焦與平衡

(1) 培養學生國際化素養，雙語環境有其必要。學校行政必須在教育部、教育局的政策，以及老師的認知和學生的需求之間找出平衡點，以關注孩子

的需求和未來發展為前提。

- (2) 國中老師大多有個人專業、執著、立場和想法，不一定都認同雙語教學。所有學科是否都要用雙語教學？涉及學校和教師對於雙語教育的定位，應釐清與討論。

3.雙語計畫之申請與執行應更具延續性，提高經費補助額度和運用彈性：

- (1) 目前雙語計畫都是一年期或兩年期，學校必須努力提案但不一定能獲得補助。且因每個計畫的執行重點和要求各有不同，影響學校雙語教育發展的延續性。
- (2) 雙語計畫補助經費若未充足，較難有聚焦深化的效果；計畫經費的使用規定，建議在合理範圍內，給予學校更多運用彈性。

4.對於師資整備與專業培力應給予更多支持

- (1) 雙語計畫實施的關鍵是優秀師資。如何召喚優秀的老師投入雙語教學、深入瞭解老師對於雙語教育的認知、準備度、投入意願，以及專業成長和教學實踐所需的支持，制定有效鼓勵機制並落實執行，將可提高教師投入雙語教學的動機和意願。
- (2) 建議鼓勵各校超額的英文老師或領域教師進修第二專長，提高雙語教師數量和準備度。

5.支持雙語教師社群之建置發展，以提供教師備課支持和交流

- (1) 對於用心投入的雙語老師應該有足夠的支持和鼓勵。建議雙語政策宜有更多教師支持方案，支持教師專業研習、鼓勵實務進修、提供海外研修機會、或給予鐘點教學助理，以提高老師的參與意願和回應備課需求。
- (2) 應鼓勵教師成立校內或跨校雙語教師社群，以增加有利的專業支持、共備資源和協助教交流，以降低老師的焦慮和壓力，形成共學成長的學習共同體。

6.有效落實雙語教師專業增能之效益與教學連結

- (1) 雙語計畫推動初期，許多教師培訓增能常是一面教才一面學，時間緊迫且壓力較大。建議雙語教師培訓，能盡量安排在開學前的寒暑假，讓教師可以提前學習和備課。
- (2) 雙語研習或進修的課程內容和教學設計，應能更貼近雙語老師教學現場的教學脈絡和實際需求。

7.雙語課程的目標設定，宜更能回應學生真實學習

- (1) 學校實施雙語計畫，對於雙語教育的目標訂定，可以將雙語教育視為一種預備課程，以「提高學生以英語學習學科內容的意願和動機」為目標，關注學生的學習興趣、學習態度、課堂參與度和自信。
- (2) 雙語教育不宜直接被快速連結至減 C、提高會考成績、提高英檢成績等目標，且被設定固定的 KPI。

8.領域課程進度宜適度鬆綁、教師應適度彈性減課，以回應雙語教學實際需求

- (1) 雙語教學目前大多是非領域課程，領域課程能否適度放鬆教學進度，容許更多的教學創新，也讓外師的多元文化經驗可以融入，應是雙語教育的重要目標。
- (2) 雙語教師任務多，須花費很多時間備課和教學，合宜減授鐘點以減輕共備時間壓力有其必要。中外師共備，常會討論激盪出新的教學方法和策略，對於雙語課程的發展很重要。各校可能因申請方案不同或整體師資和配課情況差異，應有合宜彈性的減課措施，否則教學的壓力若只憑教師的熱情較難持續。

9.回應外師任教師之實際需求，吸引優質外師持續留任

- (1) 外師不宜退場，應持續補助入校。外師入校入班是學校重要的外語情境之一，也是雙語課堂成功的重要因素，不只是語言教學，也會帶來國際文化和創新教學的策略分享。

(2) 師生與外師接觸機會多，會產生外語學習的量變到質變。外師入校，能作為師生實際英語口說和溝通練習的對象，強化校園師生的國際文化接觸經驗，對於雙語教學的推動相當重要。

10.加強對外師的需求了解和支援輔導，完善外師任教的專業支援系統

(1) 為達合作教學，外師對於臺灣公立學校的班級制度、課程實施、教學情境、學生學習等各方面都應有所瞭解。外師大多是英語教學專家，但對其他領域不一定清楚或專精。當外師被聘用至臺灣公立學校教學時，其對於臺灣任教的想像以及對於雙語課程的了解，需要更多先備知識和理解，否則入校入班後會覺得挫折或無法對應。

(2) 外師來臺灣任教前，應該有機會對於雙語方案和相關教學需求有更多了解。許多外師受聘到臺灣，卻沒有機會瞭解臺灣的雙語教育政策，以及公立學校的配課、領域教學、學生差異、家長教育期待和社區文化發展等。外師培訓應有更多前置準備，例如提供外師學習錄影或是邀請曾在臺教學的外師進行個人工作經驗分享和問題討論，讓外師們知道有哪些重要的文化差異、教學策略，以及如何在臺灣成為一個更好的老師。盡量提高優秀外師的工作穩定度，才能吸引他們在安心在臺灣任教。

11.以多元有趣的方式，提高學生對於英語學習或雙語學習的意願

(1) 國中生會因為個人動機、能力評估、學習經驗與自信程度等，對於雙語課堂的投入程度有差異。教師應針對學生的學習準備度和差異需求有所瞭解和評估，以作為備課之基礎。雙語的學習也可能有城鄉差異、區域社區或家庭的落差，教師宜敏於覺察以回應差異需求，給予適性引導。

(2) 雙語教師或外師如何提供雙語課堂學習目標的清楚說明、建立友善接納的學習氛圍、連結學生經驗和興趣，運用多模態教學媒介引導學生漸進學習，以產生正向學習經驗和信心。

12.透過多元管道，提升家長對於雙語計畫的了解和支援

- (1) 各國中的家長對於雙語計畫的實施大多有高度支持和滿意度。
- (2) 但仍有家長不明瞭雙語實施的實際情況和效益，建議學校可透過學校的粉絲專頁或多元管道說明學校雙語教育的目標、推動歷程與相關成果，以增進家長對於雙語學習的了解，也更能陪伴學生一起學習。

伍、結論與建議

根據本研究發現，提出結論與建議，茲分述如下：

一、結論

(一) 高雄市中小學教師在雙語教育認知的知覺現況有待加強

研究結果顯示，高雄市中小學教師在雙語教育認知層面中以政策投入為最高，其次依序為學習環境、課程教材、教學模式及師資準備度。教學模式、師資準備度是目前低於平均數的層面，顯示高雄市中小學教師對教學模式了解有限及師資準備度有待加強。另，部分題目填答結果有意見離散狀況偏高，顯示教師對於層面認知具差異性，應加以重視。

(二) 高雄市中小學教師在雙語教育不同構面的認知程度受個人背景變項的影響而有所差異

研究結果看出，在雙語教育認知情形分析如下：1.不同職別教師在雙語政策投入及學習環境層面，主任、導師及科（專）任教師明顯高於組長，表示雙語教育工作重心落在處室主任及執行老師為主，夥伴共備機制較不明顯；2.課程教材則是科（專）任教師明顯高於另外三類，顯示出雙語教育主要執行多以科（專）任教師為主，因其對於授課科目熟悉度較高在雙語課程較易進行轉換；3.不同年資教師在師資準備度上，年資 21-25 年的教師明顯低於其他五類，表示此階段教師對於雙語教育師資準備度信心不足。

(三) 高雄市中小學教師雙語教學意願的知覺情形值得關注

研究結果顯示，高雄市中小學教師對自我英語教學能力缺乏信心，導致參與雙語計畫意願低落，據此可知，如何提升中小學教師對雙語教學的意願，教育局有必要提出更具體的運作機制，循序漸進的務實推進。

(四) 高雄市中小學雙語教育政策介入，學生使用英語次數成效提升

研究結果顯示，透過雙語教育政策介入學校教學，教師設計有效的學習策略，

提升學生對雙語學習的興趣，營造雙語學習情境，讓學生有更多機會獲得多元的語言學習經驗；另，部分雙語教育計畫中，外師進行課程教學活動，提供中小學學生與外師互動的機會，也提升學生的雙語使用次數成效。

(五) 高雄市中小學教師存在雙語教育影響學生領域學科知能學習的疑慮，多選擇在非主要考科或領域為實施範圍

研究結果顯示，高雄市中小學實施雙語教育的課程多以非主要考科為主，如：音樂、健體、表演藝術及彈性課程。多數學校提到未在主要考科進行雙語教育，主因是擔憂主要考科面臨進度壓力，當學科困難度提升，原本既有學習困難的部分若再加上英語進行，會加重學生學習困難，亦造成教師在雙語融入與學科知識的平衡上會更難拿捏。

(六) 高雄市中小學雙語教育教學模式因各校支持條件差異而有所不同，部分學校以多元化策略進行雙語教學

研究結果顯示，高雄市中小學雙語計畫種類繁多，各項雙語計畫支持條件有所不同，高雄市中小學因此發展出多樣的教學模式。部分學校為讓學生產生雙語學習的興趣，以多元方式將英語融入各種領域課程或學校活動中，藉此提高學生學習動機。

(七) 高雄市中小學教師在學生雙語教學評量上，多以形成性評量為主

研究結果顯示，高雄市中小學教師提及由於學生英語程度及領域程度不同，故目前對雙語教育的課堂多採取形成性評量為主，以課堂觀察或多元方式進行，評估學生的學習與改變。

(八) 高雄市中小學教師執行雙語教學面臨中外師共備磨合考驗及雙語教材編製等問題，導致雙語教學執行耗時且費力

研究結果顯示，高雄市中小學並無提供公版雙語教材，教師對於雙語課程教材需重新構思。且若為中外師協同的雙語課堂，兩者在課綱認知、學習目標、教學方式或課程規劃上具差異性，須藉由本市教師翻譯和解釋，但本市教師受限於

語言能力導致溝通不到位的情況，都會延長雙語教材編制的時間與課程進度。

(九) 高雄市中小學教師多數肯定外師角色能提升學生主動使用英語的意願，但對於現行外師招聘及支持系統則認為缺乏運作機制

研究結果顯示，外師對雙語教育具影響力，多數學校肯定外師入校提高學生的英語使用次數。但多數學校皆反應當前外師並無統一招聘制度，面臨師資不穩定，入校時間不固定、能力良莠不齊、生活協助等問題。另，外師若教授非自身專業科目，且對雙語教育目標及內容缺乏理解，教學上易感挫折。

二、建議

(一) 對教育局的建議

1. 建立雙語教育的整體推動目標，擬定具體可行的中長程計畫，循序漸進的執行和落實雙語教育政策

根據本研究發現，當前雙語計畫種類繁多，各計畫要求不一，難以凝聚共同目標。建議教育局應回歸政策核心，先建立主要目標(含基礎目標與發展性目標)，再從主要目標建立分年目標後，據此研擬各項行動方案與相關的子計畫。至於現行已推動的各項計畫，可在上述各目標與行動方案確認後，重新盤點可歸屬的方案或停止執行，給予高雄市中小學更明確的指導方向，並藉此建立更具系統性與脈絡性的培訓或支持系統，促進雙語教育成效的提升。

2. 重視教育局與學校之間，以及學校層級內的溝通橋樑，確保雙語教育相關政策的說明，能夠有效促進中小學教師對雙語教育政策的共同理解

根據本研究發現，高雄市中小學教師雙語教育認知情形有待加強。建議教育局在辦理相關政策說明會，要能評估各級學校校長或相關會議與研習的學校代表對宣導內容的瞭解，並可製作總體計畫、不同方案、不同計畫的宣導檔案，提供學校宣導使用。在此之後，也要進一步掌握學校層級內的宣導情形，透過不同的管道與途徑，了解不同教育階段、不同區域的學校教師對雙語教育政策的認知情形，積極建立與學校間有更好的溝通與理解，才能有助於落實雙語教育的推動。

3.因應外師招聘來源不同，造成學校端所出現的落差，建議整合所有資訊以答客問的方式，提供學校端進行檢索與了解

根據本研究發現，學校端認為現行外師招聘與入校前的培訓缺乏運作機制，建議教育局要統籌成立專責單位，統一辦理外師招聘，尋找合適人選，並提供外師入校前的增能培訓等。但實際上，外師的經費與招聘並非來自同一管道下所建立的機制，因此，不同學校獲得來自不同管道來源的外師，就容易讓學校端莫衷一是。建議教育局應蒐集完整的資訊以答客問的方式讓學校端了解，亦有助於學校業務承辦人員異動時，可快速上手了解相關的作業流程和重要訊息。

4.運用英語教學資源中心與相關單位人力資源，對入校外師提供關懷與諮詢協助的管道，促進外師資源的穩定

根據本研究發現，學校端對於現行外師在入校後的教學及生活協助上缺乏協助機制。因為外師不是只有會說英語，也要同時了解臺灣課綱各領綱的理念及高雄市雙語教育的目標；對學校來說，更在乎外師的穩定與投入。為此，教育局可運用英語教學資源中心與相關單位的人力資源，對不同區域的外師進行關懷行動，亦可為外師提供諮詢服務的協助，建立高雄市外師安心入校支持系統，強化外師資源的穩定度。

5.雙語教育政策在計畫與經費的延續性，以及整合課程、教學與評量等資源平台的建置，需更加完善，滿足雙語教育實際之所需

根據本研究發現可知，當前雙語計畫的內容各有差異，在計畫延續性及經費挹注上應強化與雙語教育的連結性，亦可透過網路社群教學平台，提供各校雙語教學活動觀摩、優質教案分享、教學資源共享的機會，給予教師更多的教學支持。至於國民中小學教師對於編製雙語教材的需求，本研究建議教材會受限於區域、領域、版本、教師個人需求等因素的影響，一套教材實不足以滿意教學現場的實際需求，而編製相當多版本的雙語教材更是不切實際的做法，建議教育局可建置系統性的資源平台，將教師在課程、教學與評量所需之需求，分門別類的廣泛蒐集可運用的資源，並同時搭配推播系統，提供即時最新的資源訊息，滿足教師在教學現場的需求。

6.提供合宜有效的進修學習機會，落實雙語增能研習的效益

根據本研究發現可知，雙語增能研習或進修的課程內容，在教學設計上要更能貼近雙語教師教學現場的教學脈絡和實際需求，更要加強如何將英語融入相關領域的教學活動。除此之外，雙語教育面臨學生個別差異的現象，該如何有效地進行差異化教學，也是第一線教師非常關心的問題。建議未來在雙語增能研習的課程、時間與名額可更彈性，也要同時考量教師備課需求，在開學前的寒暑假可適時地辦理相關增能研習。基本上，務實、可行、可立即應用的增能研習，有助於提升一般教師參與研習的意願。

7.適時檢討與進行政策成效的宣導，積極爭取學校教師與外界對推動雙語教育政策的認同

本研究發現國民中小學教師對雙語教育的投入程度不一，除了受到上述各相關因素的影響外，也會受到來自個人所服務學校在雙語教育推動上的做法產生認知上的錯覺。再者，大量投入雙語教育的經費，必然也會引發民意代表或利害關係人的高度關注，為了讓更多關心此重要政策的相關人士了解推動情形，建議教育局可籌編成果系列影片，透過網路社群媒體等多元管道的流通，不僅可以讓廣大市民知悉，更能讓不同學校的教師了解其他學校的成功經驗，擴大城市雙語教育的行銷。當然，過程中的滾動式修正也是必不可少的機制，才能適時改善或獲得問題的解決進而提升成效。

8.為能了解雙語教育政策的執行成效，在有計畫性的導入過程，就應訂定形成性與總結性的成效評估機制，以及資料蒐集的時間與範圍，力求結果的客觀效益

從政策的擬定、到政策的執行再到政策的成效評估，係政策研究的三大主軸，缺一不可。建議教育局為能有效評估雙語教育政策的執行成效，必須重視過程中的政策執行，因為只有在正確的政策執行下，政策成效的評估才會更具教育的意義。教育局可透過雙語教育中長程計畫的目標，確認形成性與總結性的預期效益與檢核規準，並建立相關資料蒐集的時間與範圍，以避免未來在進行政策成效評估時，相關資料或數據的不足，使政策成效的評估產生偏差。

(二) 對學校的建議

1. 促進校內教師的共同理解，並依學校現有條件選擇適合的雙語教育計畫，奠定良好的運作基礎

跟據本研究發現，學校教師具有正確的雙語教育理念，可謂雙語計畫成功的因素之一。建議學校應當先行評估學校現有師資條件、學生學習情況、社區環境等面向，並積極凝聚教師的想法達成共識後，確認學校發展雙語教育的目標與策略，再選擇合適的雙語計畫進行申請與執行，為學校建立穩固的雙語教育基礎。

2. 建置雙語環境，擴大學生雙語使用場域

根據本研究發現，雙語環境的建置有助於師生融入雙語教育。建議學校若能在軟、硬體設施設備上，充分融入雙語元素，將雙語使用的情境從課堂擴展至校園中，使學生濡染在雙語使用的氛圍，增加學生英語使用的機會，潛移默化地產生雙語學習的興趣。

3. 落實校內雙語共備機制，並發展校際夥伴關係，除了提供相互觀摩外，亦可對評量方式進行交流

根據本研究發現，高雄市中小學之間的交流合作及共學發展有助於雙語教學的推動。建議邀集校內領域教師、英語教師、雙語教師、導師及外師建立雙語課程共備社群，亦可透過發展校際夥伴關係，提供校際間課程共備、觀摩交流之機會。此一面向值得高雄市中小學施行，以期促進教學資源共享，提升雙語教育之推動成效。

參考文獻

- 王俞蓓與林子斌(2021)。雙語教育的推行模式：從新加坡、加拿大的經驗反思臺灣雙語政策。《**中等教育**》，**72**（1），18-31。
- 王昭傑（2022）。雙語實驗課程學校轉型歷程探究---以一所臺北市雙語實驗課程國小為例。《**臺灣教育評論月刊**》，**11**（1），219-244。
- 余曉雯（2018）。德國移民背景學生雙語教育之沿革與實踐。《**課程與教學**》，**21**（4），1-29。 [https://doi.org/10.6384/CIQ.201810_21\(4\).0001](https://doi.org/10.6384/CIQ.201810_21(4).0001)
- 呂妍慧與袁媛（2020）。數學領域雙語教育之教學模式初探。《**臺灣數學教育期刊**》，**7**（1），1-26。 [https://doi.org/10.6278/tjme.202004_7\(1\).001](https://doi.org/10.6278/tjme.202004_7(1).001)
- 李楚成與梁慧敏（2020）。香港「兩文三語」格局：挑戰與對策建議。《**語言戰略研究**》，**1**，46-58。
- 沈芷嫣與謝傳崇（2022）。雙語教育研究的發展：文獻計量的回顧分析。《**學校行政**》，**139**，55-71。 [https://doi.org/10.6423/HHHC.202205_\(139\).0003](https://doi.org/10.6423/HHHC.202205_(139).0003)
- 林子斌（2019）。新加坡教育國際化的助力：雙語教育之發展與啟示。《**教育研究月刊**》，**305**，116-125。 <https://doi.org/10.3966/168063602019090305007>
- 林子斌（2020a）。雙語國家政策下的臺灣國民教育：國家競爭力提升之挑戰與機會。載於黃昆輝主編，**新世代，新需求：台灣教育發展的挑戰**（頁453-470）。財團法人黃昆輝教授教育基金會。
- 林子斌（2020b）。臺灣雙語教育的未來：本土模式之建構。《**臺灣教育評論月刊**》，**9**（10），8-13。
- 林子斌（2021）。建構臺灣「沃土」雙語模式：中等教育階段的現狀與未來發展。《**中等教育**》，**72**（1），6-17。 [https://doi.org/10.6249/SE.202103_72\(1\).0001](https://doi.org/10.6249/SE.202103_72(1).0001)
- 林子斌（2021）。**雙語教育---破除考科思維的 21 堂雙語課**。親子天下。
- 林子斌（2022）。跨文化溝通的基礎：臺灣雙語教育的實踐與挑戰。《**課程研究**》，**17**（1），1-13。
- 林子斌與吳巧雯（2021）。公立國民中學推動雙語教育之挑戰與回應：政策到實踐。《**教育研究月刊**》，**321**，30-42。
- 高雄市政府教育局（2019）。「四箭齊發」和「五力全開」高雄市推動雙語教育計

畫。 <https://www.kh.edu.tw/publicInfo/engReport/20190032>

高雄市政府教育局（2022）。 **高雄市雙語特色學校計畫**。 <https://khibilingschools.kh.edu.tw/>

國民中小學課程與教學資源整合平臺（2020）。 **國中小學部分領域雙語教學**。 <https://cirn.moe.edu.tw/WebFile/index.aspx?sid=1192&mid=14711>

國家發展委員會（2018）。 **2030 雙語國家政策發展藍圖**。 https://bilingual.ndc.gov.tw/sites/bl4/files/news_event_docs/2030%E9%9B%99%E8%AA%9E%E5%9C%8B%E5%AE%B6%E6%94%BF%E7%AD%96%E7%99%BC%E5%B1%95%E8%97%8D%E5%9C%96.pdf

國家發展委員會、教育部、人事行政總處、考選部與公務人員保障培訓委員會（2021）。 **2030 雙語政策整體推動方案**。

國家發展委員會與教育部（2022）。 **2030 雙語政策（110 至 113 年）計畫，第一次修正**。 <https://ws.moe.edu.tw/Download.ashx?u=C099358C81D4876C725695F2070B467E436AA799542CD43DD55F44F76C8950FA4E1C66845A21AFAE4A00266FD3E58E268E37A14852FAE33C447D7A72410AF7F036EE59A076B368EDD13347BA3692E073&n=4372855EF97F833BEDB11C1EC7E969EA5EB1CB87FB6032B9403F5B6C4C2EF9E02D8D504AC0C2EE28B4DE34784579128E62194C62697D698A53486CB6C48E42D873DCBB6F63EE7A66&icon=..pdf>

張美惠（2015）。 **全球化觀點下台灣高等技職院校中雙語教學政策之探討**（未出版博士論文）。中國文化大學。 <https://hdl.handle.net/11296/t4a6z2>

教育部（2020）。 **中小學國際教育白皮書 2.0**。 <https://ws.moe.edu.tw/Download.ashx?u=C099358C81D4876C725695F2070B467E8B81ED614D7AF43EF55FF8E382F49230FBFE3FBA67410E3D088235FCEFF8A33CA54BD67D7DFD957229DE7F658AFACA347539D32BA23B9A142AA2B7545659&n=260CF99641E8382A1BED23C70A14D4360FFA25EF159D1B19F966E1C98FBC313ADE66237F87CDF55C2003096F7477E0E7D121FDBA1A06975D&icon=..pdf>

許家齊、李宜錚與陳奕安（2021）。 **22 縣市實施雙語課程公立國中小清單**。

<http://new-cwk-com-tw.erms.nttu.edu.tw:3000/article.php?db=parenting&id=77>

38

陳昫萱(2021)。雙語教育的國際趨勢。國家教育研究院電子報,第186期,1-11。

陳玟樺(2022)。芬蘭2016課綱雙語教育政策評析。臺灣教育研究期刊,3(1), 293-312。

陳俞含(2022)。花蓮縣國民中學推動雙語教學的開端:教務主任的視角。學校行政,141,167-181。[https://doi.org/10.6423/HHHC.202209_\(141\).0008](https://doi.org/10.6423/HHHC.202209_(141).0008)

陳郁雯(2022)。雙北市國民小學教師實施雙語教學意願與實踐之研究〔未出版之碩士論文〕。臺北市立大學。

陳浩然(2021)。雙語教育實踐探究「真實世界」雙語協同教學策略聯盟。中等教育,72(1),69-81。[https://doi.org/10.6249/SE.202103_72\(1\).0005](https://doi.org/10.6249/SE.202103_72(1).0005)

陳浩然、鄭雅双、郭亭吟與林欣儀(2020)。東北亞四國教育政策之比較。教育科學研究期刊,65(1),1-26。

陳超明與馬可珍(2022)。雙語教育完整手冊:一本教育主管、教學者、家長、學生必備的手冊。文鶴。

黃琇屏(2021)。公立中小學雙語教育實施現況與挑戰。臺灣教育評論月刊,10(12),06-11。

新北市英語教學資源中心。新北市雙語實驗課程。
<https://englishcenter.ntpc.edu.tw/nss/main/freeze/5a9759adef37531ea27bf1b0/nJCGMBR8547/5e2672542cf72d05b1c8b8ae>

楊瑞濱(2021)。臺北市推動國中小雙語教育之有效行政支持。師友雙月刊,626, 50-57。

葉若蘭與翁福元(2021)。雙語教育推動的挑戰與配套措施建議。臺灣教育評論月刊,10(12),19-26。

臺中市政府全球資訊網。臺中市政府教育局中程施政計畫(108至111年度)。
<https://www.tc.edu.tw/cms-file/609c791882151b3cc77e2964.pdf>

臺中市政府教育局。臺中市各級學校推動國際教育實施計畫。

<https://www.tc.edu.tw/cms-file/609c791882151b3cc77e2964.pdf>

臺北市府教育局（2022）。臺北市雙語教育白皮書—建置校園雙語環境培養跨語學習力。 <https://wwwws.gov.taipei/Download.ashx?u=LzAwMS9VcGxvYWQvMzQyL3JlbGZpbGUvMTAxNzMvODUwNjI3NS9lNjk2NTQyNS03MzM4LTRjNGEtYmM4NC04Y2VkYzY5MzdYjkucGRm&n=6Ie65YyX5biC6ZuZ6Kqe5pWZ6IKy55m955qu5pu4LnBkZg%3d%3d&icon=..pdf>

臺北市府教育局。臺北市雙語課程學校。 https://www.doe.gov.taipei/News_Content.aspx?n=8C5EAAA3912A27AF&sms=C04230CB75259A56&s=8E17591F678ED1B5

臺南市教育局。臺南市政府教育局雙語教育中程計畫 110 學年度至 113 學年度。 <https://wwwws.gov.taipei/Download.ashx?u=LzAwMS9VcGxvYWQvMzQyL3JlbGZpbGUvMTAxNzMvODUwNjI3NS9lNjk2NTQyNS03MzM4LTRjNGEtYmM4NC04Y2VkYzY5MzdYjkucGRm&n=6Ie65YyX5biC6ZuZ6Kqe5pWZ6IKy55m955qu5pu4LnBkZg%3d%3d&icon=..pdf>

劉緯綸（2022）。公辦公營實驗學校之雙語教育經營—以校長觀點分析（未出版博士論文）。國立暨南國際大學。 <https://hdl.handle.net/11296/p4z92a>

蔡佩靜（2021）。高雄市國民小學雙語教育實施現況與困難之研究。〔未出版碩士論文〕。國立高雄師範大學。

蔡欣倫、魏慧美與郭隆興（2021）。資料探勘技術建構教師雙語教學研習預測模型。 *科學與人文研究*，9（1），14-29。
[https://doi.org/10.6535/JSH.202111_9\(1\).0002](https://doi.org/10.6535/JSH.202111_9(1).0002)

盧柏安（2021）。雙語教育政策推動的契機---以新北市國小為例。 *師友雙月刊*，626，34-42。

謝傳崇與沈芷嫣（2022）。歐洲國家英語融入學科（CLIL）教學的困境與因應之道。 *臺灣教育*，733，1-18。

Baker, C. (2011). *Foundations of Bilingual Education and Bilingualism* (5th ed.). Multilingual Matters.

Beeman, K., & Urow, C. (2013). *Teaching for biliteracy: Strengthening Bridges between Languages*. Caslon Publishing.

- Brown, H., & Bradford, A. (2017). *EMI, CLIL, & CBI: Differing approaches and goals*. In P. Clements, A. Krause, & H. Brown (Eds.), *Transformation in language education*. JALT.
- Coady, M. R., Ankeny, B., & Ankeny, R. (2022). Is language a ‘right’ in U.S. education?
 Unpacking Castañeda’s reach across federal, state, and district lines. *Language Policy* 21, 305-329. <https://doi.org/10.1007/s10993-021-09604-1>
- Coyle, D. (2018). The place of CLIL in (bilingual) education. *Theory into Practice*, 57(3), 166-176.
- Curdt-Christiansen, X. L. & Sun, B. (2016). Nurturing bilingual learners: challenges and concerns in Singapore. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 19(6), 689-705. <https://doi.org/10.1080/13670050.2016.1181606>
- Dicks, J., & Genesee, F. (2017). Bilingual education in Canada. *Bilingual and multilingual education*, 10, 453-467.
- Dixon, L. Q. (2005). Bilingual education policy in Singapore: An analysis of its sociohistorical roots and current academic outcomes. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 8(1), 25-47. <https://doi.org/10.1080/jBEB.v8.i1.pg25>
- Fránquiz, M. E. & Ortiz, A. A. (2016). Co-editors’ introduction: Every Student Succeeds Act—A policy shift. *Bilingual Research Journal*, 39(1), 1-3. <https://doi.org/10.1080/15235882.2016.1148996>
- García, O. & Baetens, B. H. (2009). *Bilingual education in the 21st century: A global perspective*. Wiley-Blackwell Pub.
- Genesee, F. (2004). *What do we know about bilingual education for majority language students*. In T.K. Bhatia & W. Ritchie (Eds.), *Handbook of Bilingualism and Multiculturalism*, (pp. 547-76). Blackwell.
- Henderson, K. I. & Palmer, D. K. (2020). *Dual language bilingual education: teacher cases and perspectives on large-scale implementation*. Multilingual Matters.

- Hunt, V. (2011). Learning from success stories: Leadership structures that support dual language programs over time in New York City. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 14(2), 187-206. <https://doi.org/10.1080/13670050.2010.539673>
- Hutton, S. (2018). *Leadership styles, traits, and behaviors that lead to successful dual language programs* (Unpublished doctoral dissertation). Delaware State University.
- Kaveh, Y. M. (2018). *Unspoken dialogues between educational and family language policies: Children as language policy agents* (Unpublished doctoral dissertation). Boston College Lynch School of Education.
- Kirkpatrick, A. & Liddicoat, A. J. (2017). Language education policy and practice in East and Southeast Asia. *Language Teaching*, 50 (2). 155-188.
- Lambert, W., & Tucker, R. (1972). *Bilingual education of children: The St Lambert experiment*. Rowley, Mass. Newbury House Publishers
- Li, D. C. S. (2022). Trilingual and biliterate language education policy in Hong Kong: past, present and future. *Asian-Pacific Journal of Second and Foreign Language Education*, 7(41). <https://doi.org/10.1186/s40862-022-00168-z>
- Lightbown, P. M. (2012). Intensive L2 instruction in Canada: Why not immersion? In C. Muñoz (Ed.), *Intensive exposure experiences in second language learning* (pp. 25-44). Bristol, UK: Multilingual Matters.
- Marsh, D. (2002). *CLIL-EMILE The European Dimension: Actions, Trends and Foresight Potential*. European Commission.
- Marsh, D. (2012). *Content and Language Integrated Learning (CLIL): A Development Trajectory*. Córdoba.
- McClintic, G. H. (2022). Attention to diversity in a Spanish CLIL classroom: Teachers' perceptions. *Journal of Language Teaching and Research*, 13(5), 897-907.

https://

doi.org/10.17507/jltr.1305.01

Meier, G. S. (2010). Two-way immersion education in Germany: bridging the linguistic

gap. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 13(4), 419-437.

Menken, K. & Solorza, C. (2015). Principals as linchpins in bilingual education: the need for prepared school leaders. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 18(6), 676-697. <https://doi.org/10.1080/13670050.2014.937390>

Mitchell, K. R. (2019). *Bilingual educational language policies in context: A multidimensional examination of California's bilingual teaching authorization* (Unpublished doctoral dissertation). University of Minnesota.

Nieto, S. (1992). *Affirming diversity: The sociopolitical context of multicultural education*. Longman.

O'Rourke, P., Zhou, Q., & Rottman, I. (2016). Prioritization of K–12 world language education in the United States: State requirements for high school graduation. *Foreign Language Annals*, 49(4), 789-800.

Rhodes, N. & Pufahl, I. (2010). *Foreign language teaching in U.S. schools: Results of a national survey*. Center for Applied Linguistics.

Roy, S. & Galiev, A. (2011). Discourses on bilingualism in Canadian French immersion programs. *Canadian Modern Language Review*, 67(3), 351-376.

Shapiro, L. M. (2011). *Language, Ideology, and policy: Perspectives on U.S. K-12 world language education* (Unpublished doctoral dissertation). Teachers College, Columbia University.

Singh, N., Zhang, S., & Besmel, P. (2012). Globalization and language policies of multilingual societies: Some case studies of south east Asia. *Revista Brasileira De Linguística Aplicada*, 12(2), 349-380.

Subtirelu, N. C., Borowczyk, M., Hernandez, R. T., & Venezia, F. (2019).

Recognizing

- whose bilingualism? A critical policy analysis of the Seal of Biliteracy. *The Modern Language Journal*, 103(2), 371-390. <https://doi.org/10.1111/modl.12556>
- Swain, M. & Johnson, R.K. (1997). *Immersion education: A category within bilingual education*. In R.K. Johnson & M. Swain (Eds.) *Immersion education: International perspectives* (pp. 1-16). Cambridge University Press.
- Tan, C. & Ng, P.T. (2011). Functional differentiation: A critique of the bilingual policy in Singapore. *Journal of Asian Public Policy*, 4(3), 331-341
- Wright, W. E., Boun, S., & Garcia, O. (2015). *Introduction: Key concepts and issues in bilingual and multilingual education*. In W. E. Wright, S. Boun, & O. Garcia (Eds.), *The handbook of bilingual and multilingual education* (pp. 1-16). Wiley Blackwell.
- Zeng, B. (2020). *Appropriating and legitimating Chinese-English dual language education: A multi-sited ethnographic study of language policy, repertoires, and socialization* (Unpublished doctoral dissertation). University of Wisconsin-Madison.

附錄 1 高雄市 110-111 雙語教育各高中職執行計畫項目一覽表

執行計畫數	行政區	學校名稱	計畫名稱	計畫內容
10	楠梓區	楠梓高中	110 雙軌國際專班(卓越)	辦理雙語活動涵納鄰近國中參與，銜接楠梓區國中雙語教育，建構優質雙語園區。
			111 雙軌國際專班(卓越)	
			110 提升高級中等學校學生英語文成效計畫	以差異化教學為主軸，依據學生個別差異、興趣及需求，從教師知能專業發展、創新教學、多元評量、環境建置等 4 大面向，推動高級中等學校辦理英語文相關社團、英語文多元競賽活動及寒暑假英語營等 3 項項目。
			111 提升高級中等學校學生英語文成效計畫	
			110 高級中等學校英語文課程全英語授課計畫	推廣學校英語文課程全英語授課之教學理念及實踐方法，提升全英語授課比率。培養英語文課程教師運用全英語教學檢核機制，增進英語文課程教學品質。
			111 高級中等學校英語文課程全英語授課計畫	
			110 高級中等學校第二外語教育計畫	推動高級中等學校第二外語教育。
			111 雙語實驗班	透過國際 AP 多元選修課程及雙語課程教學等安排，培育學生具備國際移動力。
			111 高級中等學校部分領域課程雙語教學	建立學校真實語言之學習情境，鼓勵教職員工及學生使用英語溝通，培養學生具備使用雙語學習及思考之習慣。引導學校發展部分領域或科目課程(藝術、健康與體育、綜合活動、科技領域)雙語教學，並以符合學生學習及興趣之方式，安排教學活動。
			111 雙語活動(扎根)	補助每校每學年至多 7 萬元。由學校規劃活動形式，彈性開放社團、營隊、課程、文化交流等類型之雙語活動。
<p>該校 110 學年度起即執行「雙軌國際專班」、「高級中等學校學生英語文成效實施計畫」及「高級中等學校第二外語教育計畫」，透過辦理雙語活動等方式，依學生個別差異調整課程，並於 111 學年度持續擴展雙語相關計畫，以「雙語實驗班」及「部分領域課程雙語教學」等持續規劃學生相關雙語教育活動。</p>				
8	苓雅區	中正高中	110 提升高級中等學校學生英語文成效計畫	以差異化教學為主軸，依據學生個別差異、興趣及需求，從教師知能專業發展、創新教學、多元評量、環境建置等 4 大面向，推動高級中等學校辦理英語文相關社團、英語文多元競賽活動及寒暑假英語營等 3 項項目。
			111 提升高級中等學校學生英語文成效計畫	

	110 高級中等學校部分領域課程雙語教學計畫	建立學校真實語言之學習情境，鼓勵教職員工及學生使用英語溝通，培養學生具備使用雙語學習及思考之習慣。
	111 高級中等學校部分領域課程雙語教學計畫	引導學校發展部分領域或科目課程(藝術、健康與體育、綜合活動、科技領域)雙語教學，並以符合學生學習及興趣之方式，安排教學活動。
	110 高級中等學校第二外語教育計畫	推動高級中等學校第二外語教育。
	111 提升高級中等學校學生英語文成效計畫	推廣學校英語文課程全英語授課之教學理念及實踐方法，提升全英語授課比率。培養英語文課程教師運用全英語教學檢核機制，增進英語文課程教學品質。
	111 國中科雙語教育人力支持方案	為支持本市國中學校積極推動雙語教育各項計畫，學校得視需求自新課綱推動協作人力之減授節數額度內調整為雙語教育推動協作人力。兩類協作人員合計之減授課仍依學校規模而定，未達 45 班者減授 4 節，45 班(含)以上者減授 8 節；雙語教育推動協作人力其主要工作為協助校內雙語活動之推展、協助辦理各領域雙語教學之增能研習及彙整共備觀議課程紀錄。
	111 雙語活動(扎根)	補助每校每學年至多 7 萬元。由學校規劃活動形式，彈性開放社團、營隊、課程、文化交流等類型之雙語活動。
	該校 110 學年度及 111 學年度均參加「提升學生英語文成效計畫」和「部分領域課程雙語教學計畫」，透過建立真實語言之學習情境，鼓勵師生以英語進行溝通，培養學生具備使用雙語學習及思考之習慣，並依據學生個別差異、興趣及需求進行差異化教學，並以雙語教育人力支持方案進行人員合計。	
6	左營區 新莊高中 鼓山區 鼓山高中	參與 6 項計畫之兩校均參加「高級中等學校英語文課程全英語授課計畫」，其他雙語教育計畫則依各校規畫有所不同，其中新莊高中以「提升高級中等學校學生英語文成效計畫」為 110 學年度及 111 學年度都有參與的計畫；鼓山高中參與的計畫中則以「外國學生交流合作」(扎根)較具延續性。
5	左營區 左營高中 林園區 林園高中 鳥松區 文山高中 路竹區 路竹高中 鳳山區 福誠高中	參與 5 項計畫以「高級中等學校部分領域課程雙語教學計畫」為最多；其次為「高級中等學校英語文課程全英語授課計畫」、「雙語特色學校」(深化)及「提升高級中等學校學生英語文成效計畫」。

4	仁武區 前金區 新興區	仁武高中 高雄女中 高雄高商	參與 4 項計畫以「雙語實驗班」之類型為最多；其次為「英語文課程全英授課」。
3	三民區 六龜區	三民高中 六龜高中	參與 3 項計畫之兩所學校，依據各自學校需求，於 110 學年度及 111 學年度分別以「雙語實驗班」及「雙語特色學校」(深化)進行學校之雙語教育發展。
2	三民區 小港區 左營區 新興區 楠梓區 前鎮區	高雄中學 高雄高工 小港高中 三民家商 海青工商 新興高中 中山高中 前鎮高中 瑞祥高中 中正高工	參與 2 項計畫之學校，隨著學校特色不同，發展不同的雙語教育計畫內容，高中部分多以雙語教學相關計畫為主；高職部分則多以人才培育或是職場英語能力之計畫為主。

附錄 2 高雄市 110-111 雙語教育各國中執行計畫項目一覽表

執行計畫數	行政區	學校名稱	計畫名稱	計畫內容
4	前金區	前金國中	110 青少年運動員雙語培訓計畫（創新）	透過雙語訓練、師生共學模式，強化青少年運動員之專業英語溝通能力，提升青少年運動員之國際移動力，與國際體育的願景接軌。
			110 雙語特色學校（深化）	實施於國小一、二及國中七、八年級，將課程並融入雙語教學元素，透過文化體驗及多元學習，以提升學生英語力及英語學習興趣為主。
			111 雙語特色學校（深化）	課程並融入雙語教學元素，透過文化體驗及多元學習，以提升學生英語力及英語學習興趣為主。
			111 雙語活動（扎根）	補助每校每學年至多 7 萬元。由學校規劃活動形式，彈性開放社團、營隊、課程、文化交流等類型之雙語活動。
<p>該校 110 學年度執行「青少年運動員雙語培訓計畫」及「雙語特色學校計畫」，透過雙語訓練、師生共學強化運動員英語溝通能力，並於國中七、八年級將課程融入雙語，透過文化體驗及多元學習提升學生英語學習；111 學年度除持續執行雙語特色學校計畫，另參與「雙語活動計畫」規劃多元類型雙語活動。</p>				
三民區	陽明國中	110ELTA（扎根）	國教署、教育局與南區 ELTA 教育資源中心，培訓外籍生以部分工時至國民中小學校擔任英語教學助理，進行主題式課程，營造英語口說環境。	
		111ELTA（扎根）	國教署、教育局與南區 ELTA 教育資源中心，培訓外籍生以部分工時至國民中小學校擔任英語教學助理，進行主題式課程，營造英語口說環境。	
		111 國民中小學部分領域課程雙語教學計畫（深化）	依循各該領域課程綱要，協助學生運用英語學習各領域知識。	
苓雅區	苓雅國中	110 雙語中師共備支持教師專業學習社群	經由專業成長資源之挹注，鼓勵教師以雙語教授專長學科/領域，透過觀摩、研討與回饋之歷程，持續推動及鼓勵師生在校發展雙語特色課程，提升雙語學習風氣，研發學科/領域雙語教材，以建構雙語學習情境。	
		110 雙語特色學校（深化）	實施於國小一、二及國中七、八年級，將課程並融入雙語教學元素，透過文化體驗及多元學習，以提升學生英語力及英語學習興趣為主。	
		111 雙語特色學校（深化）	課程並融入雙語教學元素，透過文化體驗及多元學習，以提升學生英語力及英語學習興趣為主。	
		111 雙語活動（扎根）	補助每校每學年至多 7 萬元。由學校規劃活動形式，彈性開放社團、營隊、課程、文化交流等類型之雙語活動。	
110 雙語中師共備支持教師專業學習社群	經由專業成長資源之挹注，鼓勵教師以雙語教授專長學科/領域，透過觀摩、研討與回饋之歷程，持續推動及鼓勵師生在校發展雙語特色課程，提升雙語學習風氣，研發學科/領域雙語教材，以建構雙語學習情境。			

旗津區	旗津國中	110 雙語特色學校(深化)	實施於國小一、二及國中七、八年級，將課程並融入雙語教學元素，透過文化體驗及多元學習，以提升學生英語力及英語學習興趣為主。
		111 雙語特色學校(深化)	
		111 雙語活動(扎根)		補助每校每學年至多 7 萬元。由學校規劃活動形式，彈性開放社團、營隊、課程、文化交流等類型之雙語活動。
		110 雙語中師共備支持教師專業學習社群	經由專業成長資源之挹注，鼓勵教師以雙語教授專長學科/領域，透過觀摩、研討與回饋之歷程，持續推動及鼓勵師生在校發展雙語特色課程，提升雙語學習風氣，研發學科/領域雙語教材，以建構雙語學習情境。
3	三民區	三民國中、正興國中	參與 3 項計畫以「雙語活動」(扎根)為最多；其次為「雙語特色學校」(深化)及「ELTA」(扎根)。
	大樹區	溪浦國中	
	小港區	明義國中	
	內門區	內門國中	
	左營區	大義國中、福山國中	
	那瑪夏區	那瑪夏國中	
	岡山區	前峰國中	
	林園區	中芸國中	
	前鎮區	前鎮國中、獅甲國中、興仁國中	
	美濃區	南隆國中	
	苓雅區	大仁國中、英明國中	
	茄苳區	茄苳國中	
	湖內區	湖內國中	
	楠梓區	後勁國中、國昌國中	
	旗山區	圓富國中	
	鳳山區	鳳山國中、中崙國中	
	杉林區	杉林國中	
2	三民區	民族國中、鼎金國中	參與 2 項計畫以「雙語活動」(扎根)為最多；其次為「雙語特色學校」(深化)及「部分領域課程雙語教學」(深化)。
	大社區	大社國中	
	大寮區	大寮國中、中庄國中	
	大樹區	大樹國中	
	小港區	小港國中、中山國中、鳳林國中	
	仁武區	大灣國中	
	永安區	永安國中	
	六龜區	寶來國中	
	左營區	文府國中、左營國中、立德國中、龍華國中	

	田寮區	田寮國中	
	甲仙區	甲仙國中	
	杉林區	巴楠花國中小	
	茂林區	茂林國中	
	岡山區	岡山國中、嘉興國中	
	阿蓮區	阿蓮國中	
	前鎮區	光華國中、瑞豐國中	
	美濃區	美濃國中、龍肚國中	
	苓雅區	五福國中	
	桃源區	桃源國中	
	梓官區	蚵寮國中	
	鳥松區	鳥松國中	
	楠梓區	右昌國中、翠屏國中小	
	路竹區	一甲國中	
	鼓山區	七賢國中、明華國中、壽山國中	
	旗山區	大洲國中、旗山國中	
	鳳山區	五甲國中、忠孝國中、青年國中、鳳甲國中、鳳西國中、鳳翔國中	
	橋頭區	橋頭國中	
	彌陀區	彌陀國中	
	鹽埕區	鹽埕國中	
1	大寮區	潮寮國中	參與 1 項計畫以「雙語活動」(扎根) 為最主。
	梓官區	梓官國中	
	楠梓區	楠梓國中	
	燕巢區	燕巢國中	

附錄 3 高雄市 110-111 雙語教育各國小執行計畫項目一覽表

執行計畫數	行政區	學校名稱	計畫名稱	計畫內容
8	鹽埕區	忠孝國小	110 雙語特色學校（深化）	實施於國小一、二及國中七、八年級，將課程並融入雙語教學元素，透過文化體驗及多元學習，以提升學生英語力及英語學習興趣為主
			111 雙語特色學校（深化）	
			110 英語行動車（創新）		隨車載運外籍教學人員，巡迴本市國中小學校提供自然的英語口說情境。另結合體感科技探索系統，強化英語學習動機。
			111 外國學生合作交流（扎根）	與文藻外語大學合作，培訓外籍生以部分工時至國民中小學校進行繪本教學或國際教育交流。
			110 雙語中師共備支持教師專業學習社群	經由專業成長資源之挹注，鼓勵教師以雙語教授專長學科/領域，透過觀摩、研討與回饋之歷程，持續推動及鼓勵師生在校發展雙語特色課程，提升雙語學習風氣，研發學科/領域雙語教材，以建構雙語學習情境。
			110 國民小學第一學習階段結合英語文之跨領域課程試辦計畫	為鼓勵各校試辦第一學習階段每班每週增加 1 節結合英語文之跨領域課程。
			110 旗津、鼓山、鹽埕區國小每週增加一節英語課程計畫	旗津、鼓山、鹽埕區國小每週增加一節英語。
			111 旗津、鼓山、鹽埕區國小每週增加一節英語課程計畫	
該校 110 學年度參與「英語行動車計畫」及「雙語特色學校計畫」，行動英語車由忠孝國小承辦隨車載運外籍教學人員，巡迴本市國中小學校提供自然的英語口說情境；並於國小一、二年級融入雙語教學元素，透過文化體驗及多元學習；111 學年除了持續雙語特色學校計畫外，還有參與「外國學生合作交流」，讓外籍生到校進行繪本教學或國際教育交流。				
7	六龜區	龍興國小	110 雙語特色學校（深化）	實施於國小一、二年級，將課程並融入雙語教學元素，透過文化體驗及多元學習，以提升學生英語力及英語學習興趣為主
			111 雙語特色學校（深化）	
			110 國民中小學部分領域課程雙語教學計畫（深化）	依循各該領域課程綱要，協助學生運用英語學習各領域知識。
			111 國民中小學部分領域課程雙語教學（深化）	
110 提升國中小學生英語學習成效（創新）	以學生「學會」為訴求，建立國中小學生英語文學習基礎，維持學習動機與成			

			效，落實以「溝通」為主的情境學習。
		110 雙語中師共備支持教師專業學習社群	經由專業成長資源之挹注，鼓勵教師以雙語教授專長學科/領域，透過觀摩、研討與回饋之歷程，持續推動及鼓勵師生在校發展雙語特色課程，提升雙語學習風氣，研發學科/領域雙語教材，以建構雙語學習情境。
		111 雙語中師共備支持教師專業學習社群	
該校 110 學年度起參與「提升國中小學生英語學習成效」計畫、「雙語特色學校」及「國民中小學部分領域課程雙語教學計畫」。「提升國中小學生英語學習成效」透過溝通為主的情境學習，讓學生維持學習動機並建立學習成效；「雙語特色學校」以核配 2 學年外籍教學人員為原則，讓現場教師觀摩學習雙語課程執行方式，並於第 3 學年進行執行；「國民中小學部分領域課程雙語教學計畫」以引導中小學教師發展部分領域課程雙語教學為主，課程安排以原學科知識為主、英語文為輔，目的是協助學生運用英語學習各領域知識。			
		110 國民中小學部分領域課程雙語教學計畫（深化）	依循各該領域課程綱要，協助學生運用英語學習各領域知識。
		111 國民中小學部分領域課程雙語教學（深化）	
		111 雙語活動（扎根）	補助每校每學年至多 7 萬元。由學校規劃活動形式，彈性開放社團、營隊、課程、文化交流等類型之雙語活動。
前鎮區	樂群國小	110 雙語中師共備支持教師專業學習社群	經由專業成長資源之挹注，鼓勵教師以雙語教授專長學科/領域，透過觀摩、研討與回饋之歷程，持續推動及鼓勵師生在校發展雙語特色課程，提升雙語學習風氣，研發學科/領域雙語教材，以建構雙語學習情境。
		111 雙語中師共備支持教師專業學習社群	
		110 國民小學第一學習階段結合英語文之跨領域課程試辦計畫	為鼓勵各校試辦第一學習階段每班每週增加 1 節結合英語文之跨領域課程。
		111 國民小學第一學習階段結合英語文之跨領域課程試辦計畫	
該校連續 2 年參與民中小學部分領域課程雙語教學計畫、雙語中師共備支持教師專業學習社群及國民小學第一學習階段結合英語文之跨領域課程試辦計畫，依各該領域課程綱要，協助學生運用英語學習各領域知識；並於第一學習階段每班每週增加 1 節結合英語文之跨領域課程。另以學習社群方式鼓勵教師以雙語教授專長學科/領域，提升雙語學習。			
新興區	大同國小	110 雙語特色學校	實施於國小一、二年級，將課程並融入雙語教學元素，透過文化體驗及多元學習，以提升學生英語力及英語學習興趣為主
		111 雙語特色學校	
		110 國民中小學部分領域課程雙語教學計畫	依循各該領域課程綱要，協助學生運用英語學習各領域知識。
		111 國民中小學部分領域課程	

		<u>程雙語教學</u>		
		110 提升國中小學生英語學習成效	以學生「學會」為訴求，建立國中小學生英語文學習基礎，維持學習動機與成效，落實以「溝通」為主的情境學習。	
		110 雙語中師共備支持教師專業學習社群計畫	經由專業成長資源之挹注，鼓勵教師以雙語教授專長學科/領域，透過觀摩、研討與回饋之歷程，持續推動及鼓勵師生	
		111 雙語中師共備支持教師專業學習社群計畫	在校發展雙語特色課程，提升雙語學習風氣，研發學科/領域雙語教材，以建構雙語學習情境。	
該校於一、二年級進行連續 2 年之雙語特色學校計畫，將課程並融入雙語教學元素，同時於部分領域課程雙語教學計畫中依循各該領域課程綱要，協助學生運用英語學習知識；另以學習社群方式鼓勵教師以雙語教授專長學科/領域，提升雙語學習				
路 竹 區	蔡文 國小	110 國際英語村（扎根）	建構英語生活體驗情境，增進英語文運用能力。	
		111 國際英語村（扎根）	用能力。	
		110 雙語實驗課程（卓越）	學校整合英語教學相關資源，進行跨領域或主題式雙語教學，提升學生英語力。	
		111 雙語實驗課程（卓越）	學校整合英語教學相關資源，進行跨領域或主題式雙語教學，提升學生英語力。	
		111 國民中小學部分領域課程雙語教學（深化）	依循各該領域課程綱要，協助學生運用英語學習各領域知識。	
		110 國民小學第一學習階段結合英語文之跨領域課程試辦計畫	為鼓勵各校試辦第一學習階段每班每週增加 1 節結合英語文之跨領域課程。	
		111 國民小學第一學習階段結合英語文之跨領域課程試辦計畫		
該校自 110 學年度參與「國際英語村」計畫及「實驗課程」，致力於在校建構英語生活體驗情境，並整合英語教學相關資源，進行跨領域或主題式雙語教學；111 學年度除原有計畫外，另參與「國民中小學部分領域課程雙語教學」，依各領域課程綱要，協助學生運用英語學習各領域知識。				
6	三 民 區	鼎金 國小	110ELTA（扎根） 111ELTA（扎根）	國教署、教育局與南區 ELTA 教育資源中心，培訓外籍生以部分工時至國民中小學校擔任英語教學助理，進行主題式課程，營造英語口說環境。
			111 外國學生合作交流（扎根）	與文藻外語大學合作，培訓外籍生以部分工時至國民中小學校進行繪本教學或國際教育交流。
			111 雙語特色學校（深化）	實施於國小一、二及國中七、八年級，將課程並融入雙語教學元素，透過文化體驗及多元學習，以提升學生英語力及英語學習興趣為主
			110 低年段彈性課程合聘英語教師計畫	低年段彈性課程合聘英語教師，合聘教師以巡迴教學模式辦理，由一校主聘，巡
			111 低年段彈性課程合聘英語教師計畫	迴至他校教學。

前 金 區	前 金 國 小	110ELTA (扎根)	國教署、教育局與南區 ELTA 教育資源中心，培訓外籍生以部分工時至國民中小學校擔任英語教學助理，進行主題式課程，營造英語口說環境。	
		111ELTA (扎根)		
		110 雙語活動 (扎根)		
		111 雙語活動 (扎根)		
		110 低年段彈性課程合聘英語教師計畫		
		111 低年段彈性課程合聘英語教師計畫		
鳳 山 區	南 成 國 小	110ELTA (扎根)	國教署、教育局與南區 ELTA 教育資源中心，培訓外籍生以部分工時至國民中小學校擔任英語教學助理，進行主題式課程，營造英語口說環境。	
		111ELTA (扎根)		
		110 國民小學第一學習階段結合英語文之跨領域課程試辦計畫		為鼓勵各校試辦第一學習階段每班每週增加 1 節結合英語文之跨領域課程。
		111 國民小學第一學習階段結合英語文之跨領域課程試辦計畫		
		110 低年段彈性課程合聘英語教師計畫		低年段彈性課程合聘英語教師，合聘教師以巡迴教學模式辦理，由一校主聘，巡
		111 低年段彈性課程合聘英語教師計畫		迴至他校教學。
鳳 山 區	曹 公 國 小	110 國小雙語教師初進階培訓工作坊	提升本市教師雙語教學概念與提升雙語教學實務知能。	
		111 國小雙語教師初進階培訓工作坊	提升本市教師雙語教學概念與提升雙語教學實務知能。	
		110 國民小學第一學習階段結合英語文之跨領域課程試辦計畫	為鼓勵各校試辦第一學習階段每班每週增加 1 節結合英語文之跨領域課程。	
		111 國民小學第一學習階段結合英語文之跨領域課程試辦計畫		
		111 國小校長雙語教育知能研習	強化高雄市英語教育發展，建立行政領導與教學推動模式，落實雙語教育課程，達成雙語教育目標。	
		111 國小雙語中師共備支持教師專業學習社群	經由專業成長資源之挹注，鼓勵教師以雙語教授專長學科/領域，透過觀摩、研討與回饋之歷程，持續推動及鼓勵師生在校發展雙語特色課程，提升雙語學習風氣，研發學科/領域雙語教材，以建構雙語學習情境。	
鹽 埕	鹽 埕	110 雙語特色學校 (深化)	實施於國小一、二年級，將課程並融入	

	埤 國小	111 雙語特色學校（深化）	雙語教學元素，透過文化體驗及多元學習，以提升學生英語力及英語學習興趣為主
		110 國民小學第一學習階段結合英語文之跨領域課程試辦計畫	為鼓勵各校試辦第一學習階段每班每週增加 1 節結合英語文之跨領域課程。
		111 旗津、鼓山、鹽埕區國小每週增加一節英語課程計畫	旗津、鼓山、鹽埕區國小每週增加一節英語。
		110 低年段彈性課程合聘英語教師計畫	低年段彈性課程合聘英語教師，合聘教師以巡迴教學模式辦理，由一校主聘，巡
		111 低年段彈性課程合聘英語教師計畫	迴至他校教學。
5	大社區	大社國小	參與 5 項計畫以「低年段彈性課程合聘英語教師計畫」為最多；其次為「外國學生合作交流（扎根）」。
	大寮區	忠義國小	
	大樹區	大樹國小	
	杉林區	杉林國小	
	岡山區	嘉興國小	
	旗津區	旗津國小	
	鳳山區	中正國小、五福國小、鳳山國小、鳳翔國小	
4	三民區	東光國小、愛國國小	參與 4 項計畫以「低年段彈性課程合聘英語教師計畫」為最多；其次為「提升國中小學生英語學習成效（創新）」及國民中小學部分領域課程雙語教學計畫（深化）」。
	大社區	觀音國小	
	大寮區	山頂國小、永芳國小	
	大樹區	溪浦國小	
	仁武區	仁武國小	
	六龜區	六龜國小	
	岡山區	後紅國小	
	林園區	王公國小、港埔國小	
	前金區	建國國小	
	前鎮區	仁愛國小、瑞祥國小	
	苓雅區	苓洲國小	
	茄萣區	成功國小、茄萣國小	
	楠梓區	莒光國小	
	路竹區	北嶺國小、竹滬國小	
	鼓山區	九如國小、內惟國小、鼓岩國小、壽山國小	
	旗山區	旗山國小	
	旗津區	大汕國小	
	鳳山區	中崙國小、文山國小、正義國小、鎮北國小	
	燕巢區	燕巢國小	
	彌陀區	彌陀國小	
	鹽埕區	光榮國小	
3	三民區	正興國小、河濱國小、河堤	參與 3 項計畫以「雙語活動」（扎根）為

	國小、陽明國小	最多；其次為「提升國中小學生英語學習成效」(創新)及「ELTA」(扎根)。
大社區	嘉誠國小	
大寮區	中庄國小、後庄國小、溪寮國小	
大樹區	九曲國小	
小港區	二苓國小、明義國小、港和國小、鳳陽國小	
仁武區	八卦國小、竹後國小、烏林國小、登發國小、灣內國小	
六龜區	新威國小	
左營區	左營國小、屏山國小、勝利國小	
甲仙區	小林國小、甲仙國小	
杉林區	集來國小	
岡山區	岡山國小	
林園區	中芸國小、汕尾國小、林園國小、金潭國小	
阿蓮區	復安國小	
前鎮區	光華國小、復興國小、樂群國小、愛群國小	
美濃區	廣興國小	
苓雅區	成功國小、福東國小	
茄苳區	興達國小	
梓官區	蚵寮國小、梓官國小	
鳥松區	大華國小、仁美國小、鳥松國小	
湖內區	明宗國小	
楠梓區	援中國小	
鼓山區	鼓山國小、中山國小	
鳳山區	文華國小、文德國小、鎮北國小	
橋頭區	五林國小、仕隆國小、興糖國小	
燕巢區	安招國小	
彌陀區	壽齡國小	
2	三民區	十全國小、三民國小、民族國小、光武國小、莊敬國小、博愛國小、獅湖國小
	大寮區	昭明國小
	大樹區	小坪國小、水寮國小、姑山國小、興田國小、龍目國小
	小港區	小港國小、太平國小、坪頂國小、桂林國小、華山國小、漢民國小、鳳林國小、
		參與 2 項計畫以「雙語活動」(扎根)為最多；其次為「雙語特色學校」(深化)及「ETA」(扎根)。

	鳳鳴國小
內門區	內門國小、木柵國小、西門國小、景義國小、溝坪國小、觀亭國小
六龜區	新威國小、寶來國小
左營區	文府國小、左營國小、永清國小、明德國小、新上國小、新民國小、新光國小、福山國小
田寮區	新興國小
甲仙區	甲仙國小、寶隆國小
那瑪夏區	民生國小
岡山區	嘉興國小
阿蓮區	阿蓮國小
前鎮區	民權國小、佛公國小、前鎮國小、紅毛港國小、愛群國小、獅甲國小、瑞豐國小
美濃區	中壇國小、吉東國小、吉洋國小、東門國小、美濃國小、福安國小、龍山國小、龍肚國小
苓雅區	中正國小、五權國小、四維國小、凱旋國小、福康國小
茂林區	茂林國小
茄萣區	成功國小、砂崙國小、茄萣國小
桃源區	建山國小、桃源國小、興中國小、寶山國小
梓官區	蚵寮國小
鳥松區	大華國小
湖內區	三侯國小、大湖國小、文賢國小、明宗國小、海埔國小
新興區	信義國小、新興國小
楠梓區	加昌國小、油廠國小、後勁國小、援中國小、楠梓國小、楠陽國小
路竹區	北嶺國小、竹滬國小
鼓山區	中山國小、龍華國小
旗山區	圓潭國小、溪洲國小、鼓山國小、旗尾國小、嶺口國小
鳳山區	大東國小、中崙國小、五甲國小、文華國小、正義國小、忠孝國小、南成國小、新甲國小、瑞興國小、過埤

		國小、福誠國小、鳳西國小、誠正國小	
	橋頭區	甲圍國小、橋頭國小、興糖國小	
	燕巢區	安招國小、金山國小、深水國小、鳳雄國小、橫山國小	
	彌陀區	南安國小	
	杉林區	上平國小、月美國小、新庄國小	
	永安區	永安國小、新港國小、維新國小	
1	大寮區	大寮國小、翁園國小、潮寮國小	參與 1 項計畫以「雙語活動」(扎根)為最多；其次為「提升國中小學生英語學習成效」(創新)及「ETA」(扎根)。
	小港區	青山國小	
	內門區	金竹國小	
	六龜區	荖濃國小、新發國小	
	左營區	新莊國小、舊城國小	
	田寮區	崇德國小	
	那瑪夏區	民權國小	
	岡山區	竹圍國小	
	阿蓮區	中路國小	
	前鎮區	光華國小、明正國小、鎮昌國小	
	茂林區	多納國小	
	桃源區	樟山國小	
	楠梓區	右昌國小	
	鼓山區	鼓山國小	
	旗津區	中洲國小	

高雄市政府教育局委託研究案

高雄市各級學校推動雙語教育調查預試問卷

敬愛的教育工作者您好：

這是一份學術研究問卷，在此懇請您的協助，本研究旨在瞭解高雄市推動雙語教育的實施情形，以作為教育局在雙語教育政策規劃、調整，以及學校教育實務推動的參考。

本問卷採不記名及無法辨識個人的方式作答，紙本資料在輸入電腦並校對無誤後即銷毀，電子資料保存至 114 年 7 月底即刪除。研究團隊將盡力維護您的隱私及善盡保密責任，盡量減少可能的風險。

請根據您的實際情況或感受填答，請勿有所遺漏，並請於 112 年 4 月 12 日（星期三）以前，將填寫好的問卷交付貴校協助的同仁，謝謝您的鼎力協助！

敬祝 順事如意！

研究計畫主持人

國立屏東大學教育行政研究所 劉鎮寧教授

研究計畫協同主持人

國立屏東大學教育行政研究所 王慧蘭教授

國立屏東大學教育行政研究所 林官蓓教授

敬託

壹、基本資料

- 1.教育階段別：高中職 國民中學 國民小學
- 2.學校地區：一般地區 非山非市 偏遠地區 特偏地區 極偏地區
- 3.學校規模：6 班以下 7-12 班 13-18 班 19-24 班 25-48 班 49 班以上
- 4.學校是否有外籍師資（複選）：有（110 學年度） 無（110 學年度）
有（111 學年度） 無（111 學年度）
- 5.性別：男 女
- 6.年齡：30 歲以下 31-40 歲 41-50 歲 51 歲以上
- 7.職別：教師兼主任 教師兼組長 導師 專任（科任）教師
- 8.專長：英語專任教師 英語代理教師 非英語專長教師
- 9.年資：10 年以下 11-15 年 16-20 年 21-25 年 26 年以上
- 10.任教領域：國語文 英文 數學 自然 社會 藝術 健體 綜合
生活科技 生活
- 11.是否參加過雙語教育教師的相關研習：是 否

貳、雙語教育實施現況量表

說明：請根據您的實際感受，圈選您認為最適當的選項：

	完 全 同 意	大 部 份 同 意	部 份 同 意	大 部 份 不 同 意	完 全 不 同 意
1.我了解教育局所推動的雙語教育政策的內涵與做法.....	5	4	3	2	1
2.我認為教育局提供給中小學有關雙語教育的經費補助是充裕的.....	5	4	3	2	1
3.我認為教育局提供給中小學有關雙語教育的行政資源是足夠的.....	5	4	3	2	1
4.我認為教育局為雙語教育所辦理的研習活動有助於課堂雙語教學的實踐.....	5	4	3	2	1
5.我認為教育局能提供多元管道讓我檢索我需要的雙語教育相關資訊.....	5	4	3	2	1
6.我認為本校擁有足夠的本國籍教師進行雙語教學.....	5	4	3	2	1
7.我認為本校大部分的本國籍教師具備雙語教學相關的授課知能.....	5	4	3	2	1
8.本校已具有專業合格的外籍教師進行雙語教學.....	5	4	3	2	1
9.我認為本校教師能積極參與雙語教育的校外研習課程.....	5	4	3	2	1
10.我認為本校執行雙語教學的教師能彼此進行共備.....	5	4	3	2	1
11.我認為本校能針對雙語教育的問題辦理相關的研習.....	5	4	3	2	1
12.我認為本校課程計畫的內容能具體反映出雙語教育的需求與規劃.....	5	4	3	2	1
13.我能夠根據學生實際程度設計適切的雙語課程.....	5	4	3	2	1
14.我能夠根據雙語教育課程目標與學生程度，選擇適切的雙語教材.....	5	4	3	2	1
15.我能夠根據雙語教育課程目標與學生程度，編製適切的雙語教材.....	5	4	3	2	1
16.我了解 CLIL (content and language integrated learning) 雙語教學模式，並能在課堂上使用.....	5	4	3	2	1
17.我了解 EMI (english as a medium of instruction) 雙語教學模式，並能在課堂上使用.....	5	4	3	2	1
18.我了解沉浸式 (immersion) 雙語教學模式，並能在課堂上使用.....	5	4	3	2	1

	完全同意	大部份同意	部份同意	大部份不同意	完全不同意
19.我了解 CBI (content-based instruction) 雙語教學模式， 並能在課堂上使用 .....5	4	3	2	1	
20.我認為本校能提供良好的雙語學習環境.....5	4	3	2	1	
21.我認為本校能提供充足且合適的雙語教學圖書、教材...5	4	3	2	1	
22.我認為本校能提供充足且合適的雙語教學相關的教具...5	4	3	2	1	
23.我認為本校能配合辦理雙語教育的動態活動，進行雙語 教育的推廣.....5	4	3	2	1	
24.我認為本校能提供雙語教學的線上學習資源，輔助教學 上的需要.....5	4	3	2	1	

參、參與雙語教育意願量表

說明：請根據您的實際覺察，圈選您認為最適當的選項：

	完全同意	大部份同意	部份同意	大部份不同意	完全不同意
1.我已具備使用英語教學的能力，也願意進行雙語教學 ....5	4	3	2	1	
2.我已具備使用英語進行非英語領域學科的教學能力，也 願意進行雙語教學.....5	4	3	2	1	
3.我願意參與雙語教學相關的增能研習，並在課堂進行雙 語教學.....5	4	3	2	1	
4.我願意使用雙語教學策略，在我任教的領域進行適當的 雙語教學活動.....5	4	3	2	1	
5.我願意在我任教的領域，營造有利於學生利用英語學習 學科內容知識.....5	4	3	2	1	
6.我願意在教學過程善用教學技巧，讓學生主動利用英語 進行課堂的討論與發表.....5	4	3	2	1	

肆、學校推動雙語教育的困境與建議

說明：請您從下列各計畫中選擇一個計畫（請勾選），就您所知，就各面向提出

當前面臨的問題以及可提供的建議事項：

- 雙語活動（雙語社團）計畫；國際英語村；外國學生合作交流計畫
- 引進部分工時外籍英語教學助理計畫；
- 舉世湖雙計畫；彌陀區及永安區國中小雙語教育計畫；雙語特色學校計畫；
- 國民中小學部分領域課程雙語教學計畫；美濃區國民中小學雙語學校計畫
- 仁武區國民中小學雙語創新計畫 EMI 計畫；雙語實驗課程計畫；
- 國民中小學增置外籍英語教師教學計畫；
- 英語行動車；提升國中小學英語學習成效實驗計畫；
- 高級中等學校部分領域課程雙語教學計畫；高級中等學校提升學生英語文成效計畫；

一、行政支援（教育局、學校）

面臨的問題：

建議事項：

二、師資

面臨的問題：

建議事項：

三、課程規劃

面臨的問題：

建議事項：

四、教學活動

面臨的問題：

建議事項：

五、環境資源

面臨的問題：

建議事項：

本問卷到此結束，麻煩您再檢查一遍，是否有遺漏未答之處。
謝謝您提供的寶貴意見！

高雄市政府教育局委託研究案

高雄市各級學校推動雙語教育調查正式問卷

敬愛的教育工作者您好：

這是一份學術研究問卷，在此懇請您的協助，本研究旨在瞭解高雄市推動雙語教育的實施情形，以作為教育局在雙語教育政策規劃、調整，以及學校教育實務推動的參考。

本問卷採不記名及無法辨識個人的方式作答，紙本資料在輸入電腦並校對無誤後即銷毀，電子資料保存至 114 年 7 月底即刪除。研究團隊將盡力維護您的隱私及善盡保密責任，盡量減少可能的風險。

請根據您的實際情況或感受填答，請勿有所遺漏，並請於 112 年 6 月 2 日（星期五）以前，將填寫好的問卷交付貴校協助的同仁，謝謝您的鼎力協助！

敬祝 順事如意！

研究計畫主持人

國立屏東大學教育行政研究所 劉鎮寧教授

研究計畫協同主持人

國立屏東大學教育行政研究所 王慧蘭副教授

國立屏東大學教育行政研究所 林官蓓副教授

敬託

壹、基本資料

- 1.教育階段別：高中職 國民中學 國民小學
- 2.學校地區：一般地區 非山非市 偏遠地區 特偏地區 極偏地區
- 3.學校規模：6 班以下 7-12 班 13-18 班 19-24 班 25-48 班 49 班以上
- 4.學校是否有外籍師資（複選）：有（110 學年度） 無（110 學年度）
有（111 學年度） 無（111 學年度）
- 5.性別：男 女
- 6.年齡：30 歲以下 31-40 歲 41-50 歲 51 歲以上
- 7.職別：教師兼主任 教師兼組長 導師 專任（科任）教師
- 8.專長：英語專任教師 英語代理教師 非英語專長教師
- 9.年資：10 年以下 11-15 年 16-20 年 21-25 年 26 年以上
- 10.任教領域：國語文 英文 數學 自然 社會 藝術 健體 綜合
生活科技 生活
- 11.是否參加過雙語教育教師的相關研習：是 否

貳、雙語教育實施現況量表

說明：請根據您的實際感受，圈選您認為最適當的選項：

	完 全 同 意	大 部 份 同 意	部 份 同 意	大 部 份 不 同 意	完 全 不 同 意
1.我了解教育局所推動的雙語教育政策的內涵與做法.....	.5	4	3	2	1
2.我認為教育局提供給中小學有關雙語教育的經費補助是充裕的.....	.5	4	3	2	1
3.我認為教育局提供給中小學有關雙語教育的行政資源是足夠的.....	.5	4	3	2	1
4.我認為教育局為雙語教育所辦理的研習活動有助於課堂雙語教學的實踐.....	.5	4	3	2	1
5.我認為教育局能提供多元管道讓我檢索我需要的雙語教育相關資訊.....	.5	4	3	2	1
6.我認為本校擁有足夠的本國籍教師進行雙語教學.....	.5	4	3	2	1
7.我認為本校大部分的本國籍教師具備雙語教學相關的授課知能 .....	.5	4	3	2	1
8.我認為本校教師能積極參與雙語教育的校外研習課程.....	.5	4	3	2	1
9.我認為本校課程計畫的內容能具體反映出雙語教育的需求與規劃.....	.5	4	3	2	1
10.我能夠根據學生實際程度設計適切的雙語課程.....	.5	4	3	2	1
11.我能夠根據雙語教育課程目標與學生程度，選擇適切的雙語教材.....	.5	4	3	2	1
12.我能夠根據雙語教育課程目標與學生程度，編製適切的雙語教材.....	.5	4	3	2	1
13.我了解 CLIL (content and language integrated learning) 雙語教學模式，並能在課堂上使用.....	.5	4	3	2	1
14.我了解 EMI (english as a medium of instruction) 雙語教學模式，並能在課堂上使用.....	.5	4	3	2	1
15.我了解沉浸式 (immersion) 雙語教學模式，並能在課堂上使用.....	.5	4	3	2	1
16.我了解 CBI (content-based instruction) 雙語教學模式，並能在課堂上使用 .....	.5	4	3	2	1

	完全同意	大部份同意	部份同意	大部份不同意	完全不同意
17.我認為本校能提供良好的雙語學習環境.....5	4	3	2	1	
18.我認為本校能提供充足且合適的雙語教學圖書、教材...5	4	3	2	1	
19.我認為本校能提供充足且合適的雙語教學相關的教具...5	4	3	2	1	
20.我認為本校能配合辦理雙語教育的動態活動，進行雙語教育的推廣.....5	4	3	2	1	
21.我認為本校能提供雙語教學的線上學習資源，輔助教學上的需要.....5	4	3	2	1	

參、參與雙語教育意願量表

說明：請根據您的實際覺察，圈選您認為最適當的選項：

	完全同意	大部份同意	部份同意	大部份不同意	完全不同意
1.我已具備使用英語教學的能力，也願意進行雙語教學 ....5	4	3	2	1	
2.我已具備使用英語進行非英語領域學科的教學能力，也願意進行雙語教學.....5	4	3	2	1	
3.我願意參與雙語教學相關的增能研習，並在課堂進行雙語教學.....5	4	3	2	1	
4.我願意使用雙語教學策略，在我任教的領域進行適當的雙語教學活動.....5	4	3	2	1	
5.我願意在我任教的領域，營造有利於學生利用英語學習學科內容知識.....5	4	3	2	1	
6.我願意在教學過程善用教學技巧，讓學生主動利用英語進行課堂的討論與發表.....5	4	3	2	1	

肆、學校推動雙語教育的困境與建議

說明：請您從下列各計畫中選擇一個計畫（請勾選），就您所知，就各面向提出

當前面臨的問題以及可提供的建議事項：

- 雙語活動（雙語社團）計畫；國際英語村；外國學生合作交流計畫
- 引進部分工時外籍英語教學助理計畫；
- 舉世湖雙計畫；彌陀區及永安區國中小雙語教育計畫；雙語特色學校計畫；
- 國民中小學部分領域課程雙語教學計畫；美濃區國民中小學雙語學校計畫
- 仁武區國民中小學雙語創新計畫 EMI 計畫；雙語實驗課程計畫；
- 國民中小學增置外籍英語教師教學計畫；
- 英語行動車；提升國中小學英語學習成效實驗計畫；
- 高級中等學校部分領域課程雙語教學計畫；高級中等學校提升學生英語文成效計畫；

一、行政支援（教育局、學校）

面臨的問題：

建議事項：

二、師資

面臨的問題：

建議事項：

三、課程與教學

面臨的問題：

建議事項：

四、環境資源

面臨的問題：

建議事項：

本問卷到此結束，麻煩您再檢查一遍，是否有遺漏未答之處。

謝謝您提供的寶貴意見！